Limburgs Dagblad

Aizul

Donderdag 16 augustus 1990. 72e jaargang nr. 193.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,45

Saddam heeft handen vrij na concessies aan Teheran

Irak sluit vrede met Iran



● *Een Jordaanse truck met oplegger, afkomstig van de Rode-Zeehaven Aqaba, rijdt over de woestijnweg in de richting van de Iraakse grens. Ook gisteren denderden onophoudelijk Jordaanse en Iraakse vrachtauto's over dit traject. De irritatie over de schending van het tegen Irak gerichte handelsembargo door Jordanië wordt steeds groter. President Bush van de VS heeft gedreigd dat de Amerikanen tussenbeide zullen komen, als Jordanië doorgaat met het negeren van de boycot.*

Van onze redactie buitenland

BAGDAD/WASHINGTON – Irak heeft zich gisteren meer mogelijkheden verschaft voor een oorlog tegen westerse en Arabische strijdmacht in de Golf door vrede te sluiten met de oude vijand Iran. Iran heeft onmiddellijk positief gereageerd op het Iraakse vredesaanbod. Dat betekent dat Irak zijn troepen kan terugtrekken uit het oosten en ook nog eens naar schatting 70.000 krijgsgevangenen uit Iran terugkrijgt.

De Iraakse president Saddam Hoessein zei dat zijn aanbod aan Iran was ingegeven door de wens „kwaadwilligen te lijf te gaan", waarmee hij doelde op de internationale troepenmacht die zich in Saoedi-Arabië en de Golf aan het samentrekken is. Maar vrede met Iran geeft Saddam tevens de mogelijkheid te ontsnappen aan de economische sancties die de Veiligheidsraad van de VN tegen zijn land heeft ingesteld.

Voelbaar

Irak begint de gevolgen te ondervinden van de wereldwijde handelsboycot, die vrijwel onmiddellijk leidde tot afsluiting van de oliepijplijnen door Saoedi-Arabië en Turkije. Saddam zegt dat zijn voedselvoorraden voorlopig groot genoeg zijn, maar heeft wel de bevolking opgeroepen minder te consumeren. Turkije, aan de noordgrens met Irak, hield gisteren schepen met levensmiddelen voor Irak tegen.

Er zit echter een 'lek' in de boycot en dat zit in Jordanië. De Amerikaanse president George Bush, die vanochtend een ontmoeting heeft met koning Hoessein van Jordanië, heeft aangekondigd dat de VS desnoods de Jordaanse haven Aqaba zullen afsluiten om te voorkomen dat die als achterdeur voor handel met Irak gaat fungeren.

'Totale boycot'

Koning Hoessein probeert een diplomatieke oplossing voor de crisis in de Golf te zoeken en zou voor Bush een brief van Saddam op zak hebben. In een toespraak tot Pentagon-medewerkers verklaarde Bush gisteren nogmaals te streven naar een totale boycot van Irak. „Wij moeten er samen voor zorgen dat er geen goederen het land binnenkomen en dat geen druppel olie het land verlaat," aldus Bush, die fel van leer trok tegen de Iraakse leider „die gifgas tegen mannen, vrouwen en kinderen van zijn eigen land heeft ingezet, een man die Iran binnenviel voor een oorlog die een half miljoen moslims het leven kostte en een man die nu Koeweit plundert."

● Zie verder pagina 3

'Grootste triomf'

Van de redactie buitenland

NICOSIA – De Iraanse minister van buitenlandse zaken, Ali Akbar Velayati, heeft gisteravond in een officiële verklaring het aanbod van de Iraakse leider Saddam Hoessein om definitief een punt te zetten achter de bijna negenjarige Golfoorlog „de grootste overwinning in de geschiedenis van de Islamitische Republiek Iran" genoemd.

Het voorstel van Saddam Hoessein waarin een reeks belangrijke concessies van Iraakse zijde is verpakt, werd gisteravond laat door Iraakse diplomaten in Teheran ingediend. Naar verluidt heeft Irak met alle eisen van Iran voor 'terugkeer naar vrede' ingestemd.

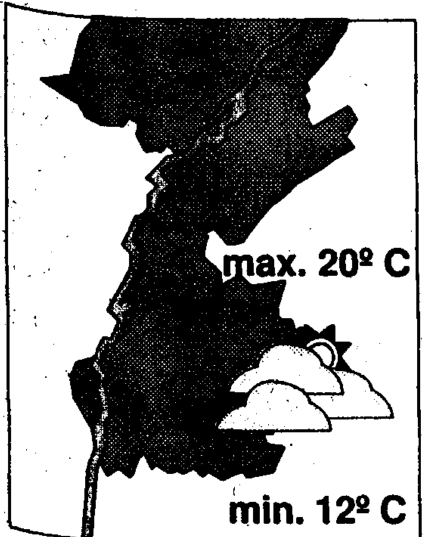
Na het bekend worden van de vredesvoorstellen steeg de prijs van ruwe olie onmiddellijk. De nieuwe stap van de Iraakse leider wordt in die kringen gezien als 'een inleiding op een nieuwe oorlog'.

De Iraakse troepen die momenteel nog zo'n duizend vierkante kilometer grondgebied in Iran bezet houden, beginnen morgen met de terugtrekking. Volgens radio Bagdad zouden slechts politie-eenheden en grenswachten achterblijven.

„Beste broeder president Ali Akhbar Hashemi Rafsanjani...alles dat je wilt...is bereikt," aldus Saddam in zijn toespraak, waarin hij zijn opzienbarend aanbod bekendmaakte en toelichtte.

● Zie verder pagina 3

het weer



KOELER
Vanuit een lagedrukgebied voor de kust van Schotland wordt vandaag koele lucht aangevoerd. Vanmiddag kunnen gemakkelijk regenbuitjes ontstaan, maar verder is het een overwegend droge dag met veel bewolking. De temperatuur loopt op tot 20 graden bij een vrij krachtige wind uit het zuidwesten. 's Nachts daalt de temperatuur tot 12 graden. De komende dagen houden we koeler weer met neerslagkansen.
Voor actuele informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346

VANDAAG:

zon op:	06.23	onder:	21.04
maan op:	00.53	onder:	18.53

MORGEN:

zon op:	06.25	onder:	21.01
maan op:	02.05	onder:	19.34

Einde hittegolf



Honderden vakantiegangers gedupeerd

Weer touroperator Landgraaf failliet

Van onze verslaggever

LANDGRAAF – Azul tours in Landgraaf is met onmiddellijke ingang gestopt met alle activiteiten. Honderden vakantiegangers, die de komende dagen via de Landgraafse tour-operator op vakantie zouden gaan, hebben bericht gekregen dat hun reis niet doorgaat. De al betaalde reissommen zullen door de Stichting Garantiefonds Reisgelden worden vergoed.

De in het buitenland verblijvende reizigers kunnen hun vakantie 'gewoon' afmaken. Zij zullen na afloop met door het Garantiefonds gefinancierde bussen worden teruggebracht. Azul tours uit Nieuwenhagen, met zes man personeel, is de tweede Landgraafse touroperator die in korte tijd failliet is gegaan.

Azul tours was gespecialiseerd in goedkopere busreizen met het accent op Spanje. Maar ook andere Middellandse zeelanden als Italië en Joegoslavië waren in het programma opgenomen. Het faillissement is volgens adjunct-directeur J. Pintar vooral te wijten aan het slechte voorseizoen.

De toen ontstane verliezen konden in het hoogseizoen, ook al door het mooie weer in Nederland waardoor mensen niet snel geneigd waren een reis te boeken, niet meer worden goedgemaakt.

Pintar wist gisteravond nog niet hoeveel schulden het bedrijf achterlaat. Volgens hem kunnen alle vaste contract-hotels van Azul op volledige betaling rekenen.

Andere hotels zullen wel met vorderingen blijven zitten. Of dat betekent dat Azul-reizigers, die nu in het buitenland verblijven hun kamer kwijtraken was gisteravond niet bekend. Bij het faillissement van de tour-operator Forster/Fiesta was dat, ondanks de toezeggingen van het Garantiefonds, bij sommige hotels inderdaad het geval.

● Zie verder pagina 15

Massaal boerenprotest

Ontslag vier Oostduitse ministers

Van onze correspondent

OOST-BERLIJN – De Oostduitse minister-president Lothar de Maizière heeft gisteravond vier ministers ontslagen. Minister van financiën Romberg (SPD) ging de laan uit omdat hij steeds nieuwe miljarden in Bonn vroeg, terwijl hij geen zinnige besteding zou hebben gevonden voor de al beschikbaar gestelde miljarden. De Maizières partijgenooot Pohl is op eigen verzoek ontslagen. Hij is er niet in geslaagd de economie drastisch te herstructureren. Minister Wunsche (justitie) vertrekt ook vrijwillig. Hij stond al maanden bloot aan kritiek omdat hij vroeger onder het communistische regime dezelfde functie heeft bekleed. De partijloze landbouwminister Pollack wordt verantwoordelijk gesteld voor de crisis in de agrarische sector.

De ontslagen bewindslieden worden niet vervangen Staatssecretarissen nemen hun taak over tot de dag van de aansluiting bij West-Duitsland.De Maizière reageerde met deze drastische maatregel op de groeiende economische en sociale onrust in het land.

De Oostduitse boeren zijn gisteren in opstand gekomen tegen het dreigende faillissement van de land- en tuinbouw. In Oost-Berlijn kwamen meer dan 50.000 boeren en boerinnen bijeen op de Alexanderplatz. Landbouwminister Pollack probeerde het regeringsbeleid te verdedigen, maar werd onthaald op een regen van eieren en tomaten. De boeren namen een resolutie aan waarin van de regeringen in Bonn en Oost-Berlijn maatregelen worden geëist om de gigantische prijsval te stoppen.

Zwart tegen zwart: zeker 150 doden

Van onze correspondent

TOKOZA – Het dodental van de gevechten tussen rivaliserende groepen in de zwarte woonoorden ten oosten van de Zuidafrikaanse stad Johannesburg is gisteren gestegen tot minstens 150. Het aantal gewonden bedraagt tot dusver zo'n 400. De gevechten die maandagavond waren begonnen in het woonoord Tokoza, hebben zich woensdag ook uitgebreid naar andere woonoorden in de omgeving van Johannesburg. De Zuidafrikaanse regering zette gisteren het leger in om een einde te maken aan de geweldadigste onlusten in dit gebied sinds vijftien jaar.

Gistermorgen vond in Tokoza een bloedige confrontatie plaats toen leden van Zuid-Afrika's grootste stammen, Zoeloe's en Xhosa's, elkaar met kapmessen, bijlen, knuppels en speren te lijf gingen. Daarbij vielen volgens een ooggetuige in elk geval 16 doden.

In het streekziekenhuis waren inmiddels een kleine 200 gewonden opgenomen, van wie er in de loop van de dag vier zijn overleden. De dienstdoende arts verklaarde dat het ophalen van de gewonden werd bemoeilijkt, doordat de chauffeurs van de ambulances met de dood werden bedreigd.

● Zie verder pagina 3

Jongen van 10 geëxecuteerd

LONDEN – In de Westafrikaanse staat Mali zijn deze maand al 29 Toearegs, onder wie een tienjarige jongen en een 80-jarige man, kennelijk zonder vorm van proces door een vuurpeloton doodgeschoten. Dit is gisteren onthuld door de mensenrechtenorganisatie Amnesty International.

Amnesty roept op tot onmiddellijke beëindiging van de moorden, die volgens de organisatie het gevolg zijn van gewapend verzet van de Toearegs in mei en juni dit jaar tegen de arrestatie van leden van hun volk. De Toearegs zouden daarbij ruim 150 mensen hebben gedood, terwijl aan Toeareg-zijde ongeveer 120 doden te betreuren vielen.

Het conflict leidde ertoe dat de Malinese autoriteiten in het oosten van het land een uitgaansverbod en de staat van beleg afkondigden. De veiligheidstroepen in het gebied kregen vergaande bevoegdheden, die zij volgens Amnesty prompt misbruikten om wraak te nemen op de Toeareg-gemeenschap. Zo werden in Gao op 3 augustus elf Toearegs geëxecuteerd, nadat zij eerst waren gemarteld en met een tank waren overreden, aldus Amnesty.

Id-elpee

Iggy Pop
Brick by brick
Virgin

Rock 'n roll-animal Iggy Pop is altijd ondergewaardeerd gebleven gedurende zijn loopbaan. Nu wordt het werk van The Stooges pas echt ontdekt en ook met zijn solo-platen kwam hij maar zelden in het middelpunt van de belangstelling te staan, met uitzondering dan van zijn hit 'Lust for Life'. Toch is dat nummer niet het enige waardevolle wat de inmiddels 43-jarige James Osterberg ons heeft voorgeschoteld. Zijn platen bevatten zonder uitzondering prachtige staaltjes van hoe muziek hoort te klinken. De nieuwste cd lp mc, Brick by brick vormt hierop geen uitzondering. Sterker nog, Pop lijkt er alleen maar op vooruit te gaan.

Op het door Don Was (Not Was) geproduceerde Brick by Brick met een totale speelduur van ruim 57 minuten laat Iggy zich bijstaan door enkele gerenommeerde artiesten als John Hiatt en multi-instrumentalist David Lindley. Ook Kate Pierson van The B-52's en de Guns 's Roses-leden Slash en Duff verlenen hun medewerking. De eerste zes nummers zijn stuk voor stuk voortreffelijk te noemen. Brick by Brick opent sterk met de single 'Home' waarna Lindley op viool en mandoline dominant aanwezig is op 'Main Street Eyes' dat door Pop op een wijze wordt gezongen die sterk doet denken aan zijn grote vriend Bowie ten tijde van Ziggy Stardust en Hunky Dory. Ook 'I won't crap out' is indrukwekkend met alweer een sterke Lindley, nu op slide-gitaar. 'Candy' is een alleraardigst liefdeslied waarin de stem van Kate Pierson onmiskenbaar te horen is. 'Butt Town' is rock and roll zoals die hoort te klinken en 'The Undefeated' met zijn cynische tekst en ijzersterk refrein zal niet alleen nu maar ook in de verre toekomst regelmatig de draaitafels van de betere dee-jays bevolken. Dus de tekst uit je kop stampen en meezingen maar. 'Moonlight Lady' is wat minder maar 'Something Wild', een song van John Hiatt die zelf meezingt, maakt dat onmiddellijk weer goed.

Iggy Pop neemt geen gas terug maar gaat onverstoorbaar verder met het volgende hoogtepunt: 'Neon Forest', een song over zijn drugsgebruik ('The drugs that I took have made me impure'). 'Starry Night' vormt een vrolijk feestnummer zonder verdere pretenties en 'Pussy Power' is matig. De drie laatste nummers sluiten de cd in goede stijl af: 'My baby wants to rock and roll' is lekker smerig, het akoustische titelnummer 'Brick by Brick' zorgt mede door de tekst voor wederom een klassieker en 'Livin' on the edge of the night' kan als de levensspreuk van Iggy worden aangemerkt. Op Brick by Brick lijken de veertien songs een onderlinge wedstrijd aan te zijn gegaan wie het sterkst is. En zoals bekend verhoogt concurrentie het niveau.

gé backus

Met Beatles-concept op bres voor olifanten

Karl Wallinger is World Party

● World Party, oftewel de eenmansband van Karl Wallinger, in Jumbo-gedaante. Met Beatles-invloeden op de bres voor olifanten.

Karl Wallinger oogt als een tevreden man. Zijn groep World Party – die bestaat uit hemzelf – doet het uitstekend: het album 'Goodbye Jumbo' is alom goed ontvangen en de single 'Way Down Now' is hard op weg om een hit te worden. Vandaar dat Wallinger weer volop meedraait in het systeem van promotie en optredens. Een heel verschil met de afgelopen drie jaar, waarin hij in alle rust aan zijn album werkte.

Verwacht geen schokkende vernieuwende concepten op het realistisch getitelde 'Goodbye Jumbo': dat vindt Wallinger overbodig nadat The Beatles eigenlijk alles al gedaan hebben. „Ik ben niet eens zozeer direct in muzikale zin door hen beïnvloed, maar meer door hun werkmethodes, de manier waarop ze in de studio te werk gingen. Ze waren in staat om op een verfrissende manier afstand van hun werk te nemen: ik heb tapes waarop ze grappige versies van 'Across The Universe' zingen. Dat gekke aspect, zeg maar, hun inspiratie en hun vakmanschap. Ze knalden niet zomaar de inhoud van hun bewustzijn op tape."

Beatleberg

Laat Wallinger aan het woord over zijn favoriete band en hij is voorlopig niet uitgepraat. „The Beatles zijn een soort ikoon geworden. Als je het over The Beatles hebt praat je niet alleen over verkoopcijfers, studio-uren, het aantal songs, de hoeveelheden drugs, de vrouwen die ze hebben uitgewisseld, het geld dat ze verloren hebben door slecht opgezette zaken. Het is het hele verhaal. Ze zijn nog steeds de toetssteen waartegen talent wordt afgemeten. Het is een soort hoge berg, nietwaar? De Beatleberg. Vergeleken met hen is U2 maar een zielig klein heuveltje. Ja, je zou het een mythe kunnen noemen, ware het niet dat de waarheid verbazingwekkender is dan welke mythe dan ook"

De geest van The Beatles waarde duidelijk hoorbaar rond in de studio, toen Wallinger de nummers van 'Goodbye Jumbo' op de band zette. „Ja, tenslotte zijn zij de reden geweest dat ik muziek maak. Het is wel gebeurd dat ik 's ochtends wakker werd en dacht: ik moet zo naar Abbey Road. Ik heb geprobeerd me in te leven in wat er bij hen in de studio gebeurd moet zijn. Ik probeerde me hun attitudes eigen te maken en dan keek ik naar mijn eigen songs, om op dezelfde manier oordelen te vormeen en beslissingen te nemen. Ik wilde geen pastiche van Beatlessongs maken, zoals ELO of Lenny Kravitz. Het gaat bij mij niet om dat ene Beatle-akkoord maar om.... de geest."

Voor de goede verstaander zijn er meer muzikale herkenningspunten uit 'Goodbye Jumbo' te halen. „Die citaten, voor zover je daarvan kunt spreken, zijn er ook niet bewust ingeslopen. Neem nou die Oeh oeh-koortjes aan het eind van 'Way Down Now', die iedereen aan 'Sympathy For The Devil' van de Stones doen denken. Als ik alle aandacht die daaraan besteed is had voorzien, had ik ze misschien wel weggelaten. Wat er gebeurde was dit: ik deed de achtergrondzang voor dat nummer, stond daar met een tamboerijn in de hand en vond het nodig om Oeh oeh te zingen. Dat paste daar gewoon."

Wallinger bespeelde de meeste instrumenten zelf, in zijn eigen studio. Zo nu en dan wipte een bevriende muzikant langs om het een en ander in te spelen. Dat was een van de redenen dat hij zijn studio van het Britse platteland verhuisde naar Londen, waar hij een stuk beter bereikbaar was voor assisterende muzikanten. „Het platteland is een goede plek om tot rust te komen en jezelf weer op te laden, maar na een jaar begon ik de actie van de stad te missen."

Vuilnisvat

Hij heeft ten volle geprofiteerd van de vrijheid die zijn eigen studio hem bood. „Ik ben er heel blij mee, ook al is het niet de allerbeste die er is en staat hij niet op een Westindisch eiland. Ik had gelukkig niets te maken met onwillige technici, die het vertikken om een hi-hat als het deksel van een vuilnisemmer te laten klinken als dat nodig is. Er was niemand die me op de vingers keek en ik hoefde niet te smeken om voorschotten om twee weken de studio in te gaan, zonder te weten of je er met iets goeds weer uit komt."

Karl Wallinger staat bekend als iemand wie natuur en milieu ter harte gaan." De titel 'Goodbye Jumbo' sproot voort uit een gesprek dat Wallinger toevallig had met enkele leden van Greenpeace. „Het was niet zo van: we moeten de olifant redden dus schrijf ik er een song over. En die titel is gewoon een idee, een constatering. Als we niets doen is het straks Dag Jumbo. Goodbye Elephant bleek toch niet zo'n goede frase te zijn en ik geniet ervan als ik volwassen radiomakers over Jumbo hoor praten."

World Party is op het moment op toernee en dan wordt Wallinger geassisteerd door enkele bekwame muzikanten, maar in principe is hij het enige lid van de band. Waarom verschuilt hij zich achter die naam? „Het is een band, in mijn hoofd. Een soort concept is het eigenlijk, zoiets als Ziggy Stardust maar dan niet met dezelfde kousen. Het houdt mijn persoon wat in de luwte, want het lijkt me vreselijk om ergens Karl Wallinger op een muur te zien staan. Maar misschien verlaat ik mijn eigen band ooit en ga ik solo."

jacob haagsma

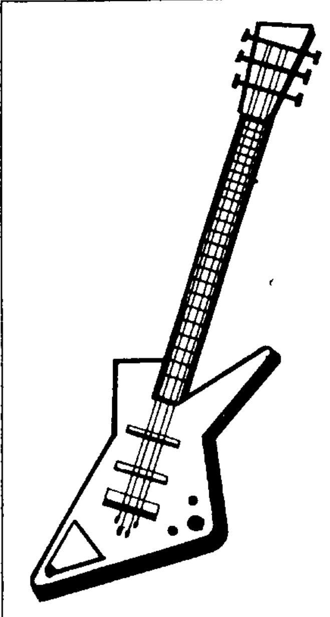
Nonchalant gefreak van Jan Akkerman

Sommige mensen worden geboren met een gitaar aan hun lichaam. Jan Akkerman is me d'r zo eentje. Zaterdag trad hij op in Margraten, in een feesttent notabene. Met het eerste nummer was het meteen raak. De meeste gitaristen zie je hevig ingespannen en met vertrokken gezicht de snaren in de juiste richting trekken. Maar Akkerman toverde nonchalant de meest geniale tonen uit zijn gitaar, onderwijl keuvelend met de geluidstechnicus, aan een sigaretje trekkend of alvast bijzonderheden over het volgende nummer uitwisselend met andere bandleden.

Die band, 'The art of noise', genoemd naar Akkermans recente cd, kwam vervolgens zeer uitgebreid aan zijn trekken. Het leek wel of de bandleden allemaal gezegd hebben dat ze alleen meedoen als ze zo af en toe een solo mogen spelen. En zo kregen de vele toeschouwers voortdurend bas-, keyboard- en drumsolo's te horen. Technisch uitstekend allemaal, prima bandje, maar volstrekt teveel van het goede.

Akkerman vond het schijnbaar allemaal prima. Stoere gebaren makend beëindigde hij een ellenlang freaky nummer met welgeteld twintig seconden Hocus Pocus. Dat was tevens de enige herinnering die hij ophaalde uit zijn Focus-periode. Voor het overige domineerden de nummers van 'The art of noise'. Goed in het gehoor liggende songs, geheel instrumentaal allicht, maar veel pittiger gebracht dan op de cd. En het moet gezegd dat ze zeer goed vielen de fans. En dat toont aan dat Akkerman met zijn tijd mee is gegaan.

joos philippens



Concert Bowie uitverkocht

MAASTRICHT – Het concert van David Bowie, zondag in het Maastrichtse MECC, is geheel uitverkocht. Jan Smeets van Buro Pinkpop maakt bekend dat alle 16.000 kaartjes van de hand zijn gegaan.

De grote belangstelling betekent wel dat er verkeersproblemen kunnen ontstaan. Daarom wordt met grote nadruk gevraagd om met het openbaar vervoer te komen.

De NS zetten extra lange treinen in voor en na het concert. Alle plaatsen met een station tot en met Eindhoven, Venlo en Kerkrade, zijn na afloop van het concert nog vanaf het station Maastricht-Randwyck te bereiken. De extra trein na afloop vertrekt om 23.26 uur vanaf het station Maastricht-Randwyck naar Roermond.

Overigens gaat de grote MECC-hal zondag open vanaf 19.00 uur. Er is geen voorprogramma, het optreden van Bowie begint om 20.30 uur en zal onderbroken worden door een pauze.

Radio-interview Black Sabbath

LANDGRAAF – De Omroep Landgraaf zendt dinsdag een exclusief interview uit met zanger Tony Martin van Black Sabbath. Dit in het programma Cat 'n Roll omstreeks 17.30 uur. Onlangs werd, zeer verrassend, de nieuwe Black Sabbath-elpee 'Tyr' in Landgraaf gepresenteerd.

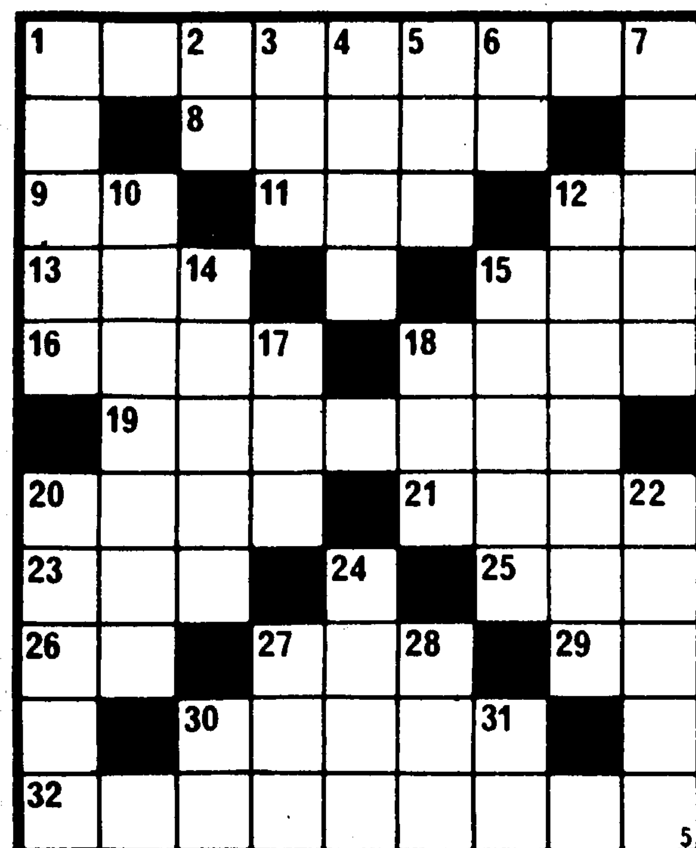
popagenda

AUGUSTUS
- 17 Kajuit Landgraaf, Venice
- 17 OJE Echt, Oje Pop met Big Chill, Hullaballo en Copycat Trap
- 17 feesttent Berg en Terblijt, Janse Bagge Bend
- 17 Effenaar Eindhoven, Tree Funk Concept, LOG en Surkus
- 17 feesttent Borgharen, Fietsefreem
- 18 Vroenhof Eijsden: Keessie enze Sjangelelliks
- 18 OJC De Azijnfabriek Roermond, cd presentatie Copycat Trap
- 18 Sjiwa Baarlo, Stars and Stripes
- 18 Goffert Nijmegen, David Bowie (i.v.v.)
- 19 Sjwaampop '90 Swalmen, Copycat Trap
- 19 MECC Maastricht, David Bowie (i.v.v.)
- 19 feesttent Limbricht, Fietsefreem
- 20 Rockfabrik Ubach-Palenberg, Juncosa Band
- 20 Haverput Bunde, Fietsefreem
- 20 Noorderligt Tilburg, Chris de Burgh
- 22 Rodahal Kerkrade, Gary More (i.v.v.)
- 23 Galgenwaard Utrecht, Fleetwood Mac (i.v.v.)
- 24 Effenaar Eindhoven, Rollins Band en Galloping Coroners
- 24 Galgenwaard Utrecht, Tina Turner (uitverkocht)
- 24 feestpaviljoen Gronsveld, Fietsefreem
- 24 OJC Dingus Venray, Copycat Trap
- 25 Notenbalk Ulestraten, Fietsefreem
- 26 Oefenbunker Landgraaf, Bunkerpop-festival
- 26 De Troubadour Linne, Copycat Trap
- 26 Galgenwaard Utrecht, Whitesnake (i.v.v.)
- 26 Effenaar Eindhoven, Candy Dulfer & Funky Stuff
- 26 Hechtel (B), Pukkelpop
- 27 Sterre der toekomst Maastricht, Beasts of Bourbon

Oplossing van gisteren

Horizontaal: 1 beits; 6 Roemeen; 7 methaan; 8 crepe.
Verticaal: 2 elevator; 3 tienkamp; 4 vreemd; 5 angina.

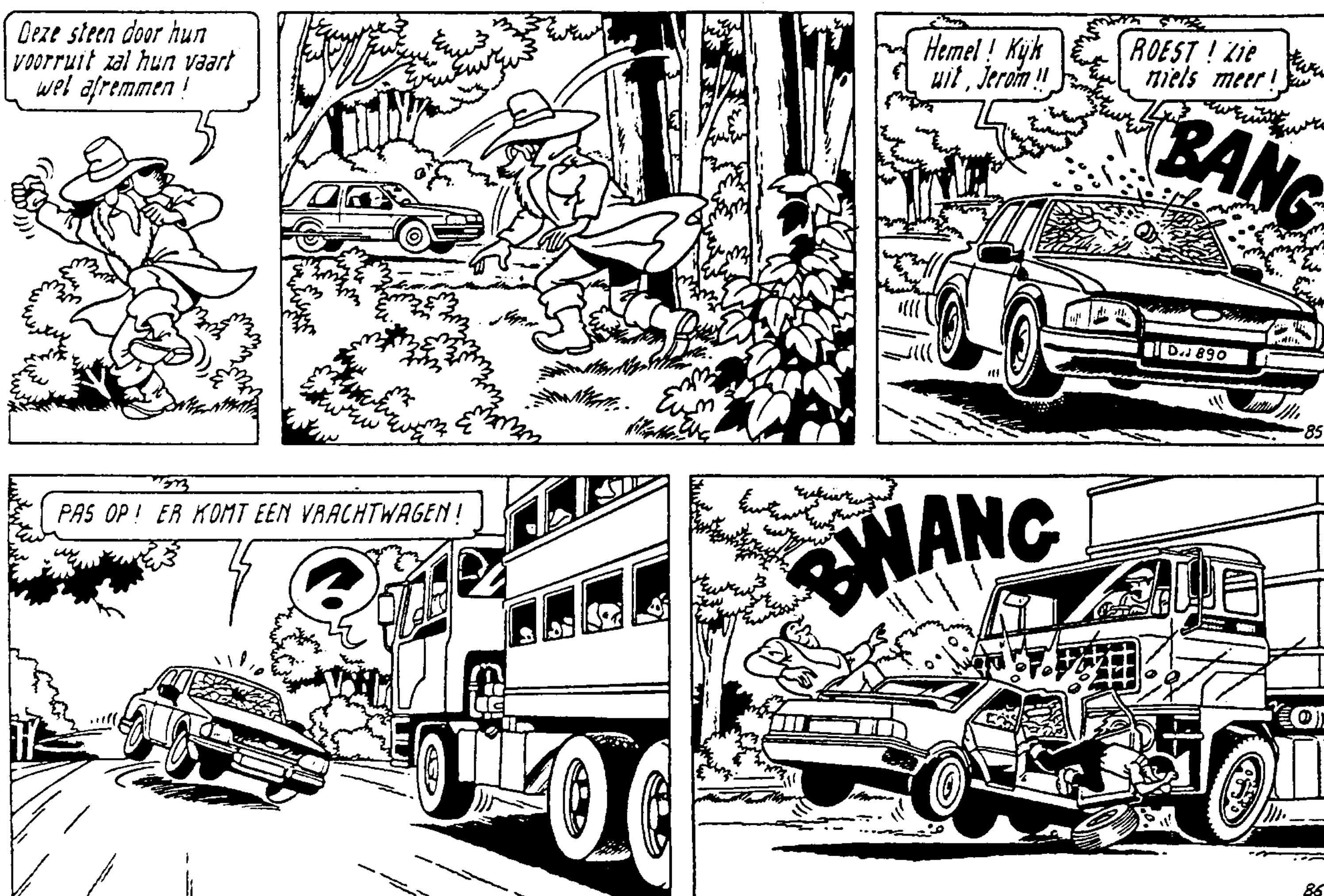
puzzel van de dag



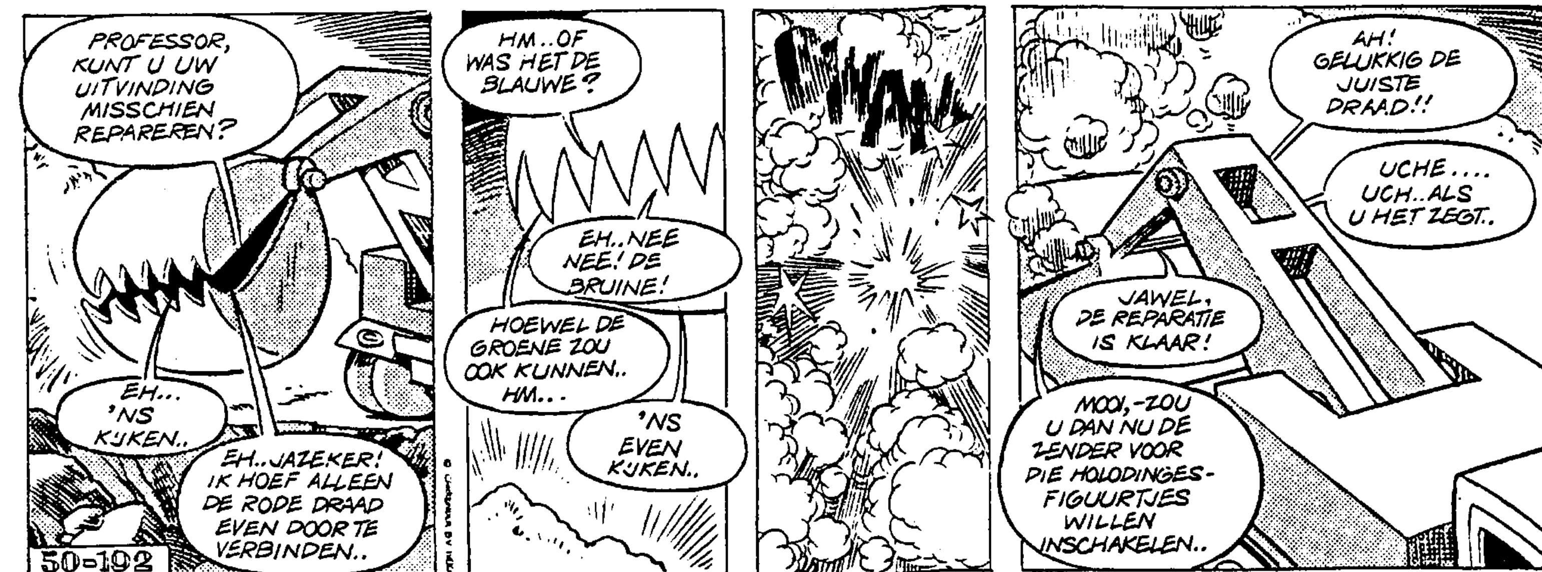
Horizontaal: 1 militair ziekenhuis; 8 matig, karig; 9 voorzetsel; 11 duivenhok; 12 onbeklemtoonde vorm van mij; 13 verbeten; 15 geslacht van mensen; 16 melodie; 18 zomerverblijf; 19 tooisel; 20 uitschot van fruit; 21 zuivelprodukt; 23 door, met (Latijn); 25 lang en smal stuk hout; 26 bijwoord; 27 glansloos; 29 voorzetsel; 30 eetvoorschrift; 32 met slagroom gevulde lekkernij.

Verticaal: 1 lichaamsdeel; 2 stoomschip (afk.); 3 inzet bij een spel; 4 vogel; 5 ogenblik; 6 paardeslee; 7 taille; 10 titel; 12 volmacht; 14 voorloper van de broek; 15 historische munt; 17 deel van de hals; 18 deel v.e. boom; 20 gummidop op zuigflessen; 22 zeezwaluw; 24 landbouwer; 27 aanwijzend vnw.; 28 hoofddeksel; 30 0.1 gram (afk.); 31 tegenover (afk.).

de goalgetter



panda en de meester-futuroloog



recept

Champignons in rode wijn

Dit van oorsprong Griekse gerecht wordt bijna altijd koud gegeten. De champignons kunnen daarom ook als onderdeel van een buffet dienen, maar ook als groente bij een barbecue of bij gegrilde kip- of vleesgerechten.

Benodigdheden voor 4-6 personen: 2 flinke tenen knoflook, 500 g kleine champignons, 1 volle tl korianderzaadjes, 3-4 el olijfolie, 1-1½ dl rode wijn, peper & zout, fijngehakte peterselie.

Pel de knoflook en pers de teentjes uit. Maak de champignons schoon, snijd een plakje van het voetje maar lat ze verder heel. Kneus de korianderzaadjes. Verhit de olijfolie en fruit hierin de champignons met de uitgeperste knoflook en bestrooi de inhoud van de pan met de gekneusde zaadjes. Laat alles in totaal niet langer dan enkele minuten op hoog vuur fruiten, voeg dan de rode wijn toe en breng het geheel aan de kook. Laat de champignons in de rode wijn zonder deksel ongeveer vijf minuten koken. Strooi de gehakte peterselie over de champignons, schep de champignons en peterselie zorgvuldig dooreen en laat alles in een schaal glijden. Serveer direct of laat de champignons koud worden.

huub meijer

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad b.v.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Banken: ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank: 10 35 100
Tel. abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886
rubrieksadvertenties: 045-719966

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 04490-46868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932/455506
Maastricht 043-254477
Schaesberg 045-311719
Roermond 04750-18484
Sittard 04490-15577
Valkenburg 04406-15045

Fax:
redactie 045-739264
advertenties 045-739364

Telex:
redactie 56123
overige afdelingen 56078

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal ƒ 75,55
per maand ƒ 25,20
losse nummers ƒ 1,45
Bfr. 28

Gorbatsjov herstelt onrechtvaardigheden

Eerherstel voor Sovjet-burgers

MOSKOU – President Michail Gorbatsjov van de Sovjetunie heeft alle mensen die tussen 1966 en 1988 hun staatsburgerschap werd ontnomen hun burgerrechten teruggegeven.

Vele begaafde musici, academici en schrijvers, onder wie de Nobelprijswinnaar Alexander Solzjenitsyn en Josef Brodsky, werden verbannen en hun burgerechten werden hen ontnomen, nadat zij kritiek hadden geleverd op de Sovjet-bewind. Duizenden anderen verloren automatisch hun burgerrechten en het recht hun familie te bezoeken, nadat zij het land illegaal hadden verlaten.

Maandag gaf Gorbatsjov opdracht miljoenen mensen te rehabiliteren die onder dictator Jozef Stalin omkwamen of gevangen zaten in de kampen bekend als de Goelag. De ene beroeps- of etnische groep na de andere; boeren, ingenieurs, wetenschappers en later zelfs Stalins bondgenoten werden door hem vervolgd.

Dissidenten in het Westen hebben koel geregeerd op het besluit van Gorbatsjov. Voor de verbannen schrijver en wetenschapper Vladimir Boekovski is de maatregel slechts een formaliteit. Boekovski, die in Engeland woont, betreurt dat het Kremlin nog steeds geen streep heeft gehaald door de veroordelingen, waarmee het ontnemen van het staatsburgerschap veelal gepaard is gegaan. „Ik heb nog steeds zes jaar celstraf uit de zitten in de Sovjetunie," aldus Boekovski. Ook de in Parijs levende schrijver en journalist Alexander Ginsboerg meent dat Gorbatsjovs besluit „niets betekent."

Fiscus 'gul' voor kleuter

WINTERSWIJK – Jesper Konings (5) uit Winterswijk wordt door de belastingdienst gezien als de rijkste kleuter van Nederland. Het jongetje zou vorig jaar te veel onroerendgoedbelasting hebben betaald. Hij moet over een zeer riant optrekje beschikken, want volgens een opgave van de fiscus krijgt Jesper 4505 gulden terug.
Vader Jos en moeder Marion Konings weten nog steeds niet waarom hun zoontje de blauwe enveloppe met het goede nieuws kreeg. Op nog onverklaarbare wijze is bij de Centrale Dienst Belastingadministratie (Apeldoorn) de naam en het adres van Jesper uit de computer komen rollen samen met een sociaal-fiscaal nummer, dat elke Nederlander boven de 15 jaar heeft.

Jesper zelf snapt er niet zo veel van. Een vliegveld van lego, dat wil hij van het geld kopen.
De Centrale Dienst Belastingadministratie kon gisteren geen verklaring geven voor de opmerkelijke aanslag.

Prince Johnson springlevend voor de pers

Van onze correspondent

NAIROBI – De Liberiaanse rebellenleider Prince Johnson heeft dinsdagavond een eind gemaakt aan alle speculaties over zijn dood door voor een aantal buitenlandse journalisten in de hoofdstad Monrovia te verschijnen. Bovendien heeft Johnson de BBC gebeld met de mededeling dat hij springlevend is en dat zijn rivaal Charles Taylor een leugenaar is.

Berichten over Johnsons dood werden in de loop van dinsdag de wereld ingestuurd door het Nationaal Patriottisch Front van Charles Taylor. Volgens een woordvoerder was Johnson gedood toen hij Monrovia wilde verlaten en in een hinderlaag van het Patriottisch Front liep. Zijn lijk zou vervolgens naar het NPF-hoofdkwartier zijn gebracht om te worden geïdentificeerd door Charles Taylor.

De bekendmaking van Johnsons dood zorgde voor enige ongerustheid onder de organisatoren van de Westafrikaanse vredesmacht voor Liberia. Zolang Johnson in leven is, kunnen de vredestroepen zonder problemen aan land gaan in het havengebied van Monrovia, dat in handen is van Johnsons rebellen. Prince Johnson is namelijk een groot voorstander van de komst van de regionale troepen. Zijn rivaal Charles Taylor daarentegen is nog steeds tegen elke vorm van buitenlandse interventie.

Meerderheid Kamer over rol Nederlandse marine in Golf:

'Geen afspraken met Britten'

Van onze parlementsredactie

DEN HAAG – De meerderheid van de Tweede Kamer is niet erg enthousiast over eventuele samenwerking van de Nederlandse marinefregatten in de Golf met de Engelsen. De Kamer vindt in elk geval dat de marineleiding geen definitieve afspraken mag maken met de Engelse collega's over samenwerking in de Golfcrisis, voordat de Westeuropese Unie (WEU) begin volgende week vergaderd heeft.

Dinsdag werd bekend dat de marine-leiding in Engeland onderhandelt over een gezamenlijk optreden in de Perzische Golf. Probleem daarbij is volgens de meerderheid van de Kamer, dat de Britten de Amerikaanse mening delen dat er eventueel met geweld opgetreden kan worden tegen schepen die de boycot tegen Irak willen breken.

'Huiverig'

Ofschoon de eerste reacties van CDA, PvdA en D66 voorzichtig zijn, staan ze alle drie huiverig tegenover exclusieve afspraken met de Engelsen. Melkert (PvdA) wijst er op dat er in de wereld verschil van mening bestaat over de uitleg van het handvest van de VN. „Engeland volgt Amerika, dat vindt dat uitvoering van resoluties van de Veiligheidsraad desnoods met geweld kan worden afgedwongen. Andere landen menen dat daarvoor weer een apart besluit van de Veiligheidsraad noodzakelijk is."

Van Mierlo: „Als de Nederlandse regering dit spoor wil volgen, vind ik dat een gevaarlijke weg." Hij meent dat een aparte uitspraak van de Veiligheidsraad nodig is. De kans dat die er komt lijkt gering, omdat de Sovjetunie en China zich waarschijnlijk tegen zo'n resolutie zullen verzetten.

Terughoudend

CDA'er De Hoop Scheffer is het meest terughoudend met zijn commentaar. Hij vindt in elk geval dat er geen definitieve afspraken met de Britten mogen worden gemaakt, voordat de Westeuropese Unie bijeen is geweest. Hij hoopt ook dat de WEU een interpretatie zal kunnen geven van het handvest van de VN, zodat de Europese bondgenoten tenminste gelijkluidend denken over gewelddadig optreden in de Golf.

Enthousiast

Alleen de VVD is enthousiast over eventuele samenwerking met de Engelsen. Defensiespecialist Van Heemskerck Pillis-Duvekot meent dat de Engelse en Nederlandse marine zoveel met elkaar gemeen hebben dat samenwerking alleen maar goed kan zijn. Zij is er bovendien van overtuigd dat ook de Belgen bij het overleg betrokken zullen worden.

Rapport over visfraude naar Kamer

DEN HAAG – Verwacht wordt dat volgende week het onderzoeksrapport van de Rijksrecherche over de visfraude naar de Tweede Kamer wordt gezonden. Het rapport is een feitelijk verslag van de bevindingen van het onderzoek en trekt geen conclusies in de strafrechtelijke sfeer. Bij het rapport gaan opmerkingen over de bevindingen van de Rijksrecherche van de ministers Hirsch Ballin (Justitie) en Braks (Landbouw) eveneens naar het parlement.
Insiders zeggen dat de onderzoeksresultaten geen politieke gevolgen zullen hebben voor minister Braks van Landbouw, Visserij en Natuurbeheer. Uit het door minister Braks gevraagd onderzoek zou niet blijken dat er sprake is van grootscheepse fraude in de opgaven van de vangstcijfers door de Algemene Inspectie Dienst van het ministerie, zoals door enkele oud-ambtenaren van deze dienst werd beweerd.



● Politie in het zwarte woonoord Tokoza, oostelijk van Johannesburg, vuurt traangasgranaten af op Zoeloe's en Xhosa's, die elkaar daar gisteren weer op leven en dood bevochten. Ook in verscheidene andere zwarte woonoorden ging het er buitengewon gewelddadig aan toe.

Bloedbad in Zuid-Afrika

Vervolg van pagina 1

JOHANNESBURG – Vrijwel alle vrouwen en kinderen uit een aanpalend krakerskamp waren het strijdtoneel ontvlucht en hadden hun toevlucht gezocht in een kerk van een nabijgelegen kleurlingenwijk. De mannen hadden een ordedienst gevormd om hun eigendommen te beschermen tegen plunderaars, maar een aantal krotten was niettemin in de as gelegd. Het Rode Kruis en de Raad van Kerken zullen vandaag opvangstcentra voor de vluchtelingen inrichten.

Manschappen van de mobiele eenheid en het leger kamden woensdag Tokoza en het krakerskamp uit en namen grote hoeveelheden, voornamelijk primitieve, wapens, maar ook automatische geweren en explosieven, in beslag. Van tijd tot tijd vuurden zij van patrouillerende pantserwagens traangasgranaten in de straten en pleinen om te voorkomen dat beide partijen zich zouden hergroeperen voor een nieuwe slachting.

Uit de andere woonoorden ten oosten van Johannesburg, Kagiso, Katlehong, Sebokeng en Vosloorust werden eveneens bloedige gevechten gemeld. Over de aard van deze gevechten viel woensdag nog geen eenstemmigheid te bespeuren. De politie hield het op een stammenoorlog, maar een sociaal werker in Tokoza zei dat ook hier sprake was van een conflict tussen ANC-aanhangers, voornamelijk Xhosa's, en leden van Inkatha, de grote Zulu-beweging.

Irak accepteert Verdrag van Algiers weer

Saddam vraagt Iran om steun

Vervolg van pagina 1

BAGDAD/TEHERAN – Onderdeel van het voorstel is de vrijlating van alle Iraanse en Iraakse krijgsgevangenen. Hiertoe heeft de Iraakse regering reeds de hulp van het Internationale Rode Kruis ingeroepen. Volgens schattingen worden momenteel nog 70.000 Iraakse en 30.000 Iraanse soldaten gevangen gehouden.
Met zijn verklaring accepteert Saddam Hoessein het Verdrag van Algiers van 1975, waarbij de grensrivier Shatt al-Arab tussen Irak en Iran wordt verdeeld. Het Verdrag is indertijd ondertekend door Saddam zelf, die toen nog vice-president was, en de ex-sjah van Iran, Mohammed Reza Pahlavi. In ruil beloofde Iran toen de steun aan de Iraakse Koerden stop te zetten.

Veroordeeld

Saddam deed gisteren ook een duidelijke oproep aan Iran om hem te steunen in het conflict met het Westen. „Misschien kunnen we samenwerken om het behoud van de Golf als een meer van vrede en stabiliteit," aldus de Iraakse leider. In zijn verklaring wees Saddam ook op het doorbreken van de sancties tegen Irak, opgelegd door de VN. De verklaring sprak over samenwerking „op andere gebieden".
Teheran heeft de invasie van Koeweit door Irak veroordeeld en gezegd geen enkele territoriaal-politieke verandering in de regio te zullen accepteren. Maar de Iraanse leiders hebben ook hun bezorgdheid uitgesproken over de komst van buitenlandse militairen in de Golf, in het bijzonder het op grote schaal overvliegen van Amerikaanse troepen naar Saoedi-Arabië.

De woordvoerder van het Iraanse ministerie van buitenlandse zaken, Morteza Sarmadi, zei voor radio Teheran: „Wij zijn blij dat Irak uiteindelijk de principes accepteert van de Islamitische Republiek van Iran en het verdrag over de grens en het goede buurmanschap uit 1975. Met deze gezichtspunten kunnen we terugkeren naar een langdurige en rechtvaardige vrede tussen de twee landen en in de regio."
De Iraakse president Saddam Hoessein heeft in een brief aan de president van Iran, Ali Akbar Hashemi Rafsanjani, ingestemd met alle Iraanse eisen voor een omvangrijke regeling van de Golfoorlog.

● Zie ook pagina 5

Economische malaise steeds groter

Roemeens leger: geen couppoging

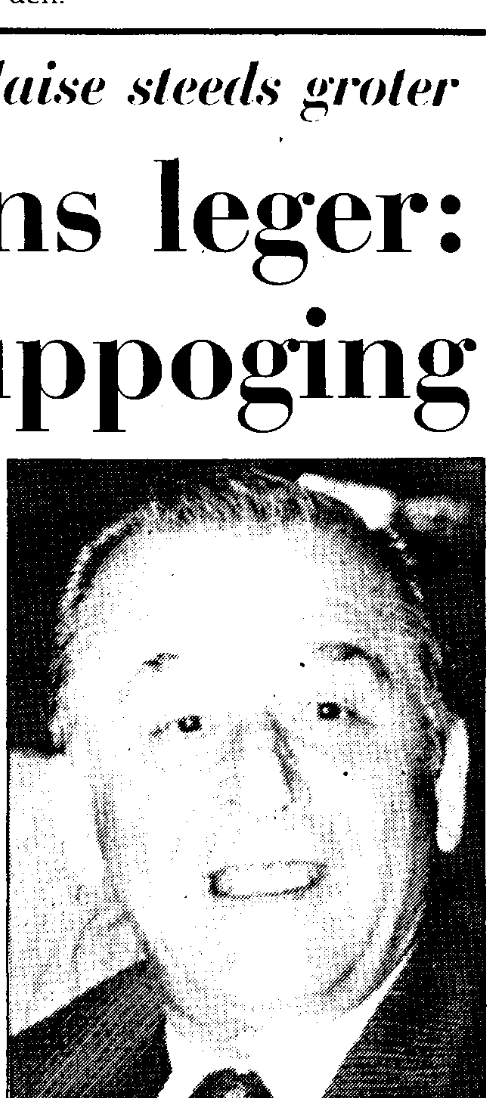
Van de redactie buitenland

BOEKAREST – Het Roemeense leger heeft gisteren in een officiele verklaring geruchten tegengesproken dat het van plan zou zijn een staatsgreep te plegen om de gekozen burgerregering af te zetten.
In de verklaring, die werd afgedrukt in het dagblad Adevarul, zegt het leger trouw te zullen blijven aan „de waarden van de decemberrevolutie (van 1989)", waaraan het naar eigen zeggen „een belangrijke bijdrage" leverde.

'Absurd'

De verklaring was een reactie op recente artikelen in het Westduitse blad Die Welt waarin Hongaarse en andere bronnen werden aangehaald, die hadden beweerd dat het Roemeense leger reservisten oproept en in staat van paraatheid wordt gebracht. De beweringen worden in de verklaring afgedaan als „absurde speculaties."
Geruchten over een op handen zijn de coup in Roemenie circuleren al enkele maanden, maar werden de laatste weken hardnekkiger, wellicht omdat de Roemeense economie ernstig verslechtert.

Het Front van Nationale Redding van president Ilion Iliescu, dat sinds het afzetten van wijlen dictator Nicolae Ceausescu in december vorig jaar aan de macht is, boekte op 20 mei dit jaar een grote verkiezingsoverwinning. Niettemin leeft er onder intellectuelen en veel jongeren sterke kritiek op Illiescu en de regering, omdat zij nauwe banden zouden onderhouden met voormalige communistische machthebbers. Ook wordt de regering verweten niet bereid of in staat te zijn radicale hervormingen uit te voeren.



ION ILIESCU
...kritiek van intellectuelen...

Achteruit

Premier Petre Roman is voorstander van „radicale hervorming" in de richting van een markteconomie en heeft daarvoor de steun van het parlement, maar vooralsnog gaat de economie van Roemenie alleen maar achteruit. Officiële cijfers wijzen uit dat de produktie en de arbeidsproduktiviteit sinds vorig jaar zijn gedaald en dat het handelstekort stijgende is. Ook heeft de inflatie in Roemenie haar intrede gedaan. De regering heeft al gewaarschuwd voor het ontstaan van werkloosheid.

EG-missie vandaag naar Jordanië

VS al met 60.000 man in Golfregio

Vervolg van pagina 1

WASHINGTON/CAIRO – De opbouw van de Arabische vredesmacht en de westerse troepenmacht in het crisisgebied is in volle gang. Gisteren arriveerden 1200 Marokkaanse manschappen in Saoedi-Arabië. Volgens de Marokkaanse koning Hassan II moet het sturen van dit contingent meer als een symbolische daad worden gezien die laat zien dat Marokko zich niet neerlegt bij de annexatie van Koeweit.

Egypte heeft al 3000 soldaten gestuurd. De Amerikanen hebben inmiddels 60.000 manschappen naar Saoedi-Arabië overgebracht. De komende dagen wordt een aanvullend contingent van 50.000 VS-militairen naar de crisisregio overgevlogen.

Op weg naar of al in de Perzische Golf zijn oorlogsschepen van de VS, de Sovjetunie, Canada, Groot-Brittannië, Frankrijk en Australië. Binnenkort arriveren daar ook schepen uit Nederland, België en Italië.

West-Duitsland zal schepen naar de Middellandse Zee sturen, maar Bonn is verdeeld over de vraag of Duitse schepen buiten het NAVO-gebied mogen optreden.
Er stromen nog steeds duizenden vluchtelingen uit Irak en Koeweit Jordanië binnen. Volgens Jordaanse functionarissen arriveerden gisteren in 12 uur tijd ongeveer 4000 mensen, voornamelijk Arabieren en Aziaten. Maar er kwam ook een groepje van elf Polen aan, waaronder een vrouw die verklaarde dat in Bagdad een sfeer heerst van „stilte voor de storm". Sommige mensen sterven tijdens de barre tocht door de woestijn waar de temperatuur oploopt tot 50 graden Celsius.

Voor westerlingen is het nog altijd moeilijk om uit Koeweit of Irak weg te komen. Enkele ambassadeurs van landen van de EG in Bagdad hebben gisteren een onderhoud gehad met de Iraakse minister van buitenlandse zaken, Tareq Aziz, om volledige bewegingsvrijheid voor hun onderdanen te bepleiten. Irak heeft echter geen enkele toezegging gedaan.

Vandaag vertrekt een EG-missie, naar Amman. Zij zal Jordanie financiële compensatie aanbieden voor de economische schade die het land oploopt, als het zich aansluit bij de VN-sancties tegen Irak.

Aantal LOTA-gemeenten wil Kroonbesluit aanvechten

Van onze correspondent

UTRECHT – Eind deze week gaan 25 van de 70 gemeenten, die zijn aangesloten bij de LOTA (de vereniging Lagere Overheden Tegen Apartheid), zich beraden over de mogelijkheden om het voorkeursbeleid door te zetten. Zij overwegen het Kroonbesluit dat gemeenten verbiedt bij voorkeur zaken te doen met bedrijven die niet met Zuid-Afrika samenwerken, juridisch aan te vechten.

Een teken dat de LOTA (een samenwerkingsverband van 70 gemeenten en twee provincies) nog steeds springlevend is. Plannen om zich op te heffen, zoals die vorige week naar buiten kwamen, zijn een schot voor de boeg. „We zijn optimistisch over de onderhandelingen tussen het ANC en de Zuidafrikaanse regering. Maar voorlopig zijn er genoeg gezamenlijke activiteiten waarvoor de LOTA zich kan inzetten," stelt LOTA-voorzitter A. Brinkman.

Volgens Brinkman is de LOTA verdeeld over de wenselijkheid juridisch door te procederen. „Een aantal van de 25 gemeenten twijfelt. Naar schatting vijftien gemeenten zijn wèl bereid de juridische mogelijkheden van een Kroonberoep te onderzoeken. Zij noemen het kabinetsbeleid onelegant, voorbarig en eenzijdig."

Volgens Der Spiegel

Topman CDU in DDR was informant van Stasi

HAMBURG – De secretaris-generaal van de christendemocratische CDU in de DDR, de predikant Martin Kirchner, heeft zeker 15 jaar voor de Stasi gewerkt. Dit onthult het Westduitse weekblad Der Spiegel in zijn eerstvolgende uitgave.

Het blad beroept zich op de onthullingen van twee vroegere leden van de Oostduitse geheime politie. Zij waren van 1978 tot 1989 Kirchners 'begeleidingsofficieren', aan wie hij inlichtingen doorgaf over de evangelische kerk van Thüringen. Kirchners nietsomziende ambitie en zijn lust naar geld waren altijd al een sterkere drijfveer dan zijn geloof, zeggen zijn vroegere collega's.

Als 'niet-officiële collaborateur' ontving Kirchner aanvankelijk 300 mark per maand voor zijn informatie. Begin jaren 80 verhoogde de Stasi zijn 'salaris' tot 1500 mark per maand 'vanwege de kwaliteit van zijn informatie', aldus een van de officieren.

Discotheektheater Odeon uitgebrand

AMSTERDAM – Een felle uitslaande brand heeft gisteren het Amsterdamse discotheektheater Odeon aan de Singel volledig verwoest. De aangrenzende hotels Amgora en Waterfront werden door de politie ontruimd. Er vielen geen slachtoffers. Over de oorzaak van de brand, die zich zeer snel uitbreidde, is nog niets bekend.

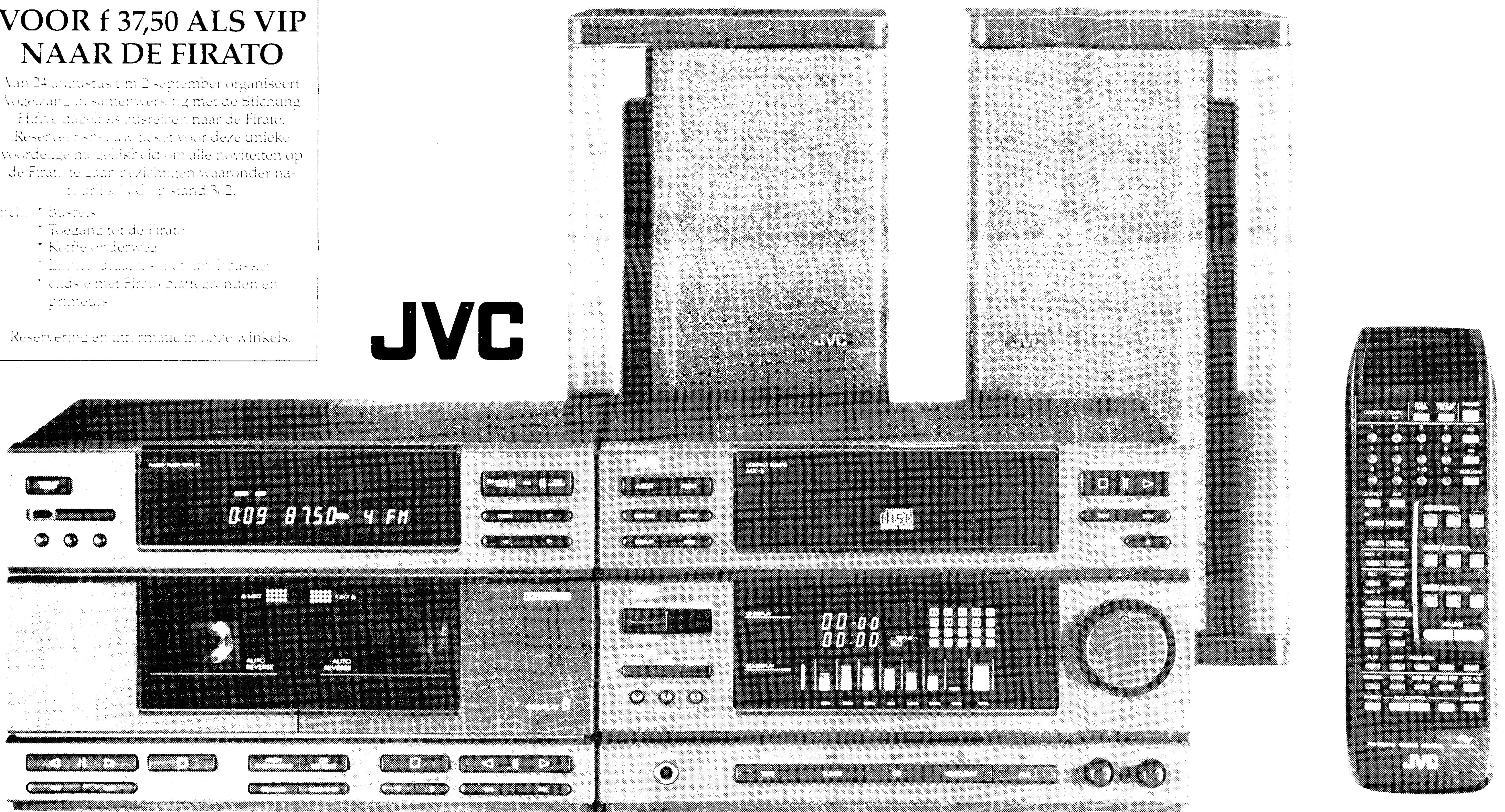
Als je de grootste bent geeft JVC je de primeur in mini Hifi

VOOR f 37,50 ALS VIP NAAR DE FIRATO

Van 24 augustus t/m 2 september organiseert Vogelzang in samenwerking met de Stichting Hifi [illegible] busreizen naar de Firato. Reserveer snel uw ticket voor deze unieke voordelige mogelijkheid om alle noviteiten op de Firato te gaan bezichtigen waaronder natuurlijk JVC op stand 302.

Incl.:
* Busreis
* Toegang tot de Firato
* Koffie onderweg
* [illegible]
* Gids met Firato plattegronden en primeurs

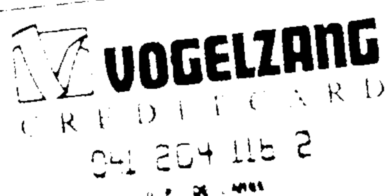
Reservering en informatie in onze winkels.



VOGELZANG CREDIT CARD

Wel heel gemakkelijk te betalen

Zo'n aanbieding mag u niet missen. En … u kunt vandaag al genieten van deze superprimeur ook al heeft u het geld niet direct beschikbaar. Gewoon de Vogelzang Credit Card aanvragen. Na goedkeuring [illegible] u weg met de JVC-miniset voor de prijs van slechts f [illegible] per maand.



Als je de grootste bent, heb je de Firato primeurs vaak als eerste in huis. De JVC mini-stereo bijvoorbeeld. Staat volgende week op de FIRATO, maar nu al bij Vogelzang. Met deze uitstekende stereo-installatie zet JVC een kompleet nieuwe trend. Geen 43 cm., geen 36 cm., slechts 27,5 cm. breed is deze installatie en daardoor gemakkelijker te plaatsen, naar keuze naast elkaar (zoals op de foto) of op elkaar. De luidsprekers zijn precies even hoog als de set op elkaar gezet en zodoende ontstaat een prachtig geheel. Door de JVC technische toepassingen in de luidsprekers is het ongelooflijk wat voor een geluid deze weergeven. Dit moet u gewoon zien en horen. Bij Vogelzang dus, waar anders?

JVC MX-1 MINISET met draadloze afstandsbediening. JVC introduceert de nieuwste trend op Hifi gebied: Perfekt geluid uit minimale afmetingen. Bestaande uit: **VERSTERKER** met 2x55 Watt vermogen, aparte subwoofer versterker, servo volumeregeling, speciaal ontwikkeld koelingssysteem, extra ingang voor TV/Video geluid. **EQUALIZER** met 7 geheugens, spectro peak indicator en speciale "car" equalizer preset voor perfekte cassette-opnames voor in de auto. **DUBBEL CASSETTE-DECK** met dubbele autoreverse en music scan, high speed editing, synchro start, Dolby B en ANRS. **DIGITALE TUNER** met 40 FM voorkeurzenders, automemory en preset-scan. **CD-SPELER** met auto, program en time fading, programmeerbaar tot 32 nummers. De nieuw ontwikkelde **LUIDSPREKERS** zijn zowel vertikaal als horizontaal plaatsbaar en zijn uitgerust met een subwoofer volgens het labyrint systeem. Een onvermoed perfekt geluid is het resultaat, ondanks de geringe afmetingen. Wordt kompleet geleverd met een draadloze compulink **AFSTANDSBEDIENING** met power control.

GRATIS

VOOR SNELLE BESLISSERS

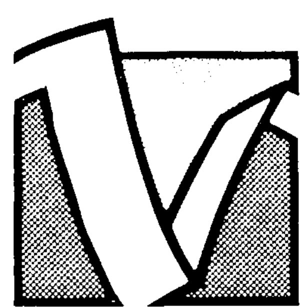
Vogelzang geeft u tijdelijk bij aankoop van deze JVC MX-1 set gratis de JVC HA-D 500 stereo hoofdtelefoon t.w.v. 99,-



VOGELZANG INTRODUCTIEPRIJS INCL. HOOFDTELEFOON: **2499**

of 80,- per maand**

OPENINGSTIJDEN: MAANDAG 13.00-18.00 UUR, DINSDAG T/M VRIJDAG 09.30-18.00 UUR
DONDERDAG KOOPAVOND TOT 21.00 UUR ZATERDAG VAN 09.00-17.00 UUR



VOGELZANG

Daar kun je niet omheen

De grootste specialist in beeld en geluid.

RENTE [illegible] P.M. EFFEKTIEF [illegible]
F 2.500,- [illegible] P.M. EFFEKTIEF [illegible] BOVEN F 2.500,- MAX. KREDIET F 5.000,-

EINDHOVEN HERMANUS BOEXSTRAAT 22 HEERLEN AKERSTRAAT 19
MAASTRICHT WOLFSTRAAT 11 M SMEDENSTRAAT 25

Coördinatie in multi-nationale macht vormt groot probleem

Vragen over taken in Golf

Van de redactie buitenland

LONDEN – De multi-nationale macht die in de Perzische Golf wordt gevormd, ziet eruit als een indrukwekkend antwoord op Iraks bezetting van Koeweit. Maar terwijl meer en meer landen contingenten sturen of beloven dat te doen, rijst steeds vaker de vraag over wat hun taak in de Golf zal zijn, hoe acties op elkaar zullen worden afgestemd en wie de leiding krijgt.

De door de Verenigde Staten gedomineerde militaire macht in de Golf vloeide voort uit de stemming van de VN-Veiligheidsraad voor economische sancties tegen Irak, vorige week. Maar de multinationale macht is geen initiatief van de Verenigde Naties en sommige leden van de Veiligheidsraad plaatsen vraagtekens achter het Amerikaanse optreden in de Golf.

Terwijl de meeste landen die voorstander zijn van machtsvertoon om Irak na de inval in Koeweit van verdere aanvallen te weerhouden, het eens zijn over de politieke noodzaak dat zoveel mogelijk landen troepen naar de Golf moeten sturen, ontstaat nu het meningsverschil over wanneer en onder welke omstandigheden tot actie moet worden overgegaan.

De Verenigde Staten, Groot-Brittannië en Australië hebben te kennen gegeven van plan te zijn de VN-sancties zonodig met militaire macht te doen naleven. Zij baseren zich daarbij op het formele verzoek daartoe van de Koeweitse regering in ballingschap en op het VN-Handvest, waarin de bepaling is opgenomen dat een aangevallen land om militaire hulp van andere VN-leden kan vragen.

Maar landen als Frankrijk, Canada en de Sovjetunie, die al schepen hebben in of op weg naar de Golf, hebben te kennen gegeven alleen in het gebied te zijn om toezicht te houden op het naleven van het embargo tegen Irak, en niet van plan te zijn een blokkade uit te voeren.

Resolutie

De secretaris-generaal van de VN, Javier Perez de Cuellar, verklaarde maandag dat een blokkade niet kan worden gezien als een actie van de Verenigde Naties en dat over een dergelijk actie een nieuwe resolutie zou moeten komen. Irak heeft gezegd een blokkade te zullen beschouwen als een daad van agressie.

Italië, Nederland en België hebben gezegd schepen te zullen sturen naar de Golf om zich aan te sluiten bij de internationale vloot die naar het er naar uitziet meer dan 50 schepen zal tellen. Italië heeft verklaard niet deel te zullen nemen aan de blokkade. Nederland stelt zich op dit punt terughoudender op.

De lijn die de Westeuropese landen gaan volgen, zal duidelijk worden na de bijeenkomt volgende week dinsdag in Parijs van de Westeuropese Unie (WEU), die de crisis in de Golf zal bespreken. De WEU – de EG-landen minus Griekenland, Ierland en Denemarken – diende drie jaar geleden (van augustus 1987 tot eind 1988) als paraplu voor een aantal van haar leden om mijnenvegers te sturen naar de Golf om de vaargeul vrij te maken van mijnen tijdens de oorlog tussen Iran en Irak. Zij traden toen op naast Amerikaanse schepen, maar zagen er zorgvuldig op toe dat het niet leek alsof zij onder bevel van de VS opereerden.

Dergelijke afspraken zouden nu ook kunnen worden gemaakt, zo menen deskundigen. Groot-Brittannië en Frankrijk, die elk zeven schepen naar de Golf hebben gestuurd, zullen deze naar verwachting onder eigen bevel houden.

Bondsrepubliek

De Bondsrepubliek heeft inmiddels ook bekendgemaakt bereid te zijn mijnenvegers naar de Golf te zullen sturen als de WEU 'unaniem' besluit tot 'gecoördineerde maatregelen' in het gebied. Volgens een officieel communiqué in Bonn zei bondskanselier Helmut Kohl, die hierover telefonisch contact had gehad met de Italiaanse premier Giulio Andreotti, dat de Bondrepubliek alleen zal optreden 'binnen het kader van de bestaande juridische mogelijkheden'. Naar verluidt is minister van buitenlandse zaken Hans-Dietrich Genscher tegen het sturen van schepen buiten NAVO-gebied.

De uit zeven schepen bestaande Westduitse vloot, waaronder vijf mijnenvegers, vertrekt naar het oostelijke deel van Middellandse Zee. Bonn heeft de afgelopen dagen herhaaldelijk uitgesloten dat deze schepen in de Golf zouden worden ingezet in het geval de crisis verergert.

Veel Westduitse juristen menen dat de Westduitse grondwet het sturen van troepen buiten het grondgebied van de NAVO verbiedt, maar deze interpretatie wordt steeds vaker tegengesproken.

De andere taak van de VS – Saoedi-Arabië beschermen tegen een invasie van Irak – hangt af van op de grond gestationeerde troepen.

Troepen

Het Pentagon heeft tot nu toe geweigerd cijfers te geven over het aantal militairen dat betrokken is bij de operatie in de Golf. De operatie, genaamd 'Desert Shield', is de grootste militaire operatie van de VS sinds de oorlog in Vietnam.

Daarbij komt volgens de Amerikaanse kranten met de komst van het vliegdekschip de Saratoga in de Middellandse Zee dinsdag, het totale aantal militairen op de 30 Amerikaanse schepen in de regio (Middellandse Zee, Rode Zee en Golf-gebied) op 20.000 te liggen.

Op het land krijgen de Amerikaanse troepen behalve van Britse gevechtsvliegtuigen, steun van de Arabische landen die met het sturen van een contingent gevolg geven aan het besluit van de Arabische top vorige week in Cairo. Het besluit werd door twaalf van de 21 landen aangenomen.

De eerste eenheden van het Egyptische contingent, dat naar verwachting 3.000 man zal tellen, zijn inmiddels in Saoedi-Arabië gearriveerd. Syrië staat ook op het punt troepen te sturen en ook Marokko zou bereid zijn zich bij de Arabische macht in Saoedi-Arabië aan te sluiten. Bovendien zou Pakistan, naar in militaire kringen in Islamabad verluidt, een contingent van 5.000 militairen zenden.

Westerse deskundigen menen dat tijdens de operatie, die vergeleken is met de oorlog in Korea waar 15 VN-lidstaten onder Amerikaans bevel vochten tegen de communisten, problemen kunnen ontstaan op gebied van coördinatie en communicatie: Zelfs op zee, waar de meeste betrokken landen deel uitmaken van de NAVO, hadden de Amerikanen misschien liever alleen willen opereren, zegt Don Kerr, van het Internationale Instituut voor Strategische Studies (IISS). „Ondanks de inspanningen van de NAVO de uitrusting te standardiseren, is het nu eenmaal makkelijker te praten met iemand die je eigen taaltje spreekt" aldus Kerr.

Op het land kunnen de problemen nog veel groter zijn gezien de verschillen in taal, materieel, opleiding en cultuur tussen de Westerse en Arabische troepenmachten, aldus de deskundigen. Volgens het hoofd van het Amerikaanse Centrale Bevel generaal Norman Schwarzkopf die de operatie van de VS in de Golf coördineert, zal Saoedi-Arabië de Arabische macht leiden.

Volgens militaire experts in Londen zullen de Amerikaanse militairen worden gestationeerd langs de grens tussen Koeweit en Saoedi-Arabië, terwijl de Arabische macht meer naar het westen toezicht zal houden op het gebied langs de grens tussen Saoedi-Arabië en Irak. Multinationale troepenmachten kunnen niet bogen op historische successen. De VN-macht in Kongo waaraan 21.000 militairen uit 29 landen deelnamen, verlieten het gebied in 1964 na vier jaar zonder erin te zijn geslaagd de orde te herstellen. Ook in Libanon hebben gezamenlijke inspanningen van zowel de Arabische landen als de VN (Unifil) geen vrede kunnen brengen.



● *De Amerikaanse troepenmacht in Saoedi-Arabië groeit elke dag. Om de tien minuten landt er een vliegtuig met nieuwe manschappen en materieel.*



Gevaarlijk

Het lijkt erop dat ons land een hoogst gevaarlijke weg is ingeslagen door de Nederlandse schepen in de Golf te laten samenwerken met de Britse marine. Het is zeer waarschijnlijk dat de twee fregatten en een eventueel bevoorradingsschip uiteindelijk onder Brits commando zullen varen.

De Britten hebben er – in strikte navolging van de VS – geen geheim van gemaakt bij de economische blokkade van Irak desnoods geweld te gebruiken. Dat betekent dat de Britse marine indien nodig in het offensief gaat. Als dat gebeurt zal een dergelijk optreden ook van de Nederlandse schepen kunnen worden verlangd. Ondanks het feit dat minister Ter Beek van Defensie dat onze marine heeft verboden.

De uitspraken van de vice-admiraal J.D.W. van Renesse dat die tegenstrijdigheid in het gezamenlijk optreden in de praktijk geen probleem hoeft te zijn, doet dan ook ridicuul aan. De gedachte dat wanneer Nederlandse schepen een verdacht schip tegenkomen, ze dat vervolgens gaan volgen en dan aan een Brits schip overdragen is een lachertje. Zo gaat dat niet in een (zenuwen)oorlog.

Daar komt nog bij dat de Nederlandse schepen worden gestuurd onder een vlag die op zijn minst twijfelachtig is. Het is namelijk bepaald niet ondenkbaar dat de Amerikanen en de Britten hun boekje te buiten gaan als ze een met geweld afgedwongen blokkade rechtvaardigen met een beroep op de resolutie van de Veiligheidsraad. Niets wijst er namelijk op dat de Veiligheidsraad zich voor meer heeft uitgesproken dan een handelsembargo, een mening die vooral ook door de Fransen wordt geventileerd. Er zijn in ieder geval volkenrechtelijke redenen om te twijfelen aan de Amerikaanse en Britse interpretatie van de uitspraak. Wat hier nodig is is op zijn minst een nieuwe, duidelijke uitspraak van de Veiligheidsraad.

Op zich is er niets op tegen dat ons land meedoet aan de bestrijding van de geweldspolitiek van Saddam Hoessein. Maar dat kan ook op andere manieren gebeuren, bij voorbeeld door het vegen van mijnen, zoals dat enkele jaren geleden het geval was tijdens de Golfoorlog tussen Irak en Iran. Op die manier werkt de marine op een vreedzame wijze mee aan het vrijhouden van de vaarrouten van landen, die menen echt iets te zeggen te hebben. Nu stelt ons kleine land zich ontzettend kwetsbaar op door zonder meer de weg van de grootmachten te volgen. En dat lijkt een beetje teveel op het verhaal van de muis die brulde.

P.S.

'Langdurige vrede' tussen Irak en Iran uitgebroken

De ommezwaai van Saddam

Van onze redactie buitenland

NICOSIA/HEERLEN – Een maand geleden was het nog een bitter en onoplosbaar lijkend conflict. Maar gisteren keerde plotseling het tij in de Golf en accepteerde Saddam Hoessein, zonder voorwaarden, alle Iraanse voorwaarden. Daarmee lijkt een einde te zijn gekomen aan een oorlog die de Iraakse leider tien jaar geleden begon, de twee olieproducerende landen aan de rand van de afgrond bracht en circa een miljoen mensen het leven kostte.

In een korte mededeling, uitgesproken via radio Bagdad, kondigde Saddam woensdag aan de Iraakse troepen uit Iran terug te trekken, alle krijgsgevangenen vrij te laten en het Verdrag van Algiers van 1975 te accepteren, zodat de grens tussen beide landen dwars door het midden van de Satt al-Arab rivier blijft lopen.

Tien jaar geleden verscheurde de Iraakse leider dit verdrag publiekelijk, voor het oog van de televisiecamera's, en eiste het volledig beheer over deze strategisch belangrijke waterweg. Een paar dagen later, op 22 september 1980, vielen de Iraakse troepen Iran binnen.

Taai

Saddam gokte erop dat het vroeger veel machtigere buurland nu niet in staat zou zijn de Iraakse troepen tegen te houden. De islamitische revolutie in Iran die een einde maakte aan het regime van de sjah,veroorzaakte chaos en grote interne onrust. Maar Iran wist zich snel te verenigen achter zijn nieuwe sji'itische moslemleider, ayatollah Ruhollah Chomeini. Hun leger vocht met een verbetenheid en een ongekende opofferingsgezindheid. De Iraakse troepen werden teruggedrongen uit de gebieden die ze in de eerste weken van de oorlog op Iran hadden veroverd.

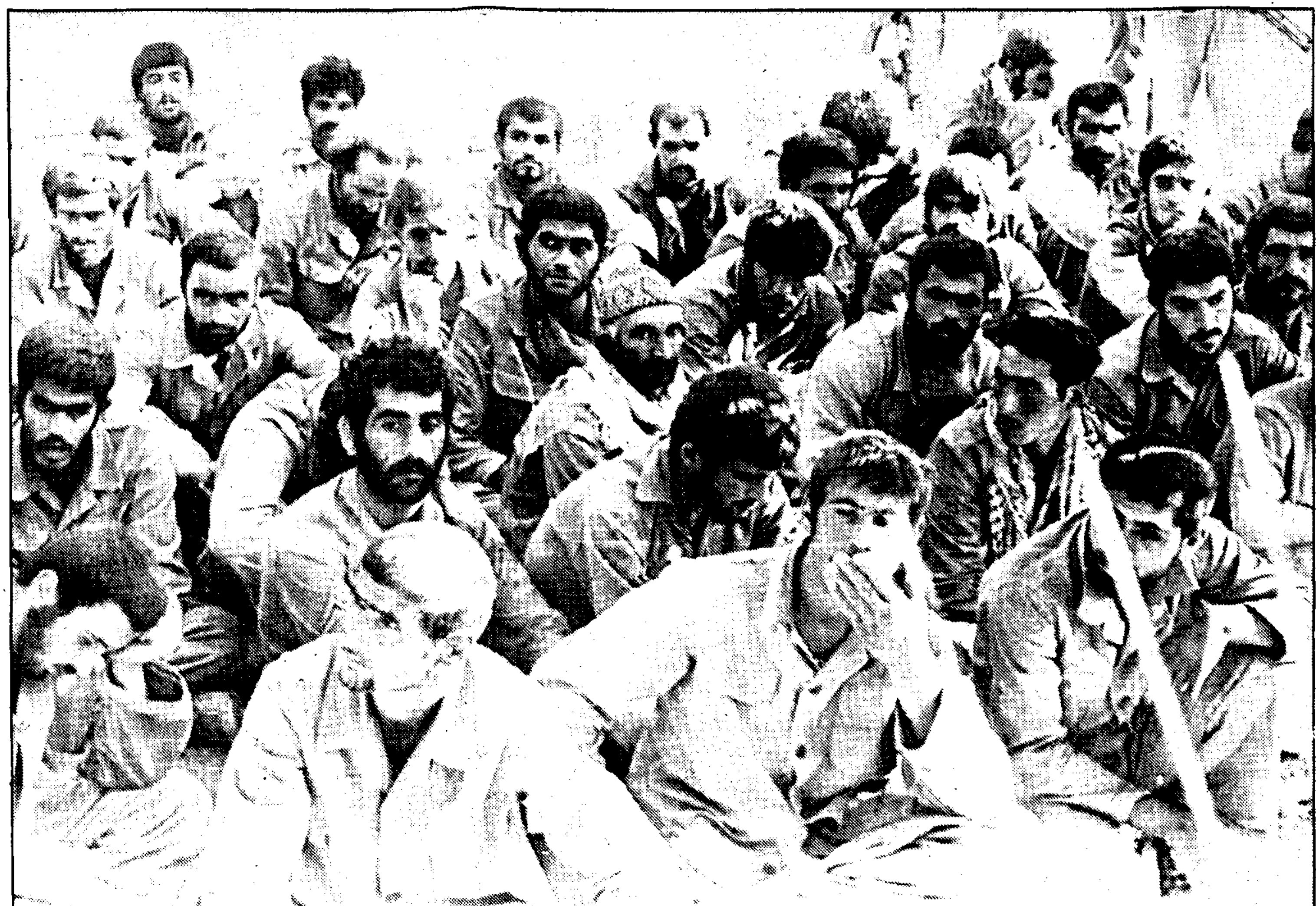
Daarna verzandde de strijd in een moordende stellingenoorlog, waarbij geen van beide partijen een doorbraak kon forceren. De Golfoorlog leek op de Eerste Wereldoorlog, in het bijzonder de slijtageslag die toen in de loopgraven aan het Westelijk front werd gevoerd. Iran offerde tienduizenden, vaak zeer jeugdige, rekruten op. Terwijl ze anti-Iraakse kreten slaakten, renden deze kinderen recht in het geweervuur van de zich ingegraven hebbende Irakezen. Op een reusachtige begraafplaats, opgericht voor deze martelaars, bewenen moeders in zwarte chadors nog altijd de doden en wassen hun handen in een fontein waaruit bloedrood water stroomt.

Toen beide kanten gevechtsvliegtuigen inzetten en daarmee de zogeheten 'tankeroorlog' begonnen, was dat voor westerse mogendheden reden marineschepen naar de Golf te sturen om de voor hen vitale olietransporten te beschermen.

Ook troffen tijdens de Golf-oorlog honderden lange-afstandsraketten Iraakse en Iraanse steden en werden duizenden Iraniërs, slachtoffers van de gifgassen van Saddam Hoessein.

Op 20 augustus 1988 werd eindelijk een staakt-het-vuren van kracht dat dankzij bemiddeling van de Verenigde Naties tot stand was gekomen. Maar de intensieve pendeldiplomatie van VN secretaris-generaal Perez de Cuellar strandde. Bagdad weigerde het Verdrag van Algiers, een vredesvoorwaarde van Iran, opnieuw te accepteren. En een jaar voor zijn dood omschreef ayatollah Chomeini het aanvaarden van vrede met Irak als bitterder dan het opdrinken van een gifbeker.

Maar enkele weken voordat de Golfoorlog zijn eerste decennium zou afsluiten lijkt er dan toch vrede te komen tussen Iran en Irak. Saddam Hoesein noemde zijn Iraanse ambtgenoot Ali Akbar Hashemi Rafsanjani 'beste broeder'. En de minister van buitenlandse zaken van Iran sprak al van een 'langdurige vrede



● *Beeld uit de Golfoorlog... Iraanse soldaten, krijgsgevangen gemaakt bij gevechten rond de Iraanse grensstad Qasr-e-Shirin.*



Als ze lastig worden, stuurt u ze maar naar ons toe.

GRATIS KNIKKERS

VANAF F25,- BOODSCHAPPEN



Waarschijnlijk zult u deze dagen nogal 's denken: "Hadden ze nou maar iets leuks te doen". Want aan het begin van de vakantie kwamen ze tijd te kort... Maar zo vlak voor het nieuwe schooljaar zijn de meeste kinderen toch wel 'n beetje uitgespeeld.

Daarom staat er nu bij Jan Linders een enorme mand met kleurige knikkers. Ze zitten in zakjes van 20 stuks plus stuiter en iedereen die voor tenminste *f* 25,- boodschappen doet, krijgt zo'n zakje er deze week **gratis** bij! (zolang de voorraad strekt).

Dus als ze zich vervelen en wat lastig worden, stuurt u ze maar naar ons toe. En mochten ze nog te klein zijn voor de boodschappen, dan komt u toch gewoon zelf even?

43 weekaanbiedingen!

Kruideniers waren

Aviko patat frites 1 kilo ~~2.29~~ nu	1.98
v.d. Pijl appelmoes pot ¾ liter ~~0.79~~ nu	65
Beckers vleeskroketten verpakt per 4 st ~~1.25~~ nu	1.00
Campina volle chocolademelk literfles ~~1.89~~ nu	1.69
Campina pretijs: chocosticks, doos à **10** stuks ~~2.95~~ nu	2.49
Smith's wokkels naturel of paprika, zak à 75 gram ~~1.48~~ nu	1.35
Fanta sinas of Fanta Light, literfles ~~1.35~~ nu	1.19
Johma éénpersoons slaatje, 150 gr ~~0.79~~ nu	68
Blue Band halvarine kuip à 500 gram ~~1.45~~	1.29
Blue Band voor bakken en braden, 200 gram ~~0.89~~ nu	79
Honig vlugkokende macaroni (groen pak), 500 gram ~~1.38~~ nu	1.25
Honig mix voor macaroni/spaghetti, 64 gram ~~1.45~~ nu	1.39
Honig mix voor macaronisaus, 88 gram ~~1.59~~ nu	1.45
Grolsch bier krat à 16 × 45 cl.	16.60
Douwe Egberts roodmerk koffie snelfilter of grove maling. Pondspak = 500 gram ~~4.95~~ nu	4.75
Verse bruine scharreleieren verpakt per **10** stuks ~~2.69~~ nu	1.99
Peaudouce babyslips maxi ultra: **40** stuks of extra ultra: **36** stuks ~~21.98~~ nu	19.98
Dixan vat à 6 kilo ~~27.75~~ nu **Nu 10% gratis méér inhoud!**	25.95
Vinolia 'très chic' toiletzeep 150 gr ~~2.29~~	1.98

Bakker

Gilde tarwe ± 800 gram ~~1.89~~ nu	1.79
Zachte tarwebollen per 4 stuks ~~1.39~~ nu	1.15
Mini-punt-broodjes per **10** st	99
Abrikoos-kruimel-vlaai ø 27 cm. ~~7.95~~ nu	6.30
Gilde-rozijnen-brood ± 400 gr ~~2.19~~ nu	1.89

Zuivel

Mona Moovy kinderkwark 2 bekertjes = 200 gram ~~1.98~~ nu	1.79
Mona toetje met room verschillende smaken, beker à 200 gr ~~0.89~~ nu	78
Campina vla met vruchten: aardbei, perzik-passievrucht of rum-rozijn. Beker à ½ liter ~~1.77~~ nu	1.48

Groente

Hollandse andijvie per kilo	95
Hollandse tomaten per kilo	1.98
Hollandse uien per kilo	1.35

Fruit

'Belle de Louvaine' blauwe pruimen kilo	3.95
Grote perziken boordevol sap, kilo	3.45
Grote nectarines 'n delicatesse, kilo	3.45

Slager

Verse steelkoteletten 500 gram	6.90
Verse filet-koteletten 500 gram	8.90
Friki verse kippe-drumsticks 500 gram	4.98
Verse hamburgers of **uienburgers** 500 gram	6.25
Mager bouillonvlees limousin 500 gram	8.95

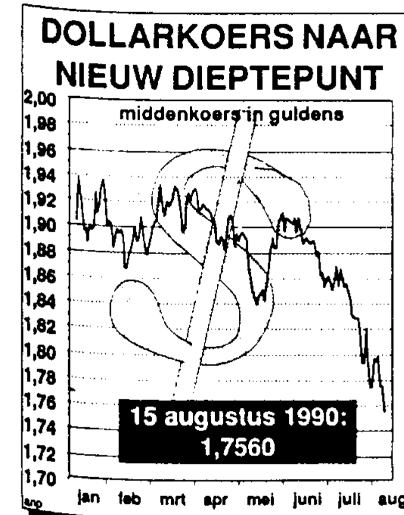
Vleeswaren

Heel Limburgs cervelaatje 'Goliath' per stuk ± 300 gram	3.95
Zwan fijne leverkaas 100 gram ~~1.29~~ nu	99
Zwan fijne snijworst 100 gram ~~1.69~~ nu	1.49
Onze Ardenner boterhamworst 100 gram ~~1.19~~ nu	99
Gekookte schouderham 100 gram ~~1.45~~ nu	1.35

Akties zijn geldig van donderdag 16 augustus tot en met woensdag 22 augustus 1990. De vers-akties zijn geldig van donderdag 16 augustus tot en met zaterdag 18 augustus 1990.

jan linders

't Allerbeste voor 'n vriendelijke prijs



● De Amerikaanse dollar heeft de handel op de Westeuropese valutamarkten gisteren afgesloten met een dieptepunt. Op de Amsterdamse wisselmarkt eindigde de dollar op f 1,7580, de laagste slotkoers die sinds de Tweede Wereldoorlog is geregistreerd. Dinsdag sloot de dollar op f 1,7725.
De handel begon de dag al flink lager als gevolg van de aanhoudende vrees voor een recessie in de Verenigde Staten. Nu er zich nog geen nieuwe ontwikkelingen van groot belang hebben voorgedaan in het Midden-Oosten en het bezoek van de Jordaanse koning Husayn aan president Bush mogelijk een regeling voor het Golf-conflict inhoudt, ging de aandacht op de wisselmarkten volledig uit naar de gang van zaken in de Amerikaanse economie.Om te voorkomen dat de economie van de VS in een recessie belandt zal de rente omlaag moeten, zo wordt geredeneerd. Lagere rente is slecht voor de dollar, omdat het rendement op dollartegoeden dan kleiner wordt. Verder zal een werkelijke vermindering van het begrotingstekort steeds moeilijker worden gezien de enorme kosten die het sturen van Amerikaanse troepen naar het Golf-gebied vergt. Een andere factor die de economie negatief beïnvloedt zijn de hoge olieprijzen, die zeker zullen leiden tot meer inflatie in de VS.

Brandstof weer duurder

ROTTERDAM – De benzine, diesel en lpg worden vandaag weer duurder. Aan de vrije pompen gaan de prijzen voor benzines met drie cent per liter omhoog. De literprijzen voor diesel en lpg (autogas) gaan beide met twee cent omhoog. Oorzaak van de prijsstijgingen zijn de sterk oplopende prijzen voor olieprodukten op de internationale markt als gevolg van de Golfcrisis.

De NOVOK, de organisatie van zelfstandige olie- en kolenhandelaren, heeft dit gisteren bekendgemaakt. Het is nog niet bekend of de oliemaatschappijen eveneens hun prijzen verhogen. Secretaris H. Oskam van de NOVOK stelt dat zijn organisatie met de nieuwe adviesprijzen „uiterst terughoudend en matig" reageert op de prijsontwikkelingen op de internationale markt. Dit geldt volgens hem in het bijzonder voor autogas. Die opstelling is het gevolg van de ontwikkelingen van de dollarkoers. Tegenover de stijging van de prijs voor ruwe olie, gemeten in dollars, staat een daling van de dollar ten opzichte van de Nederlandse gulden.
Inclusief de verhoging komt de adviesprijs van de NOVOK voor superbenzine (zelftank) op 180 cent per liter. Voor Euro loodvrij wordt de prijs 172 cent, voor diesel 110,8 en voor lpg 47,9 cent per liter.

Winst AZL Beheer groeit 13 procent

Van onze redactie economie

HEERLEN – De in Heerlen gevestigde pensioenen- en vermogensbeheerder AZL Beheer zag vorig jaar de winst met dertien procent toenemen tot ruim ƒ 5,1 miljoen. Het ondernemingsresultaat staat gelijk met 22 procent van de netto-omzet. Directeur mr. H. Dumont verwacht dat het resultaat over 1990 niet veel zal afwijken.

AZL Beheer, met 226 medewerkers, beweegt zich op terreinen van de collectieve pensioenvoorziening, vermogensbeheer en verzekeringen.

De onderneming beheert onder andere de pensioenen van het Nederlandse bibliotheekpersoneel, TNO, Gazelle en van de chemiebedrijven ICI en Dow.

Op het ogenblik heeft AZL ruim ƒ 5,1 miljard in beheer. Dat geld zit vooral in hypothecaire en onderhandse leningen (ƒ 2,2 miljard), obligaties (ƒ 1,1 miljard), aandelen en converteerbare obligaties (ƒ 1 miljard) en onroerend goed (ƒ 710 miljoen). 1989 was een gunstig beleggingsjaar voor de bij AZL in beheer zijnde pensioenfondsen. De opgaande lijn in de aandelenmarkten zette door en de rente steeg tot een hoog niveau, zeker in verhouding tot de inflatie.

Toch had het Beleggingsfonds van AZL slechts een rendement van 0,3 procent door koersdalingen als gevolg van de rentestijging, terwijl het vorig jaar gestarte Vastgoedfonds een rendement van 12 procent behaalde. Het aantal verzekerden bij de in beheer genomen pensioenfondsen bedraagt 124.000.

Energiedeskundige bepleit staatsingrijpen:

'Scenario's olietekort zijn niet effectief'

Van onze redactie economie

ROTTERDAM – „De bestaande Europese noodprogramma's om een plotseling stagneren van de olietoevoer op te vangen zijn achterhaald en dubbelzinnig." Dat zegt de uit Schotland afkomstige Leigh Hancher (35). Zij is wetenschappelijk hoofdmedewerker aan het Internationale Instituut voor Energierecht van de Universiteit van Leiden en wordt binnenkort hoogleraar in het Economisch Publiekrecht aan de Erasmus Universiteit.

„Het programma van het Internationale Energie Agentschap (IEA) om olie rechtvaardig te verdelen in geval van crisis, stamt uit 1974. Het is verouderd, omdat de situatie op de markt nu compleet is veranderd door de komst van de olietermijnmarkten in New York, Londen en Rotterdam. Het noodprogramma voorziet alleen maar in een herverdeling van de olie, maar niet in het beheersen van de olieprijs", zegt ze.

Bedreiging

Juist die prijzen, die worden opgedreven op de beurzen, vormen voor de nationale economieën een grote bedreiging: Een hogere olieprijs betekent meer inflatie. De NYMEX, de Newyorkse olietermijnmarkt die bepalend is voor de wereld-olieprijs, werd pas tien jaar geleden opgericht. Bij het maken van het IEA-noodprogramma werd met deze prijszetter geen rekening gehouden, waardoor het programma nu eigenlijk vleugellam is.
In Nederland alleen al ligt een voorraad olie voor 167 dagen opgeslagen. Een werkelijk tekort aan olie zal dus zo snel niet ontstaan. Maar dat is wel het enige waar het noodprogramma iets tegen kan doen. Het IEA-noodprogramma voor de verdeling van olie treedt in werking als de olietoevoer naar bijna alle lidstaten van de OESO (Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling) zeven procent terugvalt. Op dit moment is daar nog lang geen sprake van. Bij een terugval worden de nodige maatregelen getroffen door de zogenoemde Noodmanagement Organisatie (EMO) die is gestationeerd in Parijs. De zwakte van het EMO is, dat er voornamelijk oliemaatschappijen zitting in hebben die op basis van vrijwilligheid met elkaar samen moeten werken.
Leigh Hancher: „Bij een escalatie van het conflict in de Golf zou een vat olie wel eens de prijs van 45 dollar kunnen bereiken. Misschien is het beter als de olietermijnmarkten dan een tijdje worden gesloten, als je de prijs wilt drukken. Dat hoor je al van verschillende kanten deze dagen. Rechtstreekse prijscontrole is een andere oplossing: „Frankrijk heeft twee weken geleden al een prijsstop voor olie afgekondigd. Na de eerste oliecrisis in 1973 stelde de Franse regering een onderzoek in naar het gedrag van oliemaatschappijen. De conclusie was, dat bij een crisis van staatswege moet worden ingegrepen, aangezien olieproducenten anders misbruik maken van de situatie. In Frankrijk heerst veel meer een traditie van inmenging door de staat, in West-Duitsland of Engeland ligt dat veel moeilijker".

Muziekgeschiedenis



● Een medewerkster van het veilinghuis Sotheby's in Londen omhelst de eerste gitaar van ex-Beatle George Harrison. Het 34 jaar oude instrument is een van de voorwerpen op een veiling van rock 'n roll-relikwieën. Gemikt wordt op een prijs van ƒ 20.000,-.

Beleningen

AMSTERDAM – De rente op de speciale beleningen is gehandhaafd op 8 procent. De Nederlandsche Bank heeft de geldmarkt voor de periode 15 tot 22 augustus beleningen van f 1864,4 miljoen tegen die rente toegewezen.
De omvang van de beleningen komt ongeveer overeen met de kasreserve die de banken bij centrale bank moeten aanhouden, zodat er een rentewinst voor DNB inzit. Op inschrijvingen tot f 10 miljoen is woendag alles toegewezen, tussen f 10 miljoen en f 1,5 miljard 25 procent en daarboven niets.

Weinig beweging in werkloosheid

MAASTRICHT – In de maand juli is er nagenoeg geen verandering gekomen in de werkloosheidscijfers van Limburg.

Het totaal-percentage voor mannen en vrouwen bleef staan op 9,1. Landelijk ligt het aantal ligt sinds eind juni op 8,8 procent: 0,3 procent onder het gemiddelde cijfer van Limburg.

Bij de mannen nam het aantal werklozen met 155 toe, van 25.401 naar 25.556. Bij de vrouwen staan nu 19.555 baanlozen geregistreerd, 99 meer dan eind juni.

ICI verkoopt deelneming in Enterprise Oil

LONDEN – Het Britse chemieconcern Imperial Chemical Industries (ICI) heeft zijn deelneming van 24,9 procent in de Britse oliemaatschappij Enterprise Oil verkocht voor 680 miljoen pond sterling (ƒ 2,27 miljard). De ruim 113 miljoen aandelen zijn in eerste instantie overgedaan aan het effectenhuis Warburg and Cazenove. Dat heeft ze vervolgens geplaatst bij een groot aantal institutionele beleggers in de Verenigde Staten, Japan, Groot-Brittannië en andere Europese landen.

beurs-overzicht

Hoger

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs heeft gisteren hoger kunnen afsluiten in een vriendelijke stemming. Geruchten dat Irak bereid zou zijn om zich terug te trekken uit Kuwayt zorgden voor enig voorzichtig optimisme onder de handelaren. De brief van Iraks president aan de Amerikaanse president Bush zou een oplossing kunnen bieden voor de crisis in het Midden-Oosten, zo was te horen op de beursvloer.

Voor Beursplein 5 reden genoeg om deze „opsteker" te omhelzen en de CBS-stemmingsindex hoger af te laten sluiten op 107,30 tegenover een slot van 105,40 op dinsdag. De index bereikte een voorlopig hoogtepunt van 107,50. De koersindex steeg met 1,3 op 187,5 punten.

Al bij de opening van de Amsterdamse handel gingen de koersen, zij het voorzichtig, met enkele dubbeltjes omhoog. Van de 253 genoteerde fondsen klommen 122 aandelen omhoog, terwijl een bescheiden aantal, dit keer 39 fondsen, verlies accepteerde. De handel was bescheiden met een totale omzet van f 1,1 miljard, waarvan een magere f 491 miljoen aan aandelen.
Borsumij was gedurende de dag vast gestemd en verliet de vloer op f 83,50, een winst van f 5 (6,37 procent). Daarmee was Borsumij koploper onder de hoofdfondsen. De koers van Polygram, waarvan nog 80 procent van het aandelenkapitaal in handen is van Philips, trok f 2 aan op f 34,50.
DAF kon zich herstellen na de sterke verliezen van de afgelopen dagen en eindigde op f 26,30. Zelfs Nedlloyd mocht van de beleggers uit het strafbankje komen en klom f 2,40 op f 61,40.
Internatio bleef in deze vriendelijke markt in de verliezershoek zitten met een min van f 1,20 op f 65,80. Hoogovens kon ondanks niet al te optimistische schattingen over de halfjaarcijfers met f 1,60 stijgen op f 56,80. De beurs kon niet meer reageren op de nabeurs gepubliceerde cijfers die een forse winstdaling lieten zien.

De internationals waren hoger met uitzondering van Koninklijke Olie. Philips was procentueel de sterkste stijger onder de internationals met een slotkoers van f 25,50, een groei van vier dubbeltjes. Unilever klom f 2,30 op f 149,60. Akzo behaalde een plus van f 1,40 op f 102,60. DSM steeg sterker op f 98,30, een winst van f 2,05.

beurs en valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 15-08-1990 om 14.00 uur bij de fa. Drijfhout, alles in kg:
Goud: onbewerkt ƒ 22.330-ƒ22.930-, vorige ƒ 23.330-ƒ 24.130 ; bewerkt verkoop ƒ 24.530, vorige ƒ 25.730 laten.
Zilver: onbewerkt ƒ 250-ƒ 320 vorige ƒ 260-ƒ 330; bewerkt verkoop ƒ 360 laten, vorige ƒ 370 laten.

Advieskoersen

amerik.dollar	1,69	1,81
austr.dollar	1.35	1.47
belg.frank (100)	5.32	5.62
canad.dollar	1,49	1,60
deense kroon (100)	28,00	30,50
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	3.21	3,46
finse mark (100)	46,25	48,75
franse frank (100)	32,00	34,75
griekse dr. (100)	1.04	1.24
ierse pond	2.90	3,10
ital.lire (10.000)	14,35	16,05
jap.yen (10.000)	114,50	120,50
joeg.din. (100 nieuw)	13,00	17,75
noorse kroon (100)	27,50	30,00
oost.schill. (100)	15,68	16,23
port.escudo (100)	1.18	1.36
spaanse pes. (100)	1,74	1,90
turkse pond (100)	0,0500	0,0800
zweedse kr. (100)	29,10	31,60
zwits.fr. (100)	131,25	135,75

Wisselmarkt Amsterdam

amerik.dollar	1,75475-1,75725
antill.gulden	0,9650-0,9950
austr.dollar	1,4125-1,4225
belg.frank (100)	5,4735-5,4785
canad.dollar	1,53225-1,53475
deense kroon (100)	29,465-29,515
duitse mark (100)	112,630-112,680
engelse pond	3,3430-3,3480
franse frank (100)	33,540-33,590
griekse dr. (100)	1,0910-1,1910
hongk.dollar (100)	22,4750-22,7250
ierse pond	3,0170-3,0270
ital.lire (10.000)	15,325-15,375
jap.yen (10.000)	119,07-119,17
nwzeel.dollar	1,0795-1,0895
noorse kroon (100)	28,985-29,035
oostenr.sch. (100)	16,0070-16,0170
saudi ar.ryal (100)	46,7250-46,9750
spaanse pes. (100)	1,8310-1,8410
surin.gulden	0,9650-1,0050
zweedse kr. (100)	30,550-30,600
zwits.frank (100)	135,005-135,055
e.c.u.	2,3380-2,3430

INDEX Amsterdam ANP/CBS

CBS-Koersindex (1983=100)		
algemeen	186,20	187,50
id excl.kon.olie	172,10	175,00
internationals	189,70	189,40
lokale ondernem.	183,90	187,10
id financieel	133,10	135,00
id niet-financ.	234,00	238,40
CBS-Herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	250,00	251,90
id excl.kon.olie	220,20	224,10
internationals	262,00	264,40
lokale ondernem.	233,80	238,10
id financieel	178,80	181,30
id niet-financ.	286,90	292,70
Stemmingsindex (1987=100)		
algemeen	105,40	107,30
internation	92,90	93,90
lokaal	107,70	109,70
fin.instell	97,10	98,40
alg. banken	90,60	91,70
verzekering	104,40	106,00
niet-financ	110,90	113,10
industrie	115,60	117,50
transp opsl	113,70	116,50

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In de avondhandel kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de middagslotnotering):

AKZO 102,60-102,80 (102,60)
KLM 26,30 (26,30)
Kon.Olie 146,00-146,00 (145,80)
Philips 25,20-25,50 (25,50)
Unilever 149,50-150,80 (149,60)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	2761.88	970.99	204.79	958.06
Hoogst	2778.71	976.82	206.43	964.17
Laagst	2736.39	957.66	203.85	948.79
Slot	2748.27	961.68	205.17	953.20
Winst verlies	+ 0.50	− 6.02	+ 0.69	− 0.97

beurs van amsterdam

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
AEGON	116.40	118.10
Ahold	128,30	130,80
Akzo	101,20	102,60
A.B.N.	33,30	33,50
Alrenta	158,70	158,70
Amev	50,60	51,10
Amro A. in F.	83,80	83,60
Amro-Bank	66,70	67,30
Borsumij W.	78,50	83,50
Bührm.Tet.	64,80	66,20
C.S.M.cert.	82,40	83,10
DAF	25,00	26,30
Dordt.Petr.	134,00	134,20
DSM	98,90	98,30d
Elsevier	85,00	87,00
Fokker cert.	45,70	45,60
Gist-Broc. c.	28,20	29,00
HCS Techn.	14,40	14,60
Heineken	119,20	122,40
Hoogovens	55,40	56,80
Hunter Dougl.	78,00	79,50
Int.Müller	67,00	65,80
KLM	26,10	26,30
Kon.Ned.Pap.	41,00	42,40
Kon. Olie	147,20	145,80
Nat. Nederl.	65,40	66,90
NMB Postbank	43,40	44,20
Nedlloyd	59,00	61,40
Océ	51,40	51,80
Pakhoed Hold.	198,30	203,70
Philips	25,10	25,50f
Polygram	32,50	34,50
Robeco	92,10	93,50
Rodamco	75,50	75,40
Rolinco	90,20	91,70
Rorento	59,00	59,10
Stork VMF	50,80	51,50
Unilever	147,30	149,60
Ver.Bezit VNU	91,60	91,80
Volmac Softw.	30,60	31,80
VOC	37,20	38,10
Wessanen	59,30	61,20
Wolters-Kluwer	49,40	49,90

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	67,40	66,00
ACF-Holding	39,00	41,10
Ahrend Gr. c	230,50	235,00
Air Holland	20,10	20,10
Alg.Bank.Ned	33,30	33,70
Asd Opt. Tr.	15,80	15,80
Asd Rubber	5,10	5,00
Ant. Verff.	421,10	-
Atag Hold c	123,00	122,00
Aut.Ind.R'dam	85,00	85,00
BAM Groep	89,00	89,00
Batenburg	110,00f	109,00
Beers	117,50	120,00
Begemann	169,80	169,80
Belindo	337,20b	340,00
Berkel's P.	1,80	1,85
Blydenst.-Will.	40,00	41,80
Boer De, Kon.	295,00	300,00
de Boer Winkelbedr.	71,00	72,50
Bols	174,50	180,00
Boskalis W.	16,70	16,80
Boskalis pr.	16,90	17,20
Braat Beheer	38,70	37,40
Breevast	15,70	15,70
Burgman-H.	2800,00	2800,00
Calvé-Delft pr	870,00	870,00
Calvé-Delft c	954,00	954,00
Center Parcs	62,00	62,00
CSM	81,00	82,10
Chamotte Unie	4,00	4,00a
Cindu-Key	155,00	155,00
Claimindo	327,50	327,00
Content Beheer	23,80	23,80
Cred.LBN	43,50e	44,50
Crown v.G.c	118,00	123,50
Delft Instrum.	48,30	48,00
Desseaux	245,00a	243,00
Dorp-Groep	43,00	44,00
Econosto	379,50	388,00
EMBA	230,00	230,00
Eriks hold.	131,00	134,00b
Flexovit Int.	90,00	90,00
Frans Maas c.	98,00	97,50
Furness	132,00	132,00
Gamma Holding	92,50	92,00
Gamma pref	5,40	5,40
Getronics	31,10	31,00
Geveke	47,00	48,00
Giessen-de N.	240,00a	216,00
Goudsmit Ed.	395,00	400,00
Grasso's Kon.	107,00	107,20
Grolsch	135,00	137,00
GTI-Holding	218,00	212,00a
Hagemeyer	113,50	114,50
HAL Trust B	13,60	13,60
HAL Trust Unit	13,60	13,60
H.B.G.	172,00	172,00
Hein Hold	101,00	103,00
Hoek's Mach.	214,00	214,00
Heineken Hld	101,00	103,00
Holl.Sea S.	1,20	1,22
Holl. Kloos	473,00	473,00
Hoop Eff.bk.	7,80	8,10
Hunter D.pr.	3,20	2,80
IHC Caland	49,00	50,00
Industr. My	208,00	208,00
Infotheek	27,70	28,10
Ing.Bur.Kondor	685,00	695,00
Kas-Ass.	39,10	38,50
Kempen Holding	12,00	12,00
KBB	94,00	95,30
Kon.Sphinx	159,00	157,00
Koppelpoort H.	286,00	280,00a
Krasnapolsky	265,00a	255,00a
Landré & Gl.	64,80	64,80
Macintosh	35,00	35,30
Maxwell Petr.H.	120,00	120,00
Medicopharma	61,00	60,30
Melia Int.	6,50	6,50
Moeara Enim	1200,00	1200,00
M.Enim OB-cert	15800,00	15800,00
Moolen en Co	27,40	27,40
Mulder Bosk.	67,00	-
Multihouse	8,80	9,00
Mynbouwk. W.	390,00	390,00
Naeff	320,00	-
NAGRON	48,80	48,80
NIB	570,00	573,00
NBM-Amstelland	11,10	12,00
NEDAP	418,00a	405,00
NKF Hold.cert.	278,00	277,00
Ned.Part.Mij	45,80	45,70
Ned.Springst.	10000,00	10000,00
Norit	42,50	42,70
Nutricia gb	85,00	87,50
Nutricia vb	87,00	90,00
Nijv.t.Cate	92,50	96,50
Omnium Europe	14,50	14,50
Orco Bank c.	81,50	80,50
OTRA	215,00	215,00
Palthe	71,00	71,70
Pirelli Tyre	22,80	22,90
Polynorm	114,50	117,00
Porcel. Fles	164,00	164,00
randstad	46,10	46,10
Ravast	41,90	41,90
Reesink	74,50	74,80
Riva	46,80	46,50
Riva (cert.)	46,80	46,80
Samas Groep	79,00	80,50
Sarakreek	26,00	26,00
Schuitema	1370,00	1370,00
Schuttersveld	46,00	47,00
Smit Intern.	61,00	62,00
St.Bankiers c.	19,00	19,40
Stad Rotterdam c	45,50	45,50
Telegraaf De	91,00	90,00
Textielgr Twente	76,00	76,00
Tulip Comp.	40,30	40,80
Tw.Kabel Hold	142,00	145,50
Ubbink	99,80	99,50
Union Fiets.	53,30	59,50
Ver.Glasfabr.	325,00	325,00b
Verto	78,50	78,00
Volker Stev.	82,50	82,20
Vredestein	14,20	14,40
VRG-Groep	69,70	71,00
Wegener Tyl	216,00	216,00
West Invest	24,00	24,00
West Inv. wb.	116,00	116,00
Wolters Kluwer	197,00	198,00
Wyers	40,20	41,00

Beleggingsinstellingen

Aegon Aand.f.	30,80	30,80
Aegon sav.plus	5,10	5,10
ABN Aand.f.	68,10	68,10
ABN Beleg.f.	56,00	57,00
ALBEFO	51,40	51,40
Aldollar BF $	22,00	22,00
Alg.Fondsenb.	225,00	227,00
Alliance Fd	10,30	10,30
Amba	48,60	-
America Fund	276,00	278,00
Amro Eur.F.	69,20	68,60
Amro Far E.F.	53,80	56,10
Amro Neth.F.	71,30	71,10
Amro N.Am.F.	57,50	58,00
Amro Obl.Gr.	157,00	157,20
Amvabel	64,40	63,40
AsianTigersFd	56,70	57,90
AsianSelFund	45,50	45,50
Austro Hung.F.	6,50	-
Bemco Austr.	53,20	53,20
Bever Belegg.	5,25	5,25
CLN Obl.Waardef.	102,80	102,60
Delta Lloyd	41,00	40,10
DP Am. Gr.F.	24,80	24,80
Dp Energy.Res.	53,00	-
Eng-Holl.B.T.1	8,80	8,80
EMF rentefonds	60,10	60,20
Eur.Ass. Tr.	9,40	9,30
EOE DuStInF.	271,00	270,00
EurGrFund	63,80	63,50
Euro Spain Fd	8,40	-
Florente Fund	103,00	103,00
Gim Global	50,30	50,30
Groeigarant	1,29	1,30
Hend.Eur.Gr.F.	202,00	202,00
Henderson Spirit	59,00	59,00
Holland Fund	71,00	71,20
Holl.Eur.Fund	46,00	46,50
Holl.Obl.Fonds	117,00	117,50
Holl.Pac.F.	97,80	103,00
Innovest	107,00	107,00
Interbonds	516,00	516,00
Intereff.500	43,50	43,70
Intereff.Warr.	254,50	263,00
Investa part	80,70	81,40
Jade Fonds	161,30	165,00
Japan Fund	23,20	23,30
Jap.Ind.Alpha Fd	10600,00	-
Japan Rot. Fund yen	9000,00	-
Korea Pac.$	9,35	-
Mal.Cap.F. $	7,50	7,50
Mees Obl.Div.Fonds	99,00	99,00
MK Int.Vent.	48,70	-
Nat.Res.Fund	1400,00	-
Nedufo A	126,00a	126,00a
Nedufo B	127,70	127,00a
NMB Dutch Fund	39,50	39,50
NMB Global F.	45,40	44,90
NMB Oblig.F.	33,80	33,80
NMB Rente F.	103,90	103,80
NMB Vast Goed	36,50	35,90
New Asia Fund	9,50	-
Nomura Warr.Fund	6,00	5,10
Obam. Belegg.	213,00	216,00
OAMF Rentef.	12,65	12,65
Orcur.Ned.p.	46,80	46,80
Pac.Dimens.	100,50	100,50f
Pac.Prop.Sec.f.	41,00	41,20
Pierson Rente	103,00	103,10
Postb.Belegg.f.	53,50	53,50
Prosp.Int.High.	6,00	-
Rabo Obl.inv.f.	73,40	73,50
Rabo Obl.div.f.	49,50	49,50
Rabo Onr.g.f.	81,80	81,90
Rentalent Bel.	132,70	132,70
Rentotaal NV	31,20f	31,20f
RG groen	50,50	50,60
RG blauw	49,30	49,40
RG geel	47,90	47,60
Rodin Prop.$	105,00	106,00
Rolinco cum.p	88,00	-
Sci Tech	18,00	18,00
Technology F.	17,70	17,70
Tokyo Pac. H.	233,00	244,00
Trans Eur.F.	80,90	82,40
Transpac.F.	390,00	390,00
Uni-Invest	116,80	116,80
Unico Inv.F.	81,30	80,90
Unifonds	35,70	36,30
VWN	61,00	61,00
Vast Ned	128,50	128,50
Venture F.N.	45,60	-
VIB NV	80,20	80,10
VSB Mix Fund	50,30	50,40
WBO Int.	65,00	65,50
Wereldhave NV	170,50	170,50
Yen Value Fund	79,00	80,10
ZOM Florida $	46,20	46,40

slotkoersen/optiebeurs

Buitenlandse obligaties

8¾ EEG84(1)	99,00	99,00
3½ EngWarL	29,80	29,80

Orig. n.amerik. aandelen

Alb. Fisher	1,17	1,17
Allied Signal Ind	33,50d	33,00
Amer. Brands	66,00	66,70
Amer. Expres	27,30	27,00
Am.Tel.& Tel.	35,00	35,00
Ameritech	60,40	59,60
Amprovest Cap.	115,00	-
Amprovest Inc.	218,00	-
ASARCO Inc.	27,60	27,70
Atl. Richf.	137,10d	135,10
BAT Industr.	5,60	5,60
Bell Atlantic	46,10	45,90
BellCanEnterpr	37,20	37,40
Bell Res.Adlr	0,21	-
Bell South	53,60	53,20
BET Public	2,60	-
Bethl. Steel	12,60	12,80
Boeing Comp.	52,30d	52,00
CDL Hotels Int.	0,85	-
Chevron Corp.	70,75	-
Chrysler	13,30	13,20
Citicorp.	20,25	20,20
Colgate-Palm.	67,25	68,75
Comm. Edison	29,00	29,20
Comp.Gen.El.	620,00	-
Control Data	13,50	13,00
Daehan Korean Tr	11,00	-
Dai-Ichi Yen	2000,00	2100,00
Daiwa Sec. yen	1150,00	1240,00
Dow Chemical	45,50	44,00
Du Pont	37,00	-
Eastman Kodak	43,25	42,50
Elders IXL	2,90	-
Euroact.Zw.fr.	135,00	-
Exxon Corp.	52,40	52,25
First Pac.HK$	1,45	-
Fluor Corp.	44,75	-
Ford Motor	37,50	38,00
Gen. Electric	67,25	66,80
Gen. Motors	39,50	40,10
Gillette	59,50	61,50
Goodyear	25,00	25,25
Grace & Co.	29,40	-
Honeywell	99,00	100,00
Int.Bus.Mach.	103,00	104,25
Intern.Flavor	72,75	-
Intern. Paper	55,50	-
ITT Corp.	55,40	56,00
K.Benson Ⓑ	5187,80	-
Litton Ind.	73,60	72,80
Lockheed	29,50d	29,00
Minnesota Mining	83,50	84,00
Mitsub.Elect.	1030,00	-
Mobil Oil	66,75	67,00
Morgan $	36,00	35,70
News Corp Aus$	11,70	-
Nynex	75,80	74,70
Occ.Petr.Corp	25,50	25,20
Pac. Telesis	41,80	41,30
P.& O. Ⓑ	5,00	-
Pepsico	76,50	77,50
Philip Morris C.	46,00	46,70
Phill. Petr.	28,80	28,80
Polaroid	35,25	35,50
Quaker Oats	46,00	-
St.Gobin Ffr	475,00	-
Saralee	30,00	-
Schlumberger	65,75	66,60
Sears Roebuck	30,60	30,60
Sekisui House (yen)	-	-
Sony (yen)	49,00	50,00
Southw. Bell	51,60	51,20
Suzuki (yen)	916,00	-
Tandy Corp.	32,30	32,60
Texaco	63,50	63,25
Texas Instr.	28,80	29,00
The Coastal C.	35,50	36,50
T.I.P Eur.	1,20	1,20
Toshiba Corp.	950,00	995,00
Unidanmark DK	301,00	-
Union Carbide	19,50	-
Union Pacific	74,00	74,00
Unisys	10,25	10,10
USX Corp	32,70	32,30
US West	36,80	36,00
Warner Lamb.	65,75	-
Westinghouse	33,00	32,60
Woolworth	27,50	27,50
Xerox Corp.	44,50	44,50

Certificaten Amerika

AMAX Inc.	43,00	44,00
Am. Home Prod.	80,00d	-
ATT Nedam	61,00	60,50
ASARCO Inc.	44,50	-
Atl. Richf.	242,00	237,50
Boeing Corp.	91,00	91,00
Can. Pacific	27,50	28,00
Chevron Corp.	135,50	-
Chrysler	25,00	24,00
Citicorp.	34,00	34,50
Colgate-Palm.	120,00	121,00
Control Data	21,50	21,50
Dow Chemical	82,00	80,00
Eastman Kodak	76,00	74,00
Exxon Corp.	92,00	90,50
Fluor Corp.	90,00	-
Gen. Electric	120,00d	116,50
Gen. Motors	69,00	69,00
Gillette	106,00	108,00
Goodyear	45,00	45,00
Inco	50,00	49,50
I.B.M.	180,50	180,00
Int. Flavors	135,00	-
ITT Corp.	97,00	97,00
Kroger	28,00	28,00
Lockheed	50,00	49,50
Merck & Co.	151,50	151,00
Minn. Min.	148,00	147,00
Pepsi Co.	134,00	134,50
Philip Morris C.	80,00	80,00
Phill. Petr.	49,50	49,00
Polaroid	55,50	56,00
Procter & G.	140,00	-
Quaker Oats	88,00	-
Schlumberger	117,00	116,50
Sears Roebuck	53,00	52,00
Shell Canada	59,50	60,50
Tandy Corp.	56,00d	56,00
Texas Instr.	57,00	52,00
Union Pacific	131,00	131,00
Unisys Corp	23,00	22,00
USX Corp	57,00	56,50
Varity Corp	3,90	-
Westinghouse	114,00	112,00
Woolworth	98,00	95,00
Xerox Corp.	74,00	74,00

Certificaten overig

Deutsche B.	750,00	735,00
Dresdner B.	435,00	-
Hitachi (500)	400,00	500,00
Hoechst	252,50	255,00
Nestlé	8200,00	-
Siemens	667,00	686,00

Euro-obligaties & conv.

Aegon warr	12,70	13,00
10½ ABN 87	94,75	94,75
13Amev 85	99,25	99,25
10 Amev85	102,25	102,25
11 Amev 86	93,75	93,90
10½ Amro 86	96,85	96,85
10 Amro 87	95,00	95,00
5¾ Amro 86	91,25	91,25
Amro Bank wr	6,20	6,10
Amro zw 86	75,00	75,00
9 BMH ecu 85-92	96,75	96,75
7 BMH 87	95,75	95,75
10⅛EEG-ecu 84	99,25	99,25
9¾EIB-ecu 85	97,50	-
12½ HlAirl.F	98,25	98,25
11¼ NGU 83	100,00	100,00
2¼NMB Pb.86	83,70	83,60
NMB Postb.war.	61,50	62,80
8¾ Phil. 86	97,00	97,00
11 Rabo 83	101,50	101,50
9 Rabo 85	97,50	97,50
7 Rabo 84	97,00	97,00

Binnenland (niet officieel genoteerd)

Bobel	5,00	5,00
Bredero aand.	21,50	21,50
Bredero cert.	21,00	21,00
11 Bredero	20,00	18,00a
ICA Holding	12,50	12,50
Klene's	1270,00	1270,00
LTV Corp.	0,95	0,90
5 Nederh. 68-78	24,50	24,50

Parallelmarkt

Alanheri	21,50	21,60
Berghuizer	42,00	43,50
Besouw Van c.	66,50	67,00
Biogrond Bel.	9,95	9,95
CBI Barin Oce	1960,00	1960,00
Comm.Obl.F.1	96,50	96,60
Comm.Obl.F.2	96,20	96,30
Comm.Obl.F.3	96,60	96,70
De Drie Electr.	25,00	24,70
Dico Intern.	104,50	106,00
DOCdata	12,10	12,30
Ehco-KLM Kl.	39,70	40,00
E&L Belegg.1	64,50	65,00
E&L Belegg.2	69,40	69,60
E&L Belegg.3	73,40	73,50
Free Rec.Sh.	34,70	35,30
Geld.Pap.c.	77,00	80,00
Gouda Vuurv c	91,00	93,50
Groenendijk	40,50	40,00
Grontmij c.	215,50	219,50
HCA Holding	53,80	54,00
Helvoet Holding	58,00	55,00
Hes Beheer	252,00	247,00
Highl.Devel.	14,70	-
Homburg cert	3,80	3,85
Interview Eur.	5,80	6,00
Inv. Mij Ned.	43,50	44,00
Kuehne+Heitz	46,70	47,70
LCI Comp.Gr.	15,00	15,40
Melle	279,00	282,00
Nedcon Groep	28,10	29,20
Nedschroef	133,00	135,00
Neways Elec.	8,60	8,50
pan pacific	12,50	12,50
Pie Med.	10,50	10,60
Simac Tech.	17,30	17,80
Sligro Beh.	63,10	63,10

OPTIEBEURS

		serie		omzet	v.k.	s.k.
akzo	c	o93	150,00	1087	6,50	7,00
dsm	c	okt	100,00	403	3,80	4,00
dsm	c	jan	130,00	1000	0,80a	0,50
eoe	c	aug	255,00	361	2,40	4,50
eoe	c	aug	260,00	1153	1,10	1,70
eoe	c	aug	265,00	273	0,30	0,50
eoe	c	sep	255,00	293	7,50	8,80
eoe	p	aug	255,00	372	3,10	1,00
eoe	p	aug	260,00	805	6,50	3,00
eoe	p	sep	255,00	269	10,10	7,00
eoe	p	sep	260,00	273	12,20	9,00
eoe	p	okt	260,00	269	14,00a	11,50
eoe	p	jan	260,00	331	19,00	15,50
goud	c	nov	440,00	521	13,50	9,00
hoog	c	okt	55,00	432	4,50	5,00b
hoog	c	okt	60,00	328	2,70	3,00
hoog	c	okt	65,00	279	1,20	1,30
hoog	c	okt	75,00	304	0,40a	0,40
hoog	p	okt	50,00	258	2,30	1,80
hoog	p	okt	55,00	921	3,80	3,10
hoog	p	okt	60,00	322	6,70	5,50
nlf	p	nov	100,00	5000	1,20a	0,90
natn	c	apr	80,00	718	1,20	1,20
natn	c	j92	70,00	354	7,00	7,30
natn	p	okt	70,00	475	5,70	4,40
phil	c	okt	25,00	732	1,80	1,90
phil	c	okt	30,00	439	0,40	0,40
phil	c	okt	40,00	474	0,20a	0,10
phil	c	jan	25,00	272	2,70	2,70
phil	c	jan	32,50	910	0,60	0,70
phil	c	o93	30,00	1166	5,60	5,90a
phil	p	okt	25,00	575	1,20	1,00
phil	p	okt	27,50	286	2,80	2,40
olie	c	okt	145,00	1175	5,00	4,10
olie	c	okt	150,00	303	2,70	2,30
olie	c	jan	150,00	1295	5,30	5,00
olie	p	okt	150,00	421	7,00	7,80

a=laten **b=bieden** **c=ex-claim** **d=ex-dividend** **e=gedaan+bieden** **f=gedaan+laten** **g=bieden+ex-div.** **h=laten+ex-div.** **k=gedaan+h** **l=gedaan+g** **vk=slotkoers vorige dag** **sk=slotkoers gisteren**

Limburgs Dagblad
piccolo's
voor meer resultaat

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,20.
Afwijkende tarieven voor rubrieken: Proficiat en Vermist Gevonden ƒ 1,00 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,60 per mm.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,60.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966

Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)
79232

Personeel gevraagd

Polyman Confectie BV
vraagt voor haar bedrijf ervaren
Thuisstrijksters
Thuisnaaisters
Zonder ervaring gelieve niet te reageren.
Tel. en schrift. reacties kunt U richten aan:
POLYMAN CONFECTIE BV
Maastrichterstr.9a, 6444 GA Brunssum. Tel. 045-259564.

Betontimmerlieden/Metselaars
wekelijkse betaling, hoog loon en goede soc. voorz.
Aanmelden J. Borger. Tel. 045-250930 b.g.g. 045-250238.

Cekadak BV vestiging Nuth
CEKA DAK
Spoorstraat 72, Nuth. Tel. 045-245000, vraagt
Ervaren bituminieuze dakdekkers
Vast dienstverband in het vooruitzicht. Leeftijd 23-37 jaar.
Eigen vervoer is noodzakelijk.

Limburgs Dagblad
vraagt voor Nuth
Bezorgers(sters)
Informatie Rumpenerstr. 81, Brunssum.
Tel. 045-256363 tijdens kantooruren.

Kopak Vestjens
zoekt:
Winkelbediende/kassiere m/v
voor fulltime 40 uur p.wk. en part-time van 12-24 uur p.wk.
U zult zich bezighouden met werkzaamheden t.b.v. verschillende afdelingen in ons bedrijf.
Functie-eisen: leeft. 16-18, middelb. onderwijs of gedeelte daarvan, goede contactuele eigenschappen, klantvriendelijk, bereid tot het volgen van interne kursussen, sollicitatiegesprekken z.s.m. na telefonische afspraak. 045-416185.

Tempo-Team Uitzendbureau
heeft werk voor:
Produktie-medewerkers m/v
bij een bedrijf in Roermond. Leeftijd 18-65 jr. Wilt U zelf bepalen hoeveel uur U per week werkt? Denkt U aan 8 uur, voelt U meer voor 40 uur of wilt U alleen in de weekeinden aan de slag? Alles is mogelijk! Wij bieden U een baan in dag- en of ploegendienst, goede salariëring, ploegentoeslag, 8% vakantiegeld en doorbetaalde snipper- en feestdagen. Hebt U interesse? Neem dan contact met ons op.
Bel voor informatie:
Cilly de Wildt of Anita Koudijs, tel. 045-718366.
Tempo-Team Uitzendbureau
OP DE NOBEL 1/AKERSTRAAT, HEERLEN.

Word RIJINSTRUCTEUR/ rijschoolhouder (m/v). Fulltime of parttime. Vast en zeker werk in fijn beroep met toekomstperspectief. Grote vraag. 250 vakatures! Nieuwe dag-, avond- en zaterdagopleidingen voor enig erkende Kaderschooldiploma starten binnenkort in Best en Utrecht bij het Nationaal Opleidingsinstituut. Zoekt u zekerheid van werk? Heeft u een rijbewijs en Havo/Mavo/ LTS-C? Bel dan de Kaderschool (ook 's avonds) voor een gratis studiegids: 04998-99425.

Privéhuis Michelle zoekt wegens enorme drukte nog enige MEISJES. Leuke sfeer, gar. loon. 045-228481

Bouw en ingenieurburo Brunssum BV vraagt voor langdurende projecten in Duitsland vakbekwame METSELAARS, timmerlieden en ijzervlechters. Wij bieden een zekere arbeidsplaats, hoog loon, goede soc. voorz. en wekelijkse betaling. Soll. na tel. afspr. alleen tijdens kantooruren van ma. t/m vr. 045-229529. Trichterweg 125, Brs./Treebeek.

VERKOOPSTERS gevraagd voor Party-/demo van mooie lingerie, 20 tot 40 jr. i.b.v. auto. 04490-29043.

KAPSTER gevr. voor direct. Leeft. geen bezw. Dames- en herenkapsalon W. Fober Brunssum, tel. 045-256223.

STUCADOOR gevraagd. Stucadoorsbedrijf Mullenders, tel. 04406-42068.

Leuk MEISJE gevr. voor privéhuis. Goede werksfeer, goede verdiensten, intern mogelijk. Tel. 045-423608.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/ 230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Vervroegd gepensioneerde SLAGER gevr. Slagerij Jakobs Kerkstr. 12, Brunssum.

Pretpark de Valkenier zkt. nog enkele enthousiaste MEDEWERKERS m/v, leeft. 16 t/m 20 jr. Soll. na tel. afspr. Tel. 04406-12289.

Taxi Centrale Bor-Tax Parttime TAXICHAUFFEURS gevr. Pers. aanmelden Putstr. 103, Born.

Vrouwelijke FRITUREHULP gevr. Na 21 u.: 045-229898.

BIJVERDIENSTE schilder of leerlingschilder gevr. Br.o. nr. B-5451, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Limburgs Steigerbouwbedrijf BV vraagt STEIGERBOUWERS. Hofdwarsweg 1, Geleen. 04490-42410.

Wij zoeken een ervaren VERKOOPSTER voor een bakkerij in Hoensbroek, 30-38 uur per week. Br.o.nr. B-5455, L.D. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Gevraagd TV-Audio-Video-MONTEUR met ervaring. Halve dagen in de zaak. Inl. tel. 045-726206.

Gevraagd ervaren MONTEUR voor kopieer-app. Inl. tel. 045-726206.

Leuke MEISJES gevraagd voor privé of escort, tel. 045-230789.

RECLAMEBEZORGERS gevr. voor Sittard, Schinveld Heerlen, Brunssum Schaesberg. Tel. 045-257974.

Part-time VERKOOPSTER gevr. voor slagerij, met erv. Veka Slagerijen b.v. tel. 045-725287

Gevr. VERKOOPSTER, evt. bloembindster, voor plm. 20 u. p/w. lft. plm. 20 jr., liefst met erv. in bloemenbranche. Bloemerie "Petra", J. v. Vondelstr. 47. Hrln. 045-718817

Bouwbedrijf BABUREK vraagt met spoed ervaren metselaars. Bellen na 18 uur 045-216969

Nette TAXICHAUFFEURS gevr. voor de week- en/of weekenddiensten. Salaris vlgs. CAO. Persoonlijk aanm. Taxi Rotax, Hoofdstr. 255 Hoensbroek.

Gevraagd met spoed betrouwb. meisje v.a. 20 jr. i.b. v. rijbew. AU-PAIR in Amsterdam Zuid, 2 schoolg. kind. veel vrije tijd. Tel. 020-732350.

Invalide vrouw vr. zelfst. HULP, 2x 4 uur p/wk. Geen zwart-werk. Omgev. Heerlen. Br.o.nr. B-5462 L.D. Pb. 3100, 6401 DP Heerlen.

Gevr. VERKOOPSTER/ VERKOPER voor sportzaak te Heerlen en/of Sittard. Wij zijn op zoek naar een sportief iemand, niet ouder dan 25 jr. Liefst met ervaring. Brieven met pasfoto naar Geerstr. 6, Heerlen.

Griek Restaurant Colosos Tis Rhodou, Holzstr. 3, Kerkrade vraagt SERVEERSTER en keukenhulp voor weekend, tel. 045-465101.

Gevr. ervaren MACHINIST voor mobiele graafmachine. Zonder erv. onnodig te soll. Tel. 043-632433.

BEDRIJFSLEIDER gevr. voor Grill-counter voor het opstarten van onze nieuwe zaak, met enige horeca-ervaring. Lft. tussen 20 en 30 jr. en vr. keukenhulp lft. 16 à 20 jr. Bellen v.a. 15.00 uur 045-351300 of 445011.

Gevr. dir. nette WINKELBEDIENDE m/v voor Supermarkt, 32 uur p.wk., niet ouder dan 18 jr. Pers. soll. na tel. afspr. Hermens Voordeelmarkt, Paadweg 37, Hoensbroek. 045-212381

Wij zoeken een VERZORGSTER voor onze moeder, voor ma. en di., dag en nacht, Inl. tel. 045-412011.

TUINMAN gevr. voor enkele uren p.wk. in Ohé en Laak, tel. 04755-2119, na 20 u.

POETSDAME gevr. voor schoonmaak clubhuis van 6.00 tot plm. 10.00 uur. Dagen in overleg. Betaling vlgs. CAO. Tel. 045-753300 vragen naar dhr. Nederhorst.

SCHOONMAAKSTERS gevr. voor de avonduren dagelijks van 17.30 tot 21.00 uur in de regio Born. Schoonmaakbedr. Schevers Tel. 04490-24126.

All-round MEDEWERKER (STER) voor expeditie, verpakking, onderhoud enz. op full-time bais gevr., werktijden zijn in overleg: maandag 7.30 uur tot 17.00 uur, dinsdag, woensdag, donderdag van 5.30 uur tot plm. 15.00 uur, vrijdag 7.30 uur tot klaar. Bent U geïnteresseerd? neem dan kontakt op met Slagerij van Melick in Hoensbroek. Tel. 045-212651 voor het maken van een afspraak.

KINDEROPPAS gevraagd voor de avonduren. Zonder eravring onnodig te solliciteren. 04490-55775 na 17 uur

Ben je van school en zoek je best betaald werk en leuke collega's. Schoonh. zoekt nog een medewerkster voor salon in KERKRADE. Volledige vaste dienstbetrekking. Solll. 045-352044.

Club Bubbles vraagt nog 2 MEISJES. Hoge verdiensten met gar. 04490-42313.

Gevraag KOK (leeft. 20 tot 25 jr) 5 dagen per week in Duitsland (inwoning mogelijk). Tel. 09-49216345277. Hotel Rest. Lüttelforstermühle In Schwalmtal, in de buurt van Mönchengladbach

HULP in de huish. gevr. voor enkele uren p.wk. Tel. 045-715249.

Gevr. KELNER 5 dagen per week (inwoning mog.). Tel. 09-49216345277. Hotel Rest. Lüttelforstermühle in Schwalmtal in de buurt van Mönchengladbach.

PORTIER gevr. b. 22 jr. voor vrijdag en zaterd. voor disco inl. tel. 045-213350, na 12 u.

Ervaren BUFFETHULP gevr. v. vrijdag/zaterd. in disco-dancing. Inl. tel. 045-213350, na 12 u.

Ervaren TIMMERMAN voor in timmerfabriek, tel. 04406-40321.

Gevr. 2 METSELAARS voor werk in Duitsland. Te melden tel. na 18.00 uur 045-726876.

Gevraagd beschaafde vakkundig POETSHULP, woensdagmiddag nabij centrum Heerlen, 045-716680.

JONGEMAN gevraagd voor het bezorgen van de Volkskrant, in Hoensbroek. Tel. 045-222144

Gevr. PART-TIM(ST)ER voor verkoop fruit, lft. tuss. 20-25 jr. Tel. 045-215210.

HOMITRANS BV. Door uitbr. van ons bedrijf chauffeur internationaal gez., zonder erv. onnodig te soll., tel. 045-451331.

Op korte termijn hebben wij in ons specialiteiten-restaurant een vakature vrij voor een KELNER/Serveerster. Enige ervaring en leidinggevende capaciteiten zijn gewenst. S.V.H. papieren zijn gewenst, maar niet noodzakelijk. 30-38 uur per week Soll. brieven binnen 14 dagen schrijven aan: La Cuisine du Soleil, Oranje Nassaustr. 16, 6411 LH, Heerlen.

Golden Tulip Geleen, een 4-sterren hotel met 47 kamers, zoekt per heden MEDEWERKSTERS huishoudelijke dienst, tel.: 04490-40040 vragen naar de heer of mevr. Verhoeven.

Te huur gevraagd

Spoed gez. WOONRUIMTE voor 3 studenten voor 1 sept. Na 19 u. 05920-40941

Te huur gevraagd AUTOBOX. Tel. 045-324763.

Kamer gez. in MAASTRICHT v. 1ejrs. rechtenstudente Margriet 040-857084.

Werk. man zkt. WOONRUIMTE in Maastricht. 05202-21440.

OG te huur

Luxe BOVENWONING, 2 slpk., ƒ 650,- p/mnd. excl. gas, water, licht. Subsidie mog. Te bevr. Akerstraat noord 162, Hoensbroek.

MAGAZIJNEN met kantoren De Koumen Hoensbroek. Tel. 045-218242.

HEERLEN, te h. Sittarderweg/Grasbroekerweg, appartement, woonk., keuk., balkon, badk., 2 slaapk., berging, inl. 04490-43275.

Onroerend goed te koop aangeboden

Ter overname aangeboden in winkelstr. te Kerkrade
Geheel inger. Grill-Bistro
(pizzeria of Shoarma). Keuken v. alles voorzien (diepvries en koelc. enz.) bellen tel. 045-465355.

Dak van staal
Uniek systeem voor isolatie en ventilatie van platte daken
Slechte isolatie en ventilatie van een dak veroorzaken schimmels en rottingsprocessen bij dakplaten. Wij hebben een dakconstructie gemaakt die geheel afwijkt van de bestaande. Ventilerende/geprofileerde stalen platen en isolatie maken dat U 's winters bespaart op de gasrekening en het zomers koeler blijft in uw woning.
Tevens kan vanaf heden subsidie worden verleend op isolatie.
Inl. 06-52127603

Huis verkopen?
Bel de echte makelaar!
Peters & Partners
Geleen
04490-48191
Geen Verkoop Geen Kosten.

Te koop
Gevraagd
Een ouder woonhuis met behoorlijk wat tuin, opknappen geen bezwaar. Vlotte afwikkeling mogelijk. Tel. 045-231766.

Hypotheek Centrale
Voor ambtenaren en hogere beroepen. Rente va. 8,5%. Spaarhyp. v.a. 9,2%. Ook hypotheken tot 130% e.w. Tel. 077-519775.

BRUNSSUM, Titus Brandsmastr. 42. Knus en landelijk gelegen boerenhuisje met 3 slpkrs, komplete badk., kleine voortuin. ƒ 69.000,- k.k. Wijman & Partners Vastgoed 045-728671.

BRUNSSUM, Hertogstr. 29, keurig onderhouden tussenw. met garage, keuken met complete inst., 3 slpkmrs. ƒ 125.000,- k.k. Wijman & Partners Vastgoed. 045-728671.

Te huur of te koop Oostelijke Mijnstreek WOONHUIS met videotheek. Financiële regeling voor overname inventaris en voorraad mogelijk. Br.o.nr, B-5465 L.D., Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

HEERLEN, Dr. Jaegerstraat 6. Op beg. grond app. met tuin en 2 slpkrs. in prima st. ƒ 67.000,- k.k. Wijman & Partners Vastgoed 045-728671.

HEERLEN, Landvoogdstr. 22. Stadswoning met mooie inbouwkeuken, ƒ 79.000,- k.k. Bij volledige hypotheek netto mnd. last ca. ƒ 475,-. Wijman & Partners Vastgoed 045-728671.

HOENSBROEK, Nieuwstr. 114. Goed onderh. halfvrijst. woonh., 3 slpkrs., met c.v., ƒ 82.500,- k.k. Wijman & Partners Vastgoed 045-728671.

LANDGRAAF, U.O.W., Charles Frehenstr. 33, keurig onderhouden tussenw. 4 slkmrs., zonder tuin, met grote hobbyruimte. Prijs ƒ 87.500,- k.k. Wijman & Partners Vastgoed 045-728671.

Je weet niet wat je ziet. Een PICCOLO op LD-TV. Info: 045-739300.

Kamers aangeboden/gevraagd

SCHIN OP GEUL ruime kamer met eigen kookgelegenheid. Tel. 04459-2120.

KAMER te huur bij Centrum Kerkrade. Tel. 045-452269 of 045-461870.

Bouwen/Verbouwen

Betonmortel en betonpompen
Levering ook 's zaterdags
Betonklinkers
in diverse vormen en kleuren
Levering rechtstreeks vanaf fabriek.
B.V. A-B-C Mij., Geleen. Tel. 04490-55555.

Bouwmaterialen

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

BETONKLINKERS sierbestrating en tuinmateriaal. Betonfabriek Gebrs. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek. Tel. 045-213877. (achter Herschi).

Te k. prima gebr. houten en ijzeren BALKEN, kepers enz Matrak Nuth, 045-243736.

Reparaties

Snelle en VAKKUNDIGE reparaties van al uw TV- en Hifi-toestellen zonder voorrijkosten. W.R. Klawitter, Veldhofstr. 34 Eygelshoven. Tel. 045-352727.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch Landgraaf. Tel. 045-314122 of autotel. 06-52.981350.

VROKO voor Uw koelkast en diepvriesreparatie's. 045-441566 17 u. 461658.

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 04490-45230. Service 24 uur.

Uw DIEPVRIES, koelkast, ook bedr. install. defect? Garantie op de reparatie, geen voorrijkosten en korting op onderdelen. Bel direct 045-726206.

Hobby/D.h.z.

3 mtr. BEHANGTAFEL ƒ 65,-. M. Botterweck, Akerstr. 106, Spekholzerheide.

GRATIS. Uw verenigingsnieuws op LD-TV. Tel. 045-739300.

Winkel&Kantoor

Bedrijfszeker Faxen voor nog geen 2 dubbeltjes per dag!
Bezoek de grootste fax-show van het zuiden en verdien honderden guldens.
Roltex, alles voor Winkel & Kantoor
1600 mtr.2 showroom t.o. Makro Daelderweg 25, Nuth boordevol aanbiedingen in kassa's, copiers, weegapparatuur, slagerijmachines, kantoormeubilair en supplies. Tel. 045 - 242880 (16 lijnen) Fax. 045 - 241690 (2 lijnen).

Geldzaken

VERDIEN ƒ 250,- of meer per dag met Black-jack voor meer info bel: 045-256893 tussen 18.00-21.00 uur.

Transacties

Goedlopende HORECA-BEDRIJF ter overname aangeboden Horeca-papieren en enige kontanten vereist. Voor inlichtingen tijdens kantooruren: 045-243900.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Kalkslib, DSM en champignon- drijfmest. P. PUSTJENS, Tel. 04759-3565/ auto-tel. 06-52107893.

Te k. uit voorr. door eigen import GECOMI bereg. haspels en rep. van slangen en uit voorr. levering van nw. slangen. G. Cornelissen Mill Tel. 08859-51072.

Te k. 3-duims BRANDWEERSLANG a 20 mtr. met koppeling, tegen spec. prijs. Gebr. bereg. haspels. Buizen met pompen. G. Cornelissen Mill. 08859-51072.

Gratis DRIJFMEST af te halen te Roosteren, tel. 04499-1456.

Auto's

Professioneel goed!!!
MAKITA AANBIEDINGEN 1990
- slagboormachines - decoupeerzagen - haakse slijpmachines - vlakschuurders - bandschuurmachines - handcirkelzagen - eenhandschaven - bovenfrezen-
KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen.
Telefoon: 045-716951.

Autohandel Frans Verspaget presenteert:

Petrol Nissan diesel		ƒ 18.000,-
Opel Corsa	1983	ƒ 6.500,-
Ford Sierra 2.0 L	1982	ƒ 7.000,-
Opel Rekord 2.0 S automaat	1983	ƒ 5.500,-
Toyota Carina diesel	1982	ƒ 4.750,-
Ford Escort 1.1 laser	1984	ƒ 7.000,-
Ford Escort 1.6 L	1981	ƒ 5.500,-
Citroën Visa super E	1983	ƒ 3.250,-
Renault 5 TL	1982	ƒ 3.000,-
Renault 17 TL Cabriolet		ƒ 4.250,-
Opel Ascona 1.3	1981	ƒ 2.750,-
Mazda 626 2.0 L	1982	ƒ 3.000,-
Ford Fiësta 1.1	1979	ƒ 2.000,-
Ford Taunus 2.0 L	1980	ƒ 1.750,-

Plus 20 goedkope auto's, alle auto's zijn in goede staat.
Tevens auto's gevraagd.
Locht 85, Kerkrade-West. Tel. 045-425858/045-325955.

Welling Opel Top of the Line Occasions
Kadett 4-drs. 1.8S Flash 5-bak get. glas sportvlgn. spoiler set rondom stereo-inst. 1e eig. 10-'87; Kadett 4-drs. 1.6i Elegance, vele extra's, '88; Kadett 4-drs. 1.3 Club '88; Kadett 4-drs 1.3 Limited '87; Kadett 4-drs. 1.3 '86/'87; Kadett 3-drs 12 S '85/'86; Kadett 3-drs. 1.3 '86/'87/'88; Kadett 3-drs. 1.3 GL zeer mooi '87; Kadett 3-drs. 1.3S Sport '87; Corsa 3-drs. 1.2 Swing get. glas, '88; Corsa 1.3 3-drs. GL '87; Corsa 4-drs. 1.2 S '87; Ascona 1.6 S LPG '85; Toyota Corolla 1.6 XL Liftback 16 Valve '88; Nissan Sunny 4-drs. 1.3 LX 11-'88; VW Golf 1.3 3-drs. stereo, mei '89; Fiat Panda 750 CL '88; Fiat Panda '85; Citroën AX K-way '89; Citroën 5-drs. 11 E Visa '86; Subaru Justy 1.2 SL/II 4WD '87; Opel Rekord 4-drs. 2.0 S '80 Honda Accord 4-drs. 1.6 Luxe '87 Renault 11 GTL '84; Mitsubishi Galant 4-drs. 2.3 Turbo diesel GLX '84; BMW 316 sportvlgn. div. extra's '86; Opel Ascona 4-drs. 16 S '84. Kadett C '78; Corsa 3-drs. '84. Inr. en fin. mog
OPEL welling
Haefland 2, Brunssum. Tel. 045-257700.

ADVERTEER op LD-TV. Uitvoerige info 045-739300.

Saab
9000 CD '90; 900 C 3-drs. '87; 900 C 4-drs. '86/'87; 90 2-drs. '86; 900 automaat'81; 99 4-drs. '83; 900 4-drs. '81
Lancia
Thema Turbo diesel '90; Thema 2.0 IE '86/'87; Y 10 '90; Y 10 Fila '87
Diverse
R25 GTS '86; Renault R5 GT Turbo '89; Volvo 740 GL leer, airco, centr. deurvergr. '87; Ford Sierra 1.6 Laser 5-drs. '86; Citroën BX TRI 5-drs. '87; VW Golf 1.3 C kat. '87; Fiat Regata 85 S '86; Pontiac Sunbird '78; Fiat Regata 85S '87; Fiat Panda 1000 CL '88
Autobedrijf Kompier BV
Off. Saab/Lancia dealer voor Zuid Limburg Akerstraat 150 Heerlen. Tel. 045-717755.

Hyundai
DON WEERTS OCCASIONS
Hyundai GLS 4-drs. '88, GL 3-drs. '88, GLS 5-drs '87; Mitsubishi Colt 1.5 GL '86, Colt diesel 3-drs. '86; Opel Kadett 1.2 LS 3-drs. '84; Nissan Micra 5-drs. '88; Peugeot 305 '80.
Heugemerweg 8, Maastricht (naast Demmenie Sport) 043-257367/215938.

Autorijders opgelet! Voor al uw gebruikte onderdelen naar: Gebr. LIMPENS, Voskuilenweg 59 A Heerlen. Al onze onderdelen zijn reeds uitgebouwd. Tev. inkoop van uw sloop- en schadewagens met afg. RDW-vrijwaring. Tel. 045-719136.

OPGELET! ƒ 500,- tot ƒ 50.000,- voor uw loop-sloop- of schadeauto. Tel. 045-723076 of 045-727742.

BMW 316, nw.mod., 4-'85, zilv.bl.met., verlaagd, sportvlgn., stereo, 79.000 km., schadevrij, verk.werk.spl. nw. ƒ 14.750,-, 045-427827

Opel REKORD, bwj.'81, automatic, motor en automatic geh. gerev., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2.750,-. Christiaan Quixstr. 42, Hoensbroek.

Te k. SEAT Ibiza, gr. kent., diesel, 1986, vr.pr. ƒ 7.250,- Tel. 045-419588.

Autobedrijf Loek SCHAEPKENS speciale aanbiedingen: Ford Sierra 1.6 Laser, '87 ƒ 17.900,-; Escort 4-drs. Laser '83 ƒ 7.500,-; Escort LPG '81 ƒ 5.500,-; Escort 1.6i RS pakket 12.000 km. '89 ƒ 24.900,-; Taunus Stationcar ƒ 1.000,-; VW Golf 1600 autom. i.z.g.st. ƒ 2.750,-; Golf diesel '86 ƒ 13.900,-; Polo GL type '83 ƒ 7.950,-; Jetta Sport LPG '81 ƒ 4.500,-; Passat Stationcar diesel '87 ƒ 16.900,-; Golf GTI zwart type '81 ƒ 6.750,-; Golf 1600 veel extra ƒ 2.750,-; Opel Kadett 1600 GLS type '84 ƒ 8.500,- Rekord 2 liter S, LPG traveller '86 ƒ 13.900,-; Ascona Diesel traveller '86 ƒ 12.900,-; Kadett '86 ƒ 11.500,-; Corsa 3-drs. wit '83 ƒ 6.750,-; Kadett 1600 LPG, '83 ƒ 6.750,-; Kadett LS '83 ƒ 6.950,-; Ascona 4-drs. '79 ƒ 1.750,-; Citroen 2CV6 Club '87 ƒ 7.900,-; Visa Chrono '84 ƒ 8.900,-; Visa Super E '82 ƒ 3.950,-; GSA XE type '84 ƒ 3.250,-; Suzuki Jeep SJ 413 JX '86 ƒ 16.900,-; Nissan Micra DX '83 ƒ 7.900,-; Cherry '83 ƒ 3.750,-; Nissan 180 SX autom. ƒ 1.500,-; Peugeot 205 '84 ƒ 7.500,-; Peugeot 305 SR stationcar '83 ƒ 4.950,-; Peugeot 305 SR veel extra ƒ 1.950,-; Mitsubishi Colt GL '84 ƒ 8.950,-; Colt GL '83 ƒ 7.950,-; Lancer GL type '82 ƒ 3.950,-; Lancer GL '80 ƒ 2.500,-; Mazda 323 LX 1,3 '87 ƒ 16.500,-; Mazda 323 Hatchback ƒ 1.500,-; Renault 4 F6 '84 ƒ 2.950,-; Lada 2105 GL '83 ƒ 3.750,-; R5 '82 ƒ 2.500,-; Volvo 340 GL 5-versn. get. glas, '84 ƒ 6.250,-; Citroen CX LPG '82 ƒ 2.750,-; BMW 318 autom. '78 ƒ 1.500,-; Mazda E2200 personenbus diesel dec.'85 ƒ 14.950,-. Plm. 25 inruilers v.a. ƒ 500,-. Bovag-garantie, goede service vlotte financiering. APK-keuringsstation. Klimmenderstr. 110, Klimmen. Tel. 04405-2896.

LADA 1200 S, t.'84, org. 55.000 km., i.z.g.st., ƒ 1.375,-, 045-232178.

Te k. weg. omstangh. BMW 316 i, bwj.'88, 38.000 km., div. acc. 1e eig. 045-322212

KADETT 1.6 S GT, typ.'85, 90 pk, 1e eig., onderh. boekje ter inzage. Tel. 045-243520

Zeer goed uitz. HONDA Prelude, bwj.'82, vr.pr. ƒ 4.500,-. Tel. 045-724458.

ALFA Spider 2000, Cabrio, bwj.'83, nw. model, rood, alle extra's, zeldz. mooi, 04490-18251.

Te k. AUDI 80 diesel, grijsmet., stereo en trekh., zeer mooie auto, km.st. 124.000, bwj. '81, vr.pr. ƒ 4.950,-. 045-229242, na 18.00 uur.

Te k. AUDI 200 Quattro, 5-gang, bwj. 8-'85, zeer veel extra's en heel mooi. Pr. n.o. t.k. Tel. 04406-14828.

Te koop AUDI 80 L, bjw. '80, APK 4-'91, pr. ƒ 1.750,-. Tel. 045-325671.

Te k. BEDFORD uitgebouwd, zwart, diesel, ƒ 1.650,-. Tel. 045-229394.

Te k. BMW R 100 RS, vr.pr. ƒ 8.000,-. Tel. 045-324101.

Zoekt u een kl., zuinige en toch luxe auto! CITROËN AX '85, ƒ 5.750,-. Torenstr. 27, Oirsbeek. 04492-4553.

Te k. Citroën CX ATHENA bwj. '80, APK tot 7-'91, motor en carr. 100% in orde, pr. ƒ 2.000,-. Past. Jacobsstr. 10, Buchten-Born.

CITROËN AX 11 RE, 5-drs, wit, 45.000 km 1988, 1e eigenaar, 6 mnd garantie. van Leeuwen, Kerkrade 045-453355.

CITROËN BX, 5-drs, wit, 82.000 km, 1985, 1e eigenaar, 3 mnd garantie. van Leeuwen, Kerkrade. 045-453355.

Citroën VISA II Club (2 cyl.) '82 APK 4-'91, i.g.st., ƒ 1.550,-, 045-252947.

Citroën BX 1.4, 5-drs., 1987 wit, ƒ 11.500,-. Tel. 045-256668.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te k. Fiat PANDA 1000 CL, bwj. '87, rood, splinternieuwe staat. 045-228469.

Fiat Panda CARRARA bwj. '87, km.st. 42.000, pr. ƒ 8.000,-. Tel. 04490-31272

Fiat UNO 55 S, 5-drs., '83, blauw, 5-bak, 2e auto, pr. ƒ 4.750,-. 045-319328

T.k. Fiat UNO 55S '85, i.g.st. pr.n.o.t.k. Te bevr. Julianastr. 21 Epen, na 17 u.

Te k. Fiat PANDA 45, bwj. '83, apart mooi, APK 8-'91, ƒ 3.950,-. 045-218925.

Te k. FIAT 127, APK tot 8-'91, i.g.st. ƒ 800,-. Eemstr. 29, Heerlen.

Fiat Ritmo '84, kl. rood, pr. onderh. inruil mog. Autobedr. BOSCHKER, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 045-751605.

Fiat Ritmo '84, kl. rood, pr. onderh. inruil mog. Autobedr. BOSCHKER, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 045-751605.

Te k. Ford FIESTA 100 Ghia bwj.'80, APK, in nw.st., vr.pr. ƒ 3.250,-. 045-257871.

Ford ESCORT 1.1 Laser, 100% APK, 5-speed, bwj.m. '86, ƒ 7.950,-. 045-729019.

MAZDA 626 M'83, electr. ramen, centr. deursluiting, 5-bak, toerenteller, radio, 67.000 km, blauwmetallic, inruil mog., Autobedr. BOSCHKER, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 045-751605.

MERCEDES 190 E mooiste van Nederland. Extra's: 16 kleppen uitbouw met bumpers, rood, schuifdak, zwarte leren bekleding, houten interieur met stuur, Mercedes-Benz motorkap, nwe. banden, BBS-wielen 3-delig Gemini-alarm, electr. antenne, electr. ramen. Prijs ƒ 32.500,-. Trichterweg 125, Treebeek-Brs.

Te k. MERCEDES 230E, bwj. '86, auto met vele extra's, vr.pr. ƒ 37.500,-. Tel. 045-723076.

Te k. MERCEDES 200 D, bwj. '83. Te bevragen Puntelstr. 32 A, Simpelveld.

Mitsubishi Lancer 1400 GL kl. zilver, weinig km, zeer mooie auto, lage prijs, inruil mog. Autobedr. BOSCHKER, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 045-751605.

Te k. Datsun CHERRY Coupé GL 100% in orde, ƒ 1.600,-. 045-256115.

Te k. Opel KADETT 13i, blauwmet., km.st. 19.000, bwj. 5-'89, pr. ƒ 19.500,-. Tel. 045-241326.

Opel ASCONA 1.6 S, nw. model, bwj. '84, LPG, pr. ƒ 7.750,-. 045-444868.

Opel KADETT, bwj.'80, i.z.g. st., ƒ 2.350,-. Christiaan Quixstr. 42, Hoensbroek

Weg. omst. Opel CORSA 12 S 5-drs. km.st. 24.000, bwj. 7-'86. Tel. 045-220870.

Te k. Opel KADETT 1600i, nieuw model, 1989, zilvermet., 3-deurs, 5-bak, na 17 uur tel. 045-715326

Opel KADETT HB, bwj.'87, pr. ƒ 12.000,-. Evt. inr. mog. Tuss. 18-19 u. 045-211248

Opel KADETT 1.6 SR, bwj. '77, i.z.g.st., APK '91. Tel. 045-716252.

Te k. Opel CORSA 1.3 N, exclusief, april '89, tel. 045-310313.

KADETT Berlina Luxus HB, m.'81, APK '91, zeer mooi, pr. ƒ 2.950,-. 045-322619

Opel Rekord 2 ltr. S '86, 4-drs., metallic groen, LPG, inruil mog. Autobedr. BOSCHKER, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 045-751605.

Te k. Opel CORSA 1.2 S, bwj. '86. Na 17.00 uur. Tel. 045-443272.

Te k. sportieve, zuinige RENAULT 5 GTS, div. acc., bwj. '85, vr.pr. ƒ 8.250,-. Vliegveldweg 62, Beek. 04490-70088.

Te k. RENAULT 5, GT turbo, bwj. '86, pr. ƒ 18.000,-. Tel. 045-458901.

Te k. RENAULT R4 GTL, bwj. 31-5-'83, APK 22-6-'91 LPG en trekh. Pr. ƒ 1.250,-. Tel. 045-451715.

Spec. aanb. RENAULT 21 GT diesel M'87, kl. wit, nieuwstaat, optimale cond., spec. prijs, inruil mog., Autobedr. BOSCHKER, Heerlerweg 67, Voerendaal, Tel. 045-751605.

Te k. zeer mooie SKODA, bwj.'83, APK gekeurd. Tel. 045-410754

TOYOTA MR2, bwj.'87, alle opties, perfect mooie sportauto, 045-254329.

TRIUMPH TR7 cabriolet, USA-uitv. 37.000 km. nw.st. 045-227395.

VW GOLF diesel, bwj.'80, gerev. motor, APK 02-07-'91, ƒ 5.100,-. 04405-1532

VW GOLF diesel, kl. rood, bwj. '84, oud mod. in.st.v.nw km.st. 61.000, APK 24-7-'91, pr. ƒ 5.250,-. Zien is kopen! Tel. 045-323178.

VW GOLF MX, 5-drs., t.'80, APK 8-'91, in prima st., ƒ 1.850,-. Tel. 045-231073.

VW GOLF 1600 CL bwj. '86, i.z.g.st., ƒ 13.750,-. 045-750958 b.g.g. 04492-3959.

VW BESTEL Cady 1988, zijrolluik, trekhaak, km.st. 30.000, 1e eig., zeer goede st. Tel. 043-612657.

VW GOLF MX bwj. '80, APK 6-'91, i.z.g.st. ƒ 2.450,-. Tel. 045-720951.

VW SCIROCCO S, bwj. '80, APK, sportvlgn., LPG, ƒ 4.250,-. Tel. 045-720951.

Golf CABRIOLET, bwj.'87, Quarted uitv., sportvelg., getint glas, enz. Helemaal wit uitgev., vr.pr. ƒ 28.950,-. Inr. mog. Tel. 045-414659

Te k. Golf CABRIOLET, GLS, '81, APK gek., pr. ƒ 18.750,- Tel. 045-327035.

Te koop van part. VW JETTA diesel bwj. aug.'83, auto is in nw.st. met heel veel extra's. Tel. 045-213056.

Te koop VOLVO 244 DL, i.g. st., gas. Pr. ƒ 1.750,-. Tel. 04492-1038 / 06-52980935.

VOLVO 343, type '82, nw. model, LPG, APK tot 8-'91, ƒ 1.450,-. Tel. 045-231073.

VOLVO 343, bwj. '79, APK tot '91, ƒ 950,-. Tel. 04490-18790.

Volledig ingerichte INVALIDENAUTO, Volvo '79. Te bevr. garage Wetenkamp, bij tankstation Brouwers, Heerlerbaan.

Te k. VOLVO 343 DL automatic bwj.'82, kl. rood, zeer mooi, vr.pr. ƒ 3.250,-. APK. Tel. 04490-26820.

OPKNAP-AUTO'S gevraagd, ca. bwj. '83. Tel. 04499-4070.

Proficiat!

Proficiat
Met je 12e verjaardag.
Mam, pap en Angela.
Vandaag ook op LD-TV.

Kokosnoot
Proficiat met je 40
Je Red-heads

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER
Stuur uw brief (vold... gefrankeerd) naar Limburgs Dagblad Postbus 3100, 640... Heerlen en vergeet links onder op de enveloppe het numm... de advertentie te vermelden.

Opel Kadett 1.2 S '83; Renault 5 TL Le Car-uitv., '85; Fiat 127 5-speed '82. Grote beurt en APK ƒ 240,-. Bovag autobedrijf OSOJNIK, Tripsstr. 24, Eygelshoven, tel. 045-460734.

"NESUD" ink.-verk.-imp.-exp. De hoogste prijs voor uw auto bwj. '80 t/m '85. Tel. 04490-37742 of 18401.

Mitsubishi Lancer '84; Audi 80 S '87; Ford Escort 1400 '87; VW Jetta 1600 4-deurs '87; Mercedes 300 D '82; Peugeot 305 Break GT '85; Peugeot 205 1100 GL '86; Audi 100 D '83; Toyota Corolla '85; Opel Corsa 12 S '84; Fiat Uno 60 '89; Ford Fiesta '86; Opel Kadett 13 S '84; BMW 524 TD '85; BMW 320i '86; BMW 320i '85; BMW 316 '84; Suzuki Alto '88-'86 autom. '84; Honda Integra autom. '86. Autobedrijf REUBSAET, Op de Vey 47-49 Geleen. Tel. 04490-44944. Uw adres APK-keuring. Alle auto rep.

INGERUILD Opel Rekord 20 L aut. ƒ 1.950,-; Opel Manta 12 S wit ƒ 1.450,-; Opel Kadett aut. ƒ 1.250,-; VW Derby LPG ƒ 1.250,-. Alle auto's met nieuwe APK. Hoofdstr. 200, Hoensbroek.

Honda PRELUDE 1.8 nw. model '85, zilvermet., APK etc. Pr. ƒ 13.950,-; BMW 728 blauwmet. type '80 APK etc. pr. ƒ 4.950,-. Inr. en financ. mog. Tel. 045-428161

Ford Escort XR3i, 1987, met ABS, 59.500 km, blauwmet., vr.pr. ƒ 19.500,-; Nissan Silvia 180 SX grijs 1981, sportcoupe, vr.pr. ƒ 2.600,-; Nissan King Cap 2 WD sept. 1986, alle denkb. access., moet gezien worden, vr.pr. excl. BTW ƒ 18.500,-; VW Golf GTI 16V zwartmet., 1986, el. ramen, verlaagd, 7x15 velgen, alarminst., in staat van nieuw, vr.pr. ƒ 24.500,-. Inruilmotor mogelijk. REKERS Motoren Heerlen, tel. 045-215375, na 18 uur 04490-56177.

WETZELS auto's: Mercedes 380 SEC, '83; Merc. 2.5, t. 124, '89; Merc. 2.5 TD, '88; Merc. 190 2.5 nw.t. '89; Merce. 190 2.5 '88, Merc. 190D '87; Merc. 240 TD, '80; Opel Senator 3.0 i, '88; Opel Kadett 16 S autom. '84; BMW 323i C1 '86; BMW 728i autom. '86; Ford Sierra XL 4x4, '87; Ford Escort 1.4 5-drs. bravo '88; Ford Escort 1.3 bravo '89; Ford Fiësta 1.1 CLi, '90; Ford Fiësta 1.1 '83; Ford Escort 1.1. '82; Audi 90 LS, 65 kw, '87; Jaguar 3.6 Souverein '87; Mitsubishi Galant 2.3 TD '84; Chevrolet Camaro Z28, autom. '85; Porsche 944, '84; Industriestr. 35 Sittard, 04490-10655.

INKOOP alle merken auto's. Betalen de hoogste prijs!! Tel. 045-416239.

INKOOP alle merken auto's vanaf ƒ 500,- tot ƒ 30.000,-. tel. 045-427671.

INKOOP alle merken auto's vanaf ƒ 500,- tot ƒ 30.000,-. tel. 045-411572.

Autobedr. E. CUSTERS, Verl. Lindeln. 23, Oirsbeek 04492-5261. Uniek in Ned. Ford Escort cabrio RS turbo m. '88, ABS alle extra's, kl. mintgroen; Opel Senator 3.0 E, m.'84, alle extra's, autom. ƒ 14.750,-; Golf GTi, m.'82, uitgebouwd, zeer mooi, ƒ 9.000,-; Mitsubishi Galant turbo diesel, m.'82, ƒ 5.900,-; BMW 316, bwj.'81 ƒ 4.900,-; Ford Taunus 2.0 m.'81, ƒ 2.700,-; Opel Ascona 19 S, autom., bwj.'81, in nw.st., ƒ 3.900,-; Volvo 343 DL t. '80 ƒ 2.700,-; Volvo 244 DL t. '78 i.z.g.st. ƒ 1.500,-; Honda Civic 1.3, sport alle extra's, t. '83, ƒ 5.900,-; Opel Manta 2.0 GTE t. '82, schuifdak, sportvlgn., ƒ 7.900,-; Ford Capri 2.3 S t. '80 ƒ 5.900,-; Ford Fiësta 1100 S t. '79 sportvlgn. ƒ 1.600,-; Mitsubishi Lancer t. '81, ƒ 2.700,-; BMW 525, LPG, t. '79 ƒ 2.500,-; Alfa Sud '84 '80 ƒ 2.200,-; Opel Ascona 19S, t. '78 ƒ 1.900,-; Honda Accord autom. t. '79 ƒ 2.200,-; Datsun Cherry t. '81, ƒ 1.300,-; Audi 80 1.3 L t. '81 ƒ 2.900,-; Opel Kadett 2.0 t. '82 ƒ 2.900,-; Fiat 127 CL t. '87 ƒ 6.500,-; Fiat Ritmo 70 CL m.'84, 1e eig. ƒ 5.900,-; Renault 9 GTS, m.'84, ƒ 2.900,-; Mazda 626 coupé 1.6 GL, t. '81, ƒ 3.500,-; Peugeot 305 GL t. '84 ƒ 5.900,-; Suzuki CX 1000 Coupé t.'83 ƒ 4.500,-; Volvo 244 GL t.'80 ƒ 3.500,-; Mitsubishi Colt Turbo t.'83 ƒ 6.900,-Opel kadett station t.'81 ƒ 3.900,-; Renault 4 stationcar, geelkent. t.'83 ƒ 2.900,-; Datsun Bluebird 1.8 GL stationcar t.'83 ƒ 6.500,-; Opel Kadett 1600 S coupé bwj. '79 ƒ 3.900,-; Mazda 121 coupe, bwj.'77, ƒ 2.100,-; Honda Prelude autom., t.'81, ƒ 2.400,-. Div. goedkope inruilers. Alle auto's met nw. APK, geopend van ma t/m vrij van 09.00-19.00 uur. zat. tot 17.00 uur. Inr. fin. gar. mog.

Opel KADETT 16 D, '86, ƒ 12.500,-; Ford 14S, '87; Opel Rekord combi '82 ƒ 4.500,-; Rekord 20 S, m. ƒ 6.950,-; VW Golf GL tom., '80, ƒ 2.950,-; Mitsubishi Lancer 1200 GL ƒ 2.750,-; BMW 320 '80 ƒ 2.950,-; Ford M 6 cyl. turbo, autom. Hoofdstr. 200 Hoensbroek tel. 045-227395.

Bovag gekeurde occ... Nissan Sunny coupé, Nissan Micra DX, Nissan Micra GL, Lada 2105 6x; Lada 1... 5-'85; Lada 2107, Lada 2107, 5-'85; Samara, 3-'87; Lada S... ra 1.5, 1-'89; Subaru 11-'86; Toyota Coroll... DX, 4-'87; Citroën BX 10-'85; Renault 4 F 6 ken., 9-'85; Volvo 34... Sedan, 1-'86; Fiat Uno 5-'85; Tevens onde... aan alle merken pers... auto's en APK. Auto... CHIARADIA, Lada voor Heerlen, Brunssum omstreken. Trichterwe... Brunssum, 045-21284...

Wij geven het MEEST... uw auto! U belt, wij ... 045-422610, ook 's av...

Super snelle AUDI ... bwj. '80, uitbouw ... ƒ 4.850,-. Tel. 045-45...

AUDI 100, directieau... inj., 5 cyl, katalysator, beigemet. 1988, 45.00... 1e eigenaar, 6 mnd ga... ƒ 32.900,-. van Le... Kerkrade. 045-453355

Te k. BMW 316, bwj. ju... ƒ 16.000,-. Fossielene... Heerlen. 045-219800.

Te k. BMW 323i, 4-drs... 6-'84, ƒ 21.000,-. Me... broekerweg 124, Heer...

CITROËN AX 10E, 19... Citroën AX 11 TRE, wit; Citroën AX 11 RE wit; Citroën BX basis, wit; Citroën BX basis, wit; Citroën BX basis, rood; Citroën Visa 1... 1985, grijsmet.; Citroën 11 E, 1985, wit; Citroën 11, 1986, rood. goedkope auto's vanaf ... wen, Kerkrade 045-45...

FIAT Uno 60S, blauwmet. 33.000 km. 1e eigenaar, 3 mnd ga... van Leeuwen. Kerk... 045-453355.

Te k. Honda PRELUDE '80, i.z.g.st. Tel. 217062.

Te k. MGB GT, bwj. '7... restaureerd, kleur wit... tel. 04450-2419.

Te k. Opel MONZA 30E '83, nw. model, 5 bak Tel. 045-316940.

Te k. Opel KADETT, bwj. metal.groen, pr.n.o.t.k. 17.00 uur 045-416586.

Te k. RENAULT 5 TL '81, pr. ƒ 1.250,-. Te... 314446.

Te k. Renault 5 ALPIN... grijs, rolbeugel, sportv... bwj. '81, APK. ƒ 2.250,-. Tel. 04490-2...

Sloopauto's

Te k. gevr. SLOOP... schade auto's, tev. verkoop gebr. auto-o... C. Körfer. Tel. 045-22...

Te k. gevr. loop-, sloo... SCHADE-AUTO'S. Ik ... de hoogste prijs in Lim... Tel. 045-254049.

Te k. gevr. loop-, sloop... SCHADEAUTO'S vanaf ... Tel. 045-42...

Bedrijfswagens

VW LT 35D bestel, bwj.'82, ƒ 4.750,-. Lemmens, Klimmen... Klimmen, tel. 04405-2...

VW bestel CADY 198... rolluik, trekhaak, 3000, 1e eig., zeer goe... Tel. 043-612657.

Onderdelen/a...

4 Alu. SPORTVELGEN goede banden en bou... Golf, Opel en BMW. ƒ ... Tel. 045-726673.

(Brom)fietsen

Te k. VESPA Ciao me... wielen en verzekering 045-317325.

Zeer mooie BROMFIETS v.a. ƒ 1.125,-. uit voo... leverbaar. Financ. mog... ƒ 40,- p/mnd. Rens Jan... Ganzeweide 54, He... Tel. 045-211486.

De mooiste en de MOUNTAINBIKES vin... bij Rens Janssen. Fin... mog. v.a. ƒ 40,- p/mnd... 045-211486.

Te k. HONDA MT Pa... Dakar, i.z.g.st., veel ext... pr.n.o.t.k. 045-256898.

Te k. YAMAHA DT, bwj. rood/zwart, i.z.g.st... ƒ 1.500,-. Tel. 045-4531...

Een PICCOLO in het L... burgs Dagblad helpt ... weg naar snel succes... 045-719966.

Voor Piccolo's zie verder pagina 10



● Karin Anselm en Michel Lesch in 'AVRO Krimi'. (Nederland 2 – 20.27 uur)

Nederland 1

.00-13.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
VARA
7.41 **De vuurtorenfamilie.** 13-delige Australische jeugdserie. Afl. 8: (W)onderbroek. Pete wil zijn onderbroek graag droog aantrekken, en stopt deze daarom in de magnetron.
8.04 **VARA's Kindermenu.** Met De Freggels, tekenfilmserie. Afl.: Geen Freggel kan alleen zijn (1). (herh.).
8.18 **De tovenaar van Oz.** Tekenfilmserie. Afl. 13: De tovenaar doet raar. (herh.).
8.40 **De Snorkels.** Tekenfilmserie. Afl.: Neem een riffebes voor een te gekke giechel. (herh.).
19.00 **••Journaal.**
19.22 **Een klas apart.** Amerikaanse comedyserie. Afl.: Speel niet met vuur. Als voorzitter van de lerarenorganisatie moet Charlie voor een nieuwe koffie-automaat voor het personeel zorgen. Dat wordt dus knokken met dr. Samuels.
19.47 **Labyrinth.** Spelprogramma gepresenteerd door Peter Jan Rens.
20.18 **Bergerac.** Engelse politieserie. Afl.: Strikte geheimhouding. Uit het overheidslaboratorium van Jersey is een gevaarlijk gif verdwenen. En in een verpleegtehuis zijn alle patiënten plotseling opgesloten. Jim gaat op onderzoek uit.
21.16 **Tien voor taal.** Taalstrijd tussen Vlaanderen en Nederland. Presentatie: Robert Long.
22.04 **De Oprah Winfrey show.** Amerikaans praatprogramma. Thema: Moeders die gek worden van hun kinderen.
22.46 **Jazz at the Smithsonian.** Hoogtepunten uit dit jazzfestival.
23.00 **••Journaal.**
23.10-23.49 **Impact.** Klarendal, documentaire over deze buurt in Arnhem. (herh.).

Nederland 2

13.00-13.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
AVRO
16.00 **Wunder der Erde.** Duitse natuurfilmserie. Afl. 11: Eiszeit bis Rügen.
16.45 **Riptide.** Amerikaanse serie. Afl. 11: Double your pleasure. Op een feestje ontmoet Cody de bevallige Sheila en wordt op slag verliefd. Sheila bekent de detective Cody dat ze al een maand niets meer van haar zuster heeft gehoord. Cody helpt haar haar zuster te vinden.
17.35 **David de kabouter.** Tekenfilmserie. Afl. 22: Roep uit Scandinavië. (herh.).
18.00 **AVRO sportpanorama special.** Negen jaar afzien, met Holland Triathlon en wielrennen, de Profronde van Nederland.
18.25 **••Ontdek je plekje.** Vandaag: Dalfsen. (herh.).
18.35 **Tennis.** Magazine. Presentatie: Marcella Mesker.
19.05 **Colour in the creek.** Serie. Afl. 4: The Fletcher family set up camp in Coorumbung Creek. De Fletchers vestigen zich in Coorumbung Creek. Alec wordt geconfronteerd met Robbie, de vechtersbaas van Coorumbung Creek.
19.25 **Pauze TV.** Jongerenmagazine, gevarieerd magazine.
20.00 **(TT+••)Journaal.**
20.27 **AVRO Krimi.** Misdaadserie. Afl. 11: Moord is geen handel, van Theo Metzger. Met: Werner Schumacher, Frank Strecker, Despina Pajanou e.a. In een caravan wordt het lijk van een man gevonden, die contact gehad blijkt te hebben met een lid van een syndicaat, dat geld ontvangt in ruil voor de bescherming van kroegbazen en restauranteigenaren.
22.15 **(TT)Moet dat nu zo...** Documentaire over misbruik van de sociale voorzieningen.
22.50 **The beauty queens.** 3-delige documentaire serie over Helena Rubinstein, Elisabeth Arden en Estée Lauder. Deel 2.
23.55-24.00 **••Journaal.**

Nederland 3

NOS
09.00-09.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
13.00-13.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
18.35 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
18.45 **Jong geleerd...** Deel 1. (herh.).
19.00 **Sesamstraat.**
19.15 **Studio Sport.** CHIO Rotterdam.
20.00 **••Journaal.**
20.20 **Trotzky, revolutionair of verrader.** Filmportret.
21.21 **Schubert in Den Haag.** Het Residentie Orkest o.l.v. Yoel Levi speelt Symfonie in D, Schubert...
21.54 **De verhalenvertellers.** Serie verhalen uit alle werelddelen. Vandaag: Brer Rabbit en Bull-Head, verteld door Alex Bremont (Domenica).
22.00 **NOS-Laat.** Achtergrondinformatie. Presentatie: Maartje van Weegen.
22.30 **Desktop publishing.** Voorlichtingsprogramma.
22.45-22.50 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

RTL Veronique

05.45 **Atoukado.** Quiz.
06.30 **Classique.**
07.00 **Ontbijtnieuws.**
09.00 **Vu et Corrigé.** Quiz.
09.30 **Channel E.**
10.00 **Rete Mia.** Italiaans showprogramma.
12.00 **Channel E.**
12.30 **Classique.**
13.30 **La Cuisine c'est simple.**
14.00 **Bonjour les Clips.**
15.30 **The edge of night.** Tv-feuilleton.
15.55 **As the world turns.** Tv-feuilleton.
16.45 **Télékids.**
17.35 **The Bold and the Beautiful.**
18.00 **Journaal.**
18.05 **Love boat.** Amerikaanse serie.
18.55 **Prijzenslag.** Quiz.
19.30 **Journaal.**
19.45 **Weer.**
19.50 **Rad van fortuin.** Quiz.
20.25 **Murphy Brown.** Amerikaanse serie.
20.55 **Prime-Time Show.** Talkshow. Presentatie: Dieuwertje Blok.
21.45 **Journaal.**
22.00 **Crossroads.** Amerikaanse speelfilm ut 1986 van Walter Hill. Met: Ralph Macchio, Joe Seneca, Jami Gertz, Robert Judd, Steve Vai, Dennis Lipscomb e.a. Eugene Martone is een jonge gitarist die de mysteries rond de blues wil oplossen. Dan ontmoet hij de harmonica-speler Willie Brown. Samen gaan ze van New York naar Missippi: Eugene om beroemd te worden en Willie om zijn contract met de duivel te verbreken.
23.40 **Kojak.** Amerikaanse politieserie. Met: Telly Savalas, Dan Frazer en Demosthenes.
00.30 **GLOW.**
01.00 **Bonjour les Clips.**
01.30 **Vu et Corrigé.**
02.00 **Rete Mia.**
04.00 **Atoukado.** Quiz.
04.45 **La Cuisine c'est simple.**
05.15 **Classique.**

RTL Plus

06.00 **Hallo Europa.** Guten Morgen Deutschland, gevarieerd magazine, met elk half uur RTL aktuell.
06.05 **Knight und Daye - Zwei herrliche Chaoten.**
08.35 **Tele-Boutique.** (Herh.).
09.10 **Die Springfield Story.**
10.05 **Reich und Schön.** (Herh.).
10.35 **Tele-Boutique.**
11.00 **Frisurentips.**
11.05 **Explosiv.** (Herh.).
11.50 **Sterntaler.** (Herh.).
12.00 **Der Preis ist Heiss.** (Herh.).
12.30 **Klassik am Mittag.** Met het grote RTL-Orkest.
13.00 **Reich und Schön.**
13.25 **California Clan.**
14.10 **Die Springfield Story.**
14.55 **Verrückte Zeiten.** Afl.: If that diamond ring.
15.45 **RTL aktuell.**
15.48 **Netto. Ihre Wirtschaft heute.**
16.00 **Familie Munster.** Afl.: Pension Munster.
16.30 **Buck Rogers.** Afl.: Jennifer.
17.10 **Der Preis ist heiss.**
17.45 **Sterntaler.**
17.55 **RTL aktuell.**
18.00 **Die Zwei mit dem Dreh.** Afl.: Drei Fliegen mit einer Klappe.
18.45 **RTL aktuell.**
19.05 **Weerbericht.**
19.10 **Der Sechs-Millionen-Dollar-Mann.** Afl.: Seltsame Erscheinung.
20.00 **Das Model und der Schnüffler.** Afl.: Den Seinen gibt's der Herr im Schlaf.
20.50 **RTL aktuell.**
21.00 **Die Wildgänse kommen.** Engelse speelfilm uit 1977 van Andrew V. McLaglen.
23.10 **RTL aktuell.**
23.15 **Die Rache der Killerfische.** Braziliaans/Frans/Amerikaanse speelfilm uit 1978 van Anthony M. Dawson.
00.50-02.15 **Tote pflastern seinen Weg.** Italiaans/Westduitse speelfilm uit 1976 van Franco Prosperi.

SAT 1

06.00 Guten Morgen mit SAT.1. **08.30** SAT.1 Blick. **08.35** Nachbarn. Afl.: Das Schweigegelübde. **09.00** SAT.1 Blick. **09.05** Carson & Carson. Afl.: Ein Mädchen in Nöten. **09.50** Teletip Gesundheit. Aansl. Horoskop. **10.00** SAT.1 Blick. **10.05** SAT.1 – Teleshop. **10.30** Nobody ist der Grösste. Italiaans/Duits-/Franse western uit 1975 van Damiano Damiani. **12.15** Glücksrad. **13.00** Tele-Börse. **14.00** Programmaoverzicht. **14.05** Perrine. Afl.: Eine Nachricht aus Bosnien. **14.30** Teletip Kochen. Aansl. Horoskop. **14.40** Carson & Carson. Afl.: Die Vorwahlen. **15.30** Verliebt in eine Hexe. Afl.: Zauberhaftes Rom. **15.55** SAT.1 – Teleshop. **16.05** Rauchende Colts. Afl.: Der noble Trunkenbold. **17.00** SAT.1 Blick. **17.10** Nachbarn. Afl.: Überraschung für Nikki. Aansl. Tekenfilm. **17.45** Programma-overzicht. **17.50** Ein Duke kommt selten allein. Afl.: Künstlerglück. **18.45** SAT.1 Blick. Aansl. SAT.1 Wetter. **19.05** Glücksrad. **19.50** SAT.1 Wetter. Aansl. SAT.1 Blick. **20.00** T.J. Hooker. Afl.: Tödlicher Strip. **20.55** SAT. 1 Blick. **21.00** Nickelodeon. Amerikaanse speelfilm uit 1976 van Peter Bogdanovich. **22.55** SAT.1 Blick. **23.05** Teufelskreis der Angst. Amerikaanse thrillerserie van Arnold Lavenn. Afl.: Das dritte Grab. **23.55** T.J.Hooker (herh.) **00.45-00.55** Programmaoverzicht.

SSVC

12.00 **Cricket.**
13.00 **Rainbow.**
13.15 **Playdays.**
13.35 **Neighbours.**
14.00 **News and Weather.**
14.25 **Take the high road.**
14.50 **Anything goes.**
15.15 **Magic of the House.**
15.25 **Theme Tune.**
15.35 **Connections.**
16.00 **Children's SSVC.**
16.10 **The all new Popeye Show.**
16.35 **Kappatoo.**
17.00 **Expo.**
17.25 **Blockbusters.**
17.50 **Home and away.**
18.15 **Emmerdale.**
18.40 **News and BFG Weather.**
18.55 **Strike it lucky.**
19.20 **Dallas.**
20.45 **Billy the Fish.**
21.05 **Chancer.** Afl.: Love.
22.00 **News and BFG Weather.**
22.30 **Frontiers.**
23.20-00.10 **Making Out.**

BBC Europe

07.25 **Today's Viewing.**
07.30 **BBC Breakfast News.**
10.00 **News and Weather.**
10.05 **Children's BBC.**
11.00 **News and Weather.**
11.05 **Volgens aankondiging.**
11.30 **Playdays.**
11.55 **Five to Eleven.**
12.00 **News and Weather.**
12.05 **Cricket.**
13.00 **News and European Weather.**
13.05 **The Garden Party.**
14.00 **One O'clock News.**
14.30 **Rough Guides to the World.**
15.20 **Victorian Kitchen.**
16.00 **News and Weather.**
16.05 **Wild World.**
16.50 **News and Weather.**
17.00 **He who dares.**
17.35 **Bad Boyes.**
18.00 **Newsround.**
18.10 **Under Sail.**
18.35 **Paint, Still Life.**
19.00 **Six O'clock News.**
19.30 **Newsroom South East.**
20.00 **Top of the pops.**
20.30 **Eastenders.**
21.00 **Life on One.**
21.30 **Comedy Serie.**
22.00 **Nine O'clock News.**
22.30 **Play on One.**
23.40 **Newsnight.**
00.15 **Great Britons.**
00.55 **Weatherview.**
01.00-01.05 **Friday's viewing.**

Eurosport

06.00 International Business-report, zakennieuws. **07.00** The D.J. Kat Show, kinderprogramma. **09.30** Eurobics, aerobics. **10.00** Eurosportnieuws. **11.00** Tennis: Great American Bank Classic toernooi, finale. **13.00** Boksen. **14.00** Waterpolo: Nations Cup vanuit Rome, kleine finale en finale. **16.00** Atletiek: IAAF Grand Prix vanuit Zürich. **18.30** Motor sport news. **19.00** Eurosportnieuws. **20.00** Calgary stampede, western spektakel. **21.00** Voetbal: FC Helsinki - Liverpool, vriendschappelijke wedstrijd. **23.00** Atletiek: IAAF Grand Prix vanuit Zürich, samenvatting. **00.00** International motorsport, met Grand Prix motorraces van België voor 250 en 500cc. **01.00-02.00** Eurosportnieuws.

Super Channel

06.00 Channel E, educatief magazine. **06.30** E.B.C. **07.00** Daybreak, nieuws met Daybreak Europe, Financial Times business report en weerbericht. **08.30** The mix. **09.00** Weerbericht. **09.15** The Mix, muziek met Roland live across Europe. **17.30** Summer on the air, live show met Roland live across Europe. **19.30** Nieuws en weerbericht. **19.45** Time Warp, oude tv-series. **20.00** Kino Club, met om 20.00 Thursday night at the movies:■The son of Monte Christo, Amerikaanse speelfilm uit 1940 van Rowland V. Lee. **22.00** Nieuws en weerbericht. **22.15** Flame trees of Thika, serie. **23.15** Sweet and sour, Nieuwzeelandse serie. **23.45** The Mix. **00.15** Nieuws en weerbericht. **00.30** Time Warp, oude tv-series. **00.45-06.00** Late night mix, met muziek.

MTV Europe

07.00 VJ Kristiane Backer. **12.30** Club MTV. **13.00** VJ Kristiane Backer. **14.00** VJ Paul King. **17.00** 3 From 1 at 5. **17.15** MTV's afternoon Mix. **17.30** MTV's Coca Cola Report. **17.45** MTV's afternoon Mix. **18.30** MTV's Greatest Hits. **19.30** VJ Ray Cokes. **20.30** Club MTV. **21.00** VJ Ray Cokes. **21.30** Headbangers ball. **23.00** MTV's Coca Cola Report. **23.15** VJ Maiken Wexo.

Duitsland 1

.00 **Tagesschau.**
.03 **Dallas.** Amerikaanse serie. Afl.: Entscheidung.
.45 **Sport treiben - fit bleiben.** Afl. 9.
.00 **Tagesschau.**
10.03 **Kontext.** Punkt sieben spricht die Gottesmutter, documentaire over de bedevaartplaats Medjugorje in Joegoslavië.
.35 **ZDF-info Arbeit und Beruf.**
.00 **Tagesschau.**
.03 **øøRote Erde II.** Serie. Afl. 2: Heil Hitler oder Glück auf.
.20 **Bilder aus Amerika.** Reportages uit Dallas. (herh.).
.55 **Persoverzicht.**
.00 **Tagesschau.**
.05 **ARD-Mittagsmagazin.**
.45 **Wirtschaft-Telegramm.**
.00 **Tagesschau.**
.02 **Sesamstrasse.** Kinderprogramma.
14.30 **■Fury.** Abenteuer eines Pferdes, jeugdserie. Afl.: Pewee hat Probleme.
15.00 **Tagesschau.**
15.03 **Hey Dad!** Australische comedyserie. Afl. 62: Alle Macht den Kindern.
15.30 **••Villa Fantastica II.** Een zwerftocht door 70 jaar amusement, showbusiness en entertainment. Afl. 10: Heimatfilm. Aansl.: Das Villa-Fantastica-Quiz.
16.00 **Tagesschau.**
16.03 **Das Recht zu lieben.** Braziliaanse serie naar een roman van Janete Clair.
16.30 **Die Trickfilmschau.** Tekenfilms.
.45 **Streifzüge durch das Anatolien.** Serie natuurfilms. Afl. 2: Vogelparadies Sultan-Sümpfe.
17.15 **Tagesschau.**
.25 **Kunst-Stücke.** Serie. Afl.: Maschinen im Paradies.
.35 **Das Buschkrankenhaus.** Serie. Afl.: Der schleichende Tod.
.30 **Hier und heute.** Actualiteiten.
.52 **Wer Hass sät...** Serie. Afl.: Wird Rache ernten.
.58 **Programma-overzicht.**
.00 **øøTagesschau.**
.15 **Heroin No. 4.** Documentaire over de smokkel in heroïne vanuit het bergachtige grensgebied tussen Laos, Thailand en Birma waar het illegaal verbouwd wordt naar de Europese en Amerikaanse markt.
.00 **Der 7. Sinn.** Verkeerstips.
.03 **••Musikantenstadl.** Gevarieerd muziekprogramma.
22.30 **Tagesthemen.** Actualiteiten.
23.00 **Trauma.** Tv-film van Gabi Kubach. (Herh.). Detective Anna is op zoek naar een vermiste vrouw. Ze lijdt aan visioenen en waanvoorstellingen en ziet deze als aanwijzingen bij haar speurtocht.
00.40 **Tagesschau.**
00.45-00.50 **Nachtgedanken.** Beschouwing door Hans Joachim Kulenkampff.

Duitsland 2

09.00 **Gezamenlijk programma ARD/ZDF**
13.45 **Siebenstein.** Poppenserie. Afl.: Rudi ist nicht zu verkaufen.
14.10 **••Das internationale Tanztheater.** Mahagonny Songspiel und Berliner Requiem, ballet van Cristopher Bruce naar Bertolt Brecht uitgevoerd door Robert North en de Rambert Dance Compagny. Muziek: Kurt Weill. (herh.).
15.10 **Unter der Sonne Kaliforniens.** Amerikaanse serie. Afl.: Der Tod tritt ein.
15.58 **Programma-overzicht.**
16.00 **Heute.**
16.03 **Indian River.** Canadese serie. Afl.: Forellensee.
16.25 **Logo.** Jeugdjournaal.
16.35 **Logomibil.** Programma voor en door kinderen.
17.00 **Heute.** Aansl.: Aus den Ländern.
17.15 **••Tele-illustrierte.** Gevarieerd magazine.
17.50 **Die Wicherts von nebenan.** Serie. Afl.: Eberhard am Ende.
18.25 **Die Wicherts von nebenan.** Serie. Vervolg.
18.58 **Programma-overzicht.**
19.00 **Heute.**
19.30 **Der grosse Preis.** Singen, Tanzen, Lachen, spelprogramma in samenwerking met de Aktion Sorgenkind. Gast: Christopher Lee.
20.50 **Die grosse Hilfe.** Verslag van de Aktion Sorgenkind.
21.00 **Abenteuer Forschung.** Documentaire over de onwaarschijnlijke en onvoorspelbare kanten van wetenschappelijk onderzoek. (herh.).
21.45 **Heute-journal.**
22.15 **••Live.** ZDF talkshow: Gast. Erste Allgemeine Verunsicherung. Gespreksleiding: Elke Heidenreich en Rudolf Radke.
23.35 **Mein Freund, der Maler.** Zweedse speelfilm uit 1979 van Karsten Wedel.
01.05 **Heute.**



● Stephan Orlac, Hendrik Martz en Juliane Rautenberg in 'Die Wicherts von nebenan'. (Duitsland 2 – 17.50 en 18.25 uur)

Duitsland 3 West

08.55 **Gymnastik im Alltag.** Bewegung macht Spass (4).
09.10-12.10 **Schooltelevisie.**
15.30 **Teletekst-overzicht.**
15.55 **Caprice.** Amerikaanse speelfilm uit 1966. Regie: Frank Tashlin.
17.30 **Mit Telekolleg II zur Fachhochschulreife.** Informatie over tv-cursussen.
18.00 **øøDie Sendung mit der Maus.**
18.30 **Der Abend in West 3.**
18.33 **Die Sklavin Isaura.** Braziliaanse serie in 40 delen naar de roman van Bernardo Guimraraes. Afl. 4.
19.00 **Aktuelle Stunde.** Regionaal magazine met nieuws en sport (19.43-19.58 Raamprogramma van de regionale studio's).
20.00 **Inspekteur Lavardin oder die Gerechtigkeit.** Franse speelfilm uit 1986. Regie: Claude Chabrol. Schrijver en moralist Mons is vermoord en inspecteur Lavardin komt uit Parijs om de zaak te onderzoeken. Mon's weduwe maakt zich niet druk om de moord, niemand eigenlijk.
21.36 **West 3 aktuell.**
21.50 **Länder-Menschen-Abenteuer.** Koffein statt Heroin, reportage over de veranderde handel in opium in koffie en thee vanuit Thailand.
22.35 **Zärtlich ist die Nacht.** 6-delige serie naar de roman Tender is the night van F. Scott Fitsgerald. Afl. 4.
23.25 **Charles Bukowski zum Siebzigsten.** Filminterview en -fragmenten n.a.v. de 70ste geboortedag van de schrijver Charles Bukowski.
23.55 **Laatste nieuws.** Aansl.: Zur Nacht.

Duitsland 3 SWF

15.50 **■Palace Hotel.** Zwitserse speelfilm uit 1951/52 van Leonard Steckel en Emil Berna.
17.30 **Der Schritt in die Marktwirtschaft.** Cursus bedrijfseconomie. Afl. 1.
18.00 **Die Sendung mit der Maus.**
18.29 **D'Artagnan und die drei Musketiere.** Tekenfilmserie naar de roman van Alexandre Dumas. Afl. 6: Duell in aller Freundschaft. (herh.).
18.52 **André Tahon und seine Puppen.** Afl.: Raupen und Spinnen. (herh.).
18.54 **Kinder-Verkehrsspot.**
18.56 **Das Sandmännchen.**
19.00 **Abendschau Blick ins Land.**
19.30 **■Die Mädchen von San Frediano.** Italiaanse speelfilm uit 1955 van Valerio Zurlini. In een woonwijk in Florence met veel geroddel onder de buurtbewoners woont de 22-jarige Bob. Hij werkt bij zijn broer in een garage en vindt zichzelf onweerstaanbaar.
21.00 **Südwest aktuell - Neues um Neun.**
21.15 **Blick zum Nachbarn.** Magazine met aandacht voor gebeurtenissen over de grens.
21.45 **Sport unter der Lupe.**
22.30 **Miami vice.** Amerikaanse misdaadserie. Afl.: El viejo, der Alte.
23.15 **Gute Laune mit Musik.** Muziekprogramma. Met: Rut Rex, Roberto Blanco, Williy Hagara e.a.
23.40 **Mit Telekolleg II zur Fachhochschulreife.**
00.05 **Laatste nieuws.**

België/TV 1

.55 **Nieuws.**
.00 **Tik Tak.** Animatieserie. Afl. 78.
.05 **Plons.** Afl.: Plons en de kastanjeboom.
.10 **Suske en Wiske.** 29-delige poppenreeks naar een verhaal van Willy Vandersteen. Afl. 25: De regenboogprinses. (1). Wiske mag voor haar verjaardag doen wat ze wil. Lambik heeft net een oude gravure van een piratenboot gekocht en Wiske, die altijd voor een avontuurtje te vinden is, zou graag met Suske de boot bezoeken. Professor Barabas wil hen graag naar het verleden brengen.
.35 **Avonturen in Maple Town.** 26-delige Japanse tekenfilmserie. Afl. 12: Juf moet blijven. Juf Mireille krijgt een brief waar ze zo van schrikt, dat Patty en Bobby denken dat ze gechanteerd wordt. Patty vindt dat ze juf moet volgen.
.00 **De Franse Revolutie.** 6-delige reeks. Afl. 4: Hoop verandert in terreur. Louis XVI en Marie-Antoinette worden terechtgesteld maar de revolutie vreet ook haar eigen kinderen op.
.25 **Mededelingen en programma-overzicht.**
.30 **Nieuws.**
.00 **Het Capitool.** Amerikaanse serie. Afl. 39 en 40.
.45 **Matlock.** Amerikaanse serie met Andy Griffith. Afl.: De hartsrubriek. Veel mensen zouden een goed motief gehad hebben om de schrijfster van een populaire hartsrubriek om te brengen. De verdachte Craig Moore heeft dat niet, maar zijn alibi is belabberd.
21.30 **Panorama.** Onschuld en afval, reportage over Smokey Mountain, de reusachtige vuilnisbelt bij Manila, waarop duizenden, tienduizenden Filippino's proberen te overleven.
22.25 **Kunst-zaken.**
22.30 **Nieuws.**
22.45-22.50 **Coda.** Serenata, van Arthur Meulemans, uitgevoerd door het Belgisch klarinettenkwartet.

● Een scene uit 'de film Les Vacances de Monsieur Hulot in Filmportret'. (België/TV 2 – 20.45 uur)

België/TV 2

18.55 **Nieuwskrant.**
19.00 **Buren.** Australische serie. Afl. 399. De strijd in Ramsey Street hitst de gemoederen op: iedereen kiest partij. Paul daagt Jim uit tot een weddenschap over de winnaar van het gevecht.
19.25 **Mededelingen en programma-overzicht.**
19.30 **Nieuws.**
20.00 **Ge kent de weg en de taal.** Portret van het rustige en toch volle leven in de Belgische dorpen.
20.45-2155 **Filmportret.** Jacques Tati en Monsieur Hulot. Samen met Max Linder behoort Jacques Tati tot de allergrootste (Franse) komieken van de filmgeschiedenis. Een overzicht van zijn leven (1908-1982) en werk met filmfragmenten, werkopnamen, foto's en actualiteitsbeelden.

België/RTBF

16.50 Vacaturebank. **17.05** Si j'étais, korte films over beroepen. **17.10** L'écran des vacances, gevarieerd kinderprogramma met de tekenfilms Molierissimo en Les Schtroumpfs. **18.00** Pour l'amour du risque, Amerikaanse serie. Afl.: Sixième sens. Met: Robert Wagner, Stefanie Powers, Lionel Stander e.a. **18.53** Programma-overzicht. **19.00** Journaal. **19.03** Ce soir, actualiteiten. **19.30** Journaal en weerbericht. **20.05** Autant savoir, consumentenmagazine. Vandaag: Gerookte zalm. **20.30** Driver, Amerikaanse speelfilm uit 1978 van Walter Hill. Met: Ryan O'Neal, Bruce Dern, Isabelle Adjani e.a. Een bende berooft een casino van zijn opbrengst en slaagt erin te vluchten door de uitstekende rijvaardigheid van de chauffeur. Deze kan door zijn kwaliteiten dan ook elke prijs vragen voor zijn criminele diensten. **22.00** Documentaire-cinéma: The golden gong, 2-delige documentaire over de producent J. Arthur Rank. Afl. 2. **22.45** Weerbericht en laatste nieuws. **23.05-23.10** Bourse, beursoverzicht.

België/Télé 21

19.30-20.00 Journaal met simultaan vertaling in gebarentaal en weerbericht.

TV5

16.05 TV5 Infos. **16.15** 40 Degrés a l'ombre. **18.00** La chasse aux trésors. **19.00** Télétourisme. **19.30** TV5 Infos et Météo. **19.40** Des chiffres et des lettres. **20.00** Santé á la unie. **21.00** Faut pas rêver! **22.00** Journal Télévisé et Météo. **22.35** Apostrophes. **23.50-00.35** Alice.

radio

Radio 1
Elk heel uur nws. 7.07 Radiojournaal (7.30 Nws.). 8.33 AVRO Een (12.30 Nws.). 12.55 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw. 13.10 Radiojournaal (13.25 Financieel nws.). 14.07 De finale. 15.07 Actueel. 16.07 Echo-magazine. (17.30 Nws.). 18.35 Zin in muziek. 19.03 Onder de zomertafel. 19.53 Column. 20.03 Voor wie niet kijken wil. 23.06 Met het oog op morgen. 0.02 Voor wie niet slapen kan. 1.02 Zingen in de nacht. 2.02 Notenkraker. 3.02 Gospels van toen. 4.02 De ochtend-mix. 5.02-7.00 Wakker op weg.

Radio 2
Elk heel uur nieuws. 7.04 Vandaag... donderdag. 7.51 Het levende woord. 8.04 Hier en nu. 8.20 Vandaag... donderdag, vervolg. 8.53 Ontmoeting. 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.04 Plein Publiek. 12.04 Herinneringen aan: Kwartet Eddy Sanchez. 12.48 Zonder omslag. 13.04 Hier en nu. 13.20 Oorschelpen en zandkastelen. 14.04 Onvoltooid verleden tijd. 15.04 Coupe Soleil. 16.04 Voor vrolijke vakantiegangers. 17.04 Holland in de file. 19.03 De Will Luikinga show. 21.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3
Elk heel uur nieuws. 6.02 De havermoutshow. 8.04 De Middle of the road show. 10.04 Gouden uren. 12.04 Radio zomertoer '90. 14.04 De nationale top 100. 18.04 De avondspits. 19.03 Dancetrax. 21.03 De cd show. 23.03-24.00 Sesjun.

Radio 4
7.00 Nws. 7.02 Ochtendstemming. (8.00 Nws.). 9.03 Meesterwerken I. 10.30 Muziek voor miljoenen. 12.00 Meesterwerken II. 13.00 Nws. 13.02 Nederland muziekland klassiek. Peter Bree in gesprek met de chansonnier Philippe Elan. 14.00 Metronomium. 16.00-24.00 Senza parole: Rechtuit de hoek om. 18.00-24.00 Vervolg Senza parole.

Radio 5
6.30-6.50 Scheepv.- en marktberichten en uitgebreid weerbericht. 9.00 Nws. 9.02 Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Niet met vakantie en toch op reis. 10.00 De Zonnebloem. 11.00 50+. 12.00 Nws. 12.05 'n Zondagse pak voor alledag... 13.00 Nws. 13.10 De Derde Wereld. 13.30 Da Capo. 14.00 Klasse. 15.00 Magazine. 16.00 Cultuur, met om 16.00 Cultuur magazine. 16.45 Cultuur special. 17.25 Marktberichten. 17.30 Scheepspraat. 17.35 Postbus 51 Radio-magazine. 17.55 Meded. en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Literair: Lezen voor de lijst. 18.40 Turks programma. 19.00 Programma voor allochtonen. 20.30-21.00 Schrijven, een cursus schriftelijk formuleren.

Omroep Limburg
7.07 Ochtendmagazine: Limburg Actueel, Gast van de Dag en Muziek. 9.02, 10.02, 11.02 Kort Nws. 12.05 Middagmagazine: Limburg Actueel, Consumentenrubriek, Agenda en Muziek. 14.02, 15.02 en 16.02 Kort nieuws. 17.02 Regionaal weerbericht. 17.05 Limburg Actueel, (Editie Noord en Zuid). 17.25-17.59 Het ei van Sint Joost. Programma over volkscultuur en folklore.

België/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 De eerste ronde. Een wakker programma met muziek, spelletjes en de rubriek 'De peperbus'. (6.30, 7.00 Nieuws. 7.30 Nieuws en R.V.A.-ber.) 8.00 Nieuws. 8.10 Bistro & Co. Culinaire wetenswaardigheden. 10.00 Nieuws. 10.03 Met een oor op het spoor. Een reeks muzikale, toeristische programma's. 11.50 Het Koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal 13.00 Nieuws. 13.10 Het schurend scharniertje. 13.15 Buitenbenen. Een vlot muziekprogramma. 14.00 Hitbox. Top 30-hits van gisteren en morgen. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Overstuur. Wekelijks automagazine. 20.00 Stamtafel. 22.00 Nieuws. 22.05 Boem Boem. Zwarte en blanke pop van vroeger en nu. 23.30-6.00 Nachtradio. (5.00 en 5.30 Nieuws.)

België/BRF
6.35 Radiofrühstück + Spiel 'Glückstreffer'. 7.15 Wunschkasten. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.30 Besinnliche Worte. 9.10 Musikexpress. 10.00-12.00 Gut aufgelegt. 12.00 Veranstaltungskalender. Musik bei Tisch. 12.15 Veranstaltungskalender. 13.00 Frischauf. 14.05 Musikzeit heute: Country & Western. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight. 17.05 Oldiekiste. 18.10 BRF-Aktuell. 18.40-20.00 Jazz.

Luxemburg/RTL
04.00 Musik Non Stop. 5.30 Guten Morgen! Schlag auf schlag. 8.00 Guten Morgen! Fix und fertig. 9.00 Reise ABC. 11.00 Treff nach 11 met Kristine Herte. 12.00 RTL-Themen. 12.15 Casino-Parade. 14.00 Viva met Helga Guitton. 16.00 Entenjagd met Achim Graul. 17.00 RTL-themen. 17.15 RTL-Musikduell. 19.00 Neunzehn - Vierundzwanzig. 00.00-01.00 Traumtänzer.

WDR 4
04.05 ARD Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 9.05 Musikpavillon met Rainer Nitschke. 12.05 Zur sache. 12.07 Gut Aufgelegt. Star der Woche: Sylvia Vrethammar. 14.05 Wirtschaft. Auf der Promenade. 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie met Joe Köhler. 17.07 Musik-Express. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum Träumen. 22.30 ARD Nachtexpress.

Motoren

YAMAHA FZR 1000, bwj.'87 22.000 km., vr.pr. ƒ 13.750,- Inr. auto of motor mog. 045-463285.

Z 1000 MK II, 1980, gereviseerd, veel chroom ƒ 6000,- 045-270264 na 16 uur.

Te k. HONDA 500 XL off the road, ƒ 2.250,-, tel. 04492-3830.

Watersport

Te k. stalen KAJUITJACHT 7.50 x 2.50, nwe. 50 pk Perkin dieselmotor, div. acc., keuken, toilet etc. Pr. ƒ 22.500,-. Tel. 045-250930

Sport & Spel

DARTSHOP: zilveren dartsieraden vanaf ƒ 9,95. Dartpijlen, meer dan 100 verschillende modellen op voorraad. Topsport, Bergstr. 25, Sittard. 04490-25918.

Vakantie

CARAVANSTALLING; Gronsveld 04408-1251.

Te huur 4-6 pers. ZOMERHUISJES en stacaravans, met licht, water en w.c. in bosachtige omgev. van de Overijsselse Veght. Vrij pony-rijden en zwemmen. 05246-1229, Gramsbergen-Overijssel.

KAMPEERWAGEN Bedford diesel, 4 sl.pl., douche, k. en w. water, compl. opbouw, APK 5-'91, ƒ 17.000,-. 045-421706, na 19.00 uur.

Caravans

Arcon Campers
Grasbroekerweg 122, Heerlen, 045-722566, Luxe 2 pers, campers.

Arcon Campers
Tel. 045-722566
Alle onderdelen voor caravan en camper.

Te k. caravan BÜRSTNER, 3.20 m, bwj. '78, met koelkast en voortent, i.z.g.st., pr. ƒ 4.100,-. Tel. 045-422388.

Te k. TABBERT Princess, t. 470, bwj. eind '81 met nw. voortent i.z.g.st 045-228398

T.k. KNAUS Sudwind met voortent, '87, 5 à 6 pers., pr. ƒ 12.500,-. Tel. 04457-3588

CARAVAN, Euro de Luxe, 4 mtr., kopkeuken plus voortent. Tel. 045-441441.

Te k. CARAVAN merk Goliath, bwj. '72, pr. ƒ 1.950. Tel. 045-228371.

Kampeerders opgelet! Jamet vouwwagens, modellen 1991, nu tot ƒ 1.000,- NAJAARSAFNAME-KORTING zolang de voorraad strekt. Natuurlijk weer Tentenhuis Hans Stassar, Heisterberg 78, Hoensbroek. Tel. 045-224200.

Na seizoens VOORDEEL. Uitverkoop van diverse camping accessoires, o.a. Cava en gasgrils v. ƒ 159,- nu v. ƒ 129,95; caravan opzetspiegels v. ƒ 49,50 nu v. ƒ 19,50; TV-antenne met versterker v. ƒ 151,- nu v. ƒ 79,50; Porta potty spoeltoilets nu 20% voordeel; caravan dak-schuif en terrasluifels v.a. ƒ 127,-; 6 kilo propaan gasfles v. ƒ 59,-. op is op. Verder nog een kleine voorraad campingmeubel. Voor service en kwaliteit naar de Olde Caravan, dr. Nolenslaan 141, ind. park noord Sittard. Tel. 04490-13634. Donderdag koopavond.

Te k. CAMPER Fiat 242, diesel, 5 en 1, APK tot 9-8-'91 incl. voortent, fietsenrek enz., opbouw vernieuwd in 1990. Pr. ƒ 22.500,-. Tel. 04405-3008.

Te k. VOUWWAGEN i.z.g. st. Tel. 045-412045.

(Huis)dieren

Honde-, kippen- en KONIJNENHOKKEN vanaf ƒ 195,- Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Vink. Tel. 045-460252.

PAPEGAAIEN te k. Jonge Congo, grijze roodstaarten, uil voor kweek mog.. 04490-49517.

Te koop jonge volwassen GANZEN, Klimmenderstr. 5, Klimmen. Tel. 04405-67.

ROTTWEILER pups met stamboom, zeer mooi, beide ouders HD-vrij. Tel. 045-21539.

Weg. omstandigh. goed teh. gez. v. mooie Duitse HERDER 7½ jr. oud. Heel lief ook voor kinderen. Prinsenstr. 48, Landgr. b.g.g. Fr. Ensinln. 3, Landgr. tussen 00 en 16.00 uur.

Gezocht voor dekking MALTHESER reu, liefst met papieren, vergoeding n.o.t.k. Tel. 045-325773.

Te k. oranje DWERGKEESHOND reu, 8 mnd., vaste pr. 525,-, tel. 04492-4660.

Goed tehuis gezocht voor 2 VALKPARKIETEN, (paartje) Tel. 045-462908, na 18 u.

In/om de tuin

Ruime voorraad TUINHOUT schitterende bielzen, planken, palen, schermen, rolborders enz. Bez. mog. Louth. Impreg, In de Cramer 5, Heerlen, 045-717733.

Vijverfolie en VIJVERPOMPEN Creugers Economiestr. 6, Hoensbroek, achter Verschi. 045-213877.

Huw./Kennism.

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 25 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Bar/Dancing HELIPORT, iedere donderdag, zaterdag en zondag gezellig dansen. Aanv. 20.00 uur. Achterkant Eurohal, Griend 9-11, Maastricht. Tel. 043-219704

Vrouw 57 jr. zkt. nette HEER met verm. om naar Californie te gaan emigreren. Br.o. nr. B-5466, B-5466, LD, Pb. 3100, 6401 DP Heerlen.

Kennismak. gez. met beschaafde DAME door heer (75 jr.) bezit auto. Br.o.nr. B-5467, L.D., Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Opleidingen

ANWB en Bovag erk. auto- en motorrijschool WISCHMANN & Zn, Europaweg-Zuid 340, Ubach over Worms. Tel. 045-321721. Voor alle rijbewijzen en alle chauffeursopleidingen, vrachtautolessen in DAF 95 of DAF 2800 SpaceCap. Start cursus chauf.diploma 8 sept.

Bent u een LEKKERBEK? Bel dan de receptenservice van LD-TV: 045-739300.

Bel de Vakman

Tel. 045-427336 gevelrestauratie
Uitkappen, reinigen en voegen.
Bellen na 16.00 uur.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, voor al uw dakdekwerkzaamheden, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte. Tel. 045-224459/753008.

ANTENNEBOUW Kochen. Ook voor Schotel-antennes. Tel. 045-441693

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 04490-45230. Service 24 uur.

Voor al Uw wand- en VLOERTEGELWERK. Bel 045-227028.

Wonen Totaal

Uniek Aanbod!! Nieuwe Keukens
in ons centraal keukenmagazijn in
Echt
worden alle nieuwe winkelmodellen keukens verzameld en opgesteld.
Deze nieuwe keukens worden rechtstreeks verkocht voor
minder dan de halve prijs
Alle maten en trends staan voor u klaar.
KOM EERST KIJKEN IN DE HORN KEUKEN-SHOWROOM
Echt
Loperweg 8
Tel. 04754 - 86188.

Uniek Aanbod!! Nieuwe Winkelmodellen Keuken Inbouw-Apparaten
van alle bekende merken zoals Zanussi - Miele - Etna - Philips - Pelgrim - AEG - Itho - Bosch en vele anderen. Koelen, vriezen, bakken of koken, het staat voor u klaar en is direkt leverbaar. Deze nieuwe winkelmodellen worden uit alle Horn keukenwinkels verzameld en nu rechtstreeks verkocht met
Korting tot 60%
Bijvoorbeeld: Atag luxe oven OXP 521 geen ƒ 1.310,- maar ƒ 798,-. Inbouwkoeler, inhoud 160 liter geen ƒ 1.179,- maar ƒ 598,-. Zanussi inbouw diepvries, inhoud 130 liter geen ƒ 1.198,- maar ƒ 598,-. AEG integrale afzuigkap geen ƒ 498,- maar ƒ 198,-. Philips elektrische oven met kookplaat geen ƒ 1.488,- maar ƒ 798,-. Kom nu profiteren in Horn Keukensuper Bergerweg,
Sittard
(naast Witte Hal) en Keukenshowroom
Echt
Loperweg 8.

Te k. 3-1-1 BANKSTEL eiken/leer ƒ 475,-. Kieskoul 32 Schaesberg. 045-326360

Moderne AANBOUWKEUKEN, 2.30 mtr. l., lichtgrijs, 7-'89, ƒ 750,- 04490-27517

Zwaar, blank eiken bankstel ƒ 395,-; klassiek bankstel ƒ 195,-; moderne eethoeken ƒ 195,-/ƒ 295,-/ƒ 395,-; enz. Moderne wandmeubels ƒ 295,-/ƒ 395,-/ƒ 595,-; renaisance eethoek, 'n juweel met 6 stoelen gek. plm. ƒ 4000,- nu ƒ 1.295,-; zeer apart dressoir hoog model (z.g. diamant paneel) ƒ 895,-; rundl. bankstel notenh. afwerking ƒ 1.495,-. Verder tal van aanbiedingen in toogkasten, wandmeubels, zilverkasten, Manorhouse en Reliance eetkamers, schitt. spiegels, chinese meubeltjes, enz. enz. Bij aank. boven ƒ 1.000,- ruilen wij uw oude meubels in. O.K. HAL, de zaak met steeds zeer aparte aanbiedingen. Agnes Printhagenstr. 22-24 Geleen, Centrum (vlakbij Alb. Heyn).

VLOERBEDEKKING, gordijnen, karpetten, topkwaliteit, vele aanbiedingen, enorme voorraad, gratis gelegd. Won.inr. Grooten, Kloosterstr. 22 Simpelveld.

KWALITEITSKEUKENS, topkwaliteit voor een normale prijs. R/J Handelsonderneming, Stationstr. 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Donk. essen EETHOEK, 8-hoekige tafel met 4 stoelen, 8-hoekige essen salontafel, als nw., vr.pr. ƒ 600,-. Tel. 045-417954 na 17 uur.

2e HANDS meub. slpk. bar.-mod.-ant.-eik. eeth.enz. Kouvenderstr. 208, H'broek.

IJSKAST ƒ 95,- gasforn. ƒ 95,- diepvr. ƒ 175,- inb. koelk. ƒ 150,- 045-725595.

Radio e.d.

Kom nu profiteren van onze massale magazijn verkoop
Koelen-vriezen-wassen-hifi-stereo-kleuren-tv-video's etc.
Witte Hal Sittard
waar nieuwe, licht beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn winkels worden verzameld en verkocht tot liefst
60% korting
Elke dag nieuwe aanvoer elke dag superlage aanbiedingen
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:
Kleuren TV UX20 met teletekst en afstandsbediening, geen ƒ 1.298,- of ƒ 998,- maar ƒ 698,-.
Maar ook: Videorecorder MV 092, met afstandsbediening, 14 dagen timer, 8 programma's, slow motion, stilstaand beeld, geen ƒ 998,- of ƒ 798,- maar ƒ 598,-. Maar ook: Technics compactdisk SLP 230, afstandsbediening, programmeerbaar, herhalingsfunkties, snelzoekprogramma, geen ƒ 798,- of ƒ 598,- maar ƒ 298,-. Maar ook: Philips midi stereoset F1463, met tuner, dubbel cassettedeck met hispeed dubbing en versterker 2 x 25 W., geen ƒ 698,- of ƒ 548,- maar ƒ 298,- en nog veel meer!
Witte Hal Bergerweg 51-53 Sittard
(Industrieterrein Bergerweg)
Tel. 04490-18162.

Zonnebanken/Zonnehemels

Superbruiner!
10 lamps, 4 x gebogen zonnehemel met ventilator en snelbruinlampen. Alléén bij van Erp nu ƒ 999,-.
Volledige garantie en service.
Van Erp, Limbrichterstr. 18 Sittard, tel. 04490-13531.
Hoofdstr. 12 Kerkrade, tel. 045-456999.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 75,-. Radio TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Kleuren T.V.'s 8-12 kan. v.a. ƒ 75,-. Afstandsbed. v.a. ƒ 125,-. Radio/tv FRANK BV Bokstraat 33 Heerlerheide. Tel. 045-213432.

Huish. artikelen

Te k. WASAUTOMATEN Philips hoog toerental in pr. st., Bauknecht, als nw. Tel. 045-232106

Kachels/Verwarming

KACHELS goedkoop en goed kopen, gratis geplaatst De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Kunst en Antiek

Mooie ant. OMAKLOK met gesl. glas in koper. ƒ 375,-, koopje! 04490-53685.

Gratis kan natuurlijk niet, maar voor ƒ 25,– staat uw huis, auto, enz. met FOTO op LD-TV.

Muziek

Verbouwingsopruiming!!!
Keyboards, orgels, drumstellen, gitaren enz.
10 tot 50% korting
Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48, Stein. ma. t/m za. open do. koopavond.
HET PRIJSBREKENDE MUZIEKPARADIJS.

Drumstellen
vanaf ƒ 450,-
Nieuw en gebruikt
Adams Thorn
04756-1324

Trompetten
vanaf ƒ 250,-
Nieuw en gebruikt
Adams Thorn
04756-1324

Dwarsfluiten
vanaf ƒ 250,-
Nieuw en gebruikt
Adams Thorn
04756-1324

Saxofoons
vanaf ƒ 500,-.
Nieuw en gebruikt
Adams Thorn
04756-1324.

Drumbands opgelet!.
Enorn aanbod in gebruikt slagwerk.
Adams Thorn
04756-1324.

PIANO'S huur met kooprecht van ƒ 65,- tot ƒ 200,- p.m. Gratis transport. Alle merken gebruikte piano's ƒ 450,- per jaar. Van Urk, Westersingel 42, R'dam. Tel. 010-4363500.

PIANO'S te koop en te huur en stemmen. Somers en Zn. Akerstr. 82, Heerlen, tel. 045-413751.

Te koop gevr.

Voor al uw oude METALEN. Frans v.d. Loop Recycling/Methaalhandel, Kissel 12-14, Heerlen 045-726392

Te k. gevr. ROMNEY-LOODSEN, Nissenhutten en direktieketen. tel. 01891-15603 of 18368.

GOUD, zilv., munt., postz. etc. Cont. bet., vrijbl. tax. Groenstr. 109, Geleen.

Te k. gevr. DEFECTE kleuren TV's vanaf '82 (typenr. vermelden) en def. VHS video's. Tel. 045-723712.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oud ijzer en metalen. Gebr. SWINKELS, In de Cramer 100, Heerlen. Tel. 045-751994

Wij kopen GOUD, wij betalen contant geld, tegen hoogste dagprijs. Verseveld, Saroleastr. 80 A, Heerlen. 045-714666.

De HOOGSTE prijs en direkt kontant geld voor Uw gebruikte VHS-video, kleinbeeld-KTV, tafelmodel koelkast en magnetron, kl. def. geen bezwaar. Heerlen, 045-726206.

Diversen

paardelappen
500 gram ƒ 6,25
varkenslappen
500 gram ƒ 6,45
boterhamworst
150 gram ƒ 1,35
Martien Arts, Dorpsstraat 86, Brunssum. Tel. 045-252823.

Nieuwe sensatie!!! koele Watermassage!!! Door 1 of 2 jonge masseuses. Totale
ontspannings-massage
045-353489

Te k. WEEGSCHAAL (merk Berkel); singles uit de jaren '60-'70, (80 stuks). Tel. 04459-1473.

GEBIT gebroken? Hoonhout Akerstraat Noord 328, Hoensbroek. 045-228211. Klaar terwijl u wacht.

Uw APK-KEURING met gratis autowassing terwijl U winkelt in 't Loon-Heerlen-C Ook voor alle reparaties, uitlaten en banden. Auto-Service Gooiker, Apollolaan 154, In 't Loon Heerlen-C. 045-740041 b.g.g. 751632.

De massage van VERONIQUE blijft uniek. Tel. 045-228481.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

06-lijnen

Zoek je snel een lekkere jongen?
Bel de Gay-Carrousel *direct apart* direkt privé.
Speciaal voor Limburg, bel je: 06-320.322.75
Druk op de nul voor 'n nieuwe partner.

Zoek je een hete meid?
06-320.320.55....Live Afspreeklijn -.50 ct p/m
Postbus 21344 Rotterdam.

Tropische
verrassing. De lekkerste van Nederland!
06-320.350.61 -50 ct p/m

Men Only
luister hoe dit meisje u via de telefoon kan verwennen!
06-320.350.68 - 50c/m

Nimf Linda
Geniet van 2 kanten,
50 ct p/m 06-
320.320.14

Sexlijn 10
50 ct p/m 06-
Met z'n TIENEN
320.320.10
Evelientje durft alles
320.321.10
Tien meisjes
320.323.10

Eroslijn
In de tram konden we al niet van elkaar afblijven
50 ct. p/m
06-320.321.22

Mevrouw wil het meisje eerst zonder kleren zien. "Slipje ook uit?"
Lesbisch
06-320.329.25 (50 cpm)
Candl. Pb 5086 R'dam

Sex
Stoute knullen gaan over de knie bij de vrouw op
06-320.329.23 (50 cpm)
Candl. Pb 5086 R'dam

Een knul legt een mooie vrouw aan de computer.
Nu moet ze
genieten....
06-320.326.73 (50 cpm)
AA-prod. 5086 R'dam

In Spanje betaalt een
roekeloze
meid een hoge prijs voor haar.... lift. Bordeel.
06-320.326.72 (50 cpm)
AA-prod. Pb 5086 R'dam

In bad. 2 homoboys zepen elkaar in tot... de spetters er af vliegen
lifesex
06-320.329.22 (50 cpm)
Candl. Pb 5086 R'dam

Els meldt zich voor
lifesex
Ontkleedt je maar. Ze wil wel apart met deze 2 knullen
06-320.330.09 (50 cpm)
Candl. Pb 5086 R'dam

Filmtest. Ankie wil die
naaktscene
wel doen, maar als ze plots Grieks eisen...
06-320.326.71 (50 cpm)
AA-prod. 5086, R'dam

Een jonge getrouwde vrouw leert van het nieuwe buurmeisje
lesbisch
te vrijen 06-320.330.52 (50 cm) AA-prod Pb 5086 Rdam

Fel protest. Een
woeste meid
maakt kennis met Sm. "Nee, laat dat!!" Totdat ze geniet....
06-320.330.51 (50 cm)
AA-prod. Pb 5086 R'dam

Verward ziet Helen hoe een naakt meisje straft. doe dat ook met mij..
SM
06-320.330.61 (50 cpm)
AA-prod. Pb 5086 R'dam

Homo
2 boys beleven het uiterste keer op keer als er een derde toe wil kijken.
06-320.323.86 (50 cpm)
Dimac Pb 5086 R'dam

Nieuw.
lesbisch-Life
2 blonde meiden doen ALLES, wat de bellers willen
06-320.330.19 (50 cpm)
AA-prod. Pb 5086 R'dam

Anne wacht die jonge knul op in enkel een
slipje
De deur is niet op slot
06-320.323.84 - 50 ct p/m
Dimac Pb. 5086 R'dam

De triobisexbox
voor vrouw vrouw man of man man vrouw relatie. enige box die alles waarmaakt op
06-320.326.88 - 50 ct p/m
Vibr. Pb. 5086 R'dam

Super-contact-box
De snelste voor goede sex relaties. Altijd succes op 06-320.324.30. En Gaby en Inge gaan met je apart op de

Heetste Box van NL.
06-320.328.29 - 50 ct p/m
Nyholt Pb. 5086 R'dam.

Voor Piccolo's zie verder pagina 11

Voor Piccolo's zie verder pagina 20

WINNENDE STAATSLOTEN 1e TREKKING AUG.'90

808e Staatsloterij, 1e trekking 15 augustus 1990.

In deze trekking ruim **446.000** prijzen samen *f* **9.000.000,–**.

20 prijzen van *f*	**25.000,–**	op alle lotnummers	**031237**
20 prijzen van *f*	**5.000,–**	op alle lotnummers	**056204**
200 prijzen van *f*	**1.000,–**	op alle eindcijfers	**0555**
2.000 prijzen van *f*	**250,–**	op alle eindcijfers	**062**
2.000 prijzen van *f*	**100,–**	op alle eindcijfers	**021**
2.000 prijzen van *f*	**100,–**	op alle eindcijfers	**465**
20.000 prijzen van *f*	**50,–**	op alle eindcijfers	**66**
20.000 prijzen van *f*	**50,–**	op alle eindcijfers	**49**
200.000 prijzen van *f*	**15,–**	op alle eindcijfers	**9**
200.000 prijzen van *f*	**10,–**	op alle eindcijfers	**7**

Zetfouten voorbehouden.

De uitslag van de tweede trekking wordt uitgezonden op TV. Kijk a.s. maandagavond naar Ned. 3, NOS, aanvang 19.54 uur.

GEEN MOOIER LOT DAN 'N STAATSLOT.

Limburgs dagblad voor oostelijk zuidlimburg

Donderdag 16 augustus 1990 ● Pagina 13

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF-EDITIEREDACTIE: FRANK SEUNTJENS. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Doom

● Het Doomfestival in Welten is niet zo genoemd, omdat er hele depressieve muziek gespeeld wordt. Nee, de naam komt beslist niet uit het Engels. Zondag speelt dit feest zich namelijk weer af op de speelplaats van de Oude Martinusschool en op een deel van... 'De Doom'.
U begrijpt het al, voor de jaarlijkse Luikse markt kunnen nog spullen worden afgegeven bij de school. Wie zijn oude zaakjes afgehaald wil zien, kan bellen: ☎ 045-717734 of 717597. De opbrengst komt ten goede aan de renovatie en instandhouding van de Oude Martinusschool. Zo wordt voorkomen dat deze is 'gedoomd' te verdwijnen.

Huls

● De vier verenigingen van de Huls tekenen zondag voor de organisatie van de twaalfde 'Hulser Straatmarkt'. De fanfare Eendracht, de voetbalclub Huls, de carnavalsvereniging Bergböck en zangkoor St.-Jozef zijn er in geslaagd liefst tachtig standhouders naar het Simpelveldse kerkdorp te halen. Zij presenteren hun waar van 11-19 uur.

Collectant

● Dat de Kankerbestrijding zich inzet voor een goede zaak, dat is onomstreden. Dat daarbij zeer veel vrijwilligers een onmisbare bijdrage leveren, weet iedereen. Maar dat er dit jaar in Heerlen nog dringend behoefte is aan een aantal collectanten, dat leest u nu voor het eerst. Help een goede zaak en geef u op. Want vanaf 27 augustus is het weer zover. Opgave bij: Mieke de Smit ☎713044 of Nell Paris ☎714110.

Donaties

● Pater Cuijpers is gisteren weer vertrokken naar Rio de Janeiro om zijn werk voor de arme bevolking voort te zettten. Tijdens het Corio Tropical festival in Heerlen attendeerde hij het publiek op de problemen in Brazilië. Vervolgens ontving de geestelijke van alle kanten giften - zelfs bij hem thuis werden anonieme donaties in de brievenbus gedeponeerd. Via deze weg wil pater Cuijpers iedereen bedanken die mee heeft geholpen om zijn activiteiten ook in toekomst mogelijk te maken.

Flobert

● Flobertschutterij Wilhelmina Bleijerheide viert van 17 tot en met 19 augustus het 90-jarig bestaansfeest. Vrijdag is er een receptie in het feestpaviljoen aan de Voorterstraat. Van 19.30 tot 21.00 kunnen drie jubilarissen gefeliciteerd worden: het zijn Alex Vinck, 55 jaar lid van Wilhelmina, Sjeng Lohuis 25 jaar commandant en Frans Klüter die het 40-jarig voorzitterschap viert.
Zaterdag worden vanaf 16.00 uur de Kerkraadse kampioenschappen flobertschieten aan de Voorterstraat gehouden. Zondag start om 14.00 uur een optocht van Belgische, Duitse en Kerkraadse schutterijen, enkele drumbands en harmonieën waarna een schietwedstrijd het feest afrondt.

festivals

● Donderdag 16 augustus:

Heerlen, Galerie Signe, vanaf 14.00 uur expositie 4 monumentale kunstenaars uit Maastricht. Kerkplein Pancratiuskerk, 20.00 uur La Burbuja.
Brunssum, Promenadeplein, 16.00 uur La Boîte à Pandore, 19.00 uur Daniël Rovai & Friends.

Vrijdag 17 augustus:

Heerlen, Kerkplein Pancratiuskerk, 20.00 uur Excesterra.
Aken, Markt, 20.00 uur La Burbuja.
Landgraaf, Oude Markt Waubach, 21.00 uur, Theater Werkplaats Kruis van Bourgondië.

Politie bekeurt 161 bestuurders

KERKRADE – De gemeentepolitie van Kerkrade hield gisteren van 9 tot 17 uur uitgebreide snelheidscontroles op de Heerlenersteenweg, Drievogelstraat, Hamstraat, St.-Pieterstraat en Nieuwstraat. Daarbij werden liefst 161 bestuurders verbaliseerd.
De hoogst gemeten snelheid bedroeg 100 kilometer per uur binnen de bebouwde kom.

Alle bekeurde automobilisten kunnen binnenkort een acceptgirokaart in de brievenbus verwachten.

Opgepakt voor beschadigen politieauto

LANDGRAAF – De Landgraafse politie heeft twee inwoners van die plaats aangehouden die op zondag 12 augustus een politieauto hebben vernield. Die dag parkeerden twee rechercheurs hun dienstauto nabij een dancing aan het Sunplein in de kern Nieuwenhagen om een tasjesdiefstal te onderzoeken. Toen zij terugkeerden bleek dat twee portieren ingedeukt waren en dat de ruitewisser verbogen was. De schade bedraagt ruim tweeduizend gulden. Na een onderzoek konden twee mannen worden aangehouden. Een 20-jarige wordt voor de schade aan beide portieren aansprakelijk gesteld.

Ondanks gestegen aantal slachtoffers in Limburg

Brunssum en Landgraaf stuk verkeersveiliger

Van onze verslaggever

LANDGRAAF/BRUNSSUM – De gemeenten Landgraaf en Brunssum hebben het aantal verkeersslachtoffers met meer dan 15% teruggebracht. De cijfers van de beide gemeenten zijn des te opmerkelijker omdat het totale aantal verkeersdoden en -gewonden in Limburg vorig jaar juist gestegen is.

In het kader van de actie -25% streeft Rijkswaterstaat ernaar om het aantal verkeersslachtoffers met een kwart verminderd te hebben in het jaar 2000. De actie startte in 1987 en gemeenten die nu al 15% minder doden in het verkeer hebben, krijgen de genoemde premie.

In drie jaar tijd daalde het aantal slachtoffers in Landgraaf met 23% en in Brunssum zelfs met 35%. Landgraaf krijgt daarom van Rijkswaterstaat een premie van 30.000 gulden, omdat er zes doden of gewonden minder vielen, terwijl Brunssum 20.000 gulden mag incasseren. Landgraaf viel ook vorig jaar in de prijzen. Toen kon een premie van een ton in de wacht worden gesleept.
De in totaal zes beloonde gemeenten (ook Meerssen, Venray, Gennep en St. Odiliënberg) onderscheiden zich van de provinciale ontwikkeling. Zoals bekend zijn er in Limburg vorig jaar 137 slachtoffers meer in het verkeer gevallen dan een in 1988. Het is dan ook niet verwonderlijk dat sinds 1987 slechts 14 van de 69 gemeenten de doelstelling van -15% hebben gehaald.

Overigens wordt de actie -25% niet in zijn huidige vorm voortgezet. Rijkswaterstaat gaat in de toekomst een premie geven waarbij iedere daling in vergelijking tot 1985 tot een premie zal leiden, behalve wanneer het aantal slachtoffers stijgt ten opzichte van het voorgaande jaar. De hoogte van de premie wordt bepaald door de mate van de daling en het aantal inwoners.

Simpelveldse orde verkoopt klooster voor 7 miljoen

Kardinaal redt school

Van onze verslaggever

SIMPELVELD/WENEN – De regionale basisschool in het Oostenrijkse Maria Enzersdorf, eigendom van de Simpelveldse kloosterorde 'Zusters van het Arme Kindje Jezus', gaat niet dicht. Na acht jaar moeizaam onderhandelen wordt het immense kloostergebouw en de daarbij behorende grond met een oppervlakte van 22.000 m2 voor zeven miljoen gulden verkocht.

De nieuwe eigenaar is de bondsregering Neder-Oostenrijk, dat een gedeelte van de school vervolgens zal verhuren aan de Erzdiozese Wien onder leiding van kardinaal Groeër. Projectontwikkelaar GWS, die lange tijd in de markt was om de schoolgebouwen te slopen en op die plaats een autobaan-hotel te bouwen, heeft afgehaakt nadat stad en land zich verzetten tegen sluiting van de school in het wijndorp op 15 kilometer afstand van Wenen.

Daarmee is een einde gekomen aan een langdurige twist tussen verontruste Oostenrijkse ouders en de kloosterleiding in Simpelveld.

Klooster-overste Clara Angela is blij met de afloop. „Zowel de leiding van het klooster als de ouders van de bijna driehonderd leerlingen moeten dik tevreden zijn met deze oplossing. Wij konden de school in Maria Enzersdorf niet handhaven."

„De financiële lasten groeiden ons boven het hoofd en er is een schrijnende terugloop van zusters in Europese kloosters. Directrice Eva-Maria is de enige zuster in dat klooster, die nog aan onze orde is verbonden. Zij blijft nog een jaar als directrice aan de school verbonden. Vervolgens wordt zij overgeplaatst naar Wenen. Daarmee komt een einde aan onze bemoeienissen."

„De Zusters van het Arme Kind Jezus kunnen nu schulden in Oostenrijk gaan aflossen en aandacht besteden aan de bejaarde zusters van onze orde in Wenen. Daarnaast zal er ongetwijfeld geld overblijven om een nieuw project voor arme kinderen op te starten."

Smeekbede

De Weense arts Reinhard Neumayer heeft jaren gevochten voor het behoud van de bijzondere school. Kinderen uit liefst 29 omliggende gemeenten worden in Maria-Enzersdorf tot zeven uur 's avonds verzorgd.

„Toen bekend werd dat de Erzdiozese de leiding van de school zou gaan overnemen en het slot dus niet op de deur gaat, hebben wij een feestje gebouwd. De trip van onze delegatie eind vorig jaar naar Simpelveld is blijkbaar toch lonend geweest. Die vergeefse smeekbede aan de poort van dat klooster zal ik nooit vergeten. Dank zijn wij verschuldigd aan het regeringshoofd van Nede-Oostenrijk en kardinaal Groeër. Zij zijn dan ook onze eregasten op het school-dankfeest in november."

Overval op drogisterij

HEERLEN – Twee nog onbekende mannen hebben gisteren even voor 18.00 uur een drogisterij overvallen aan de Stanleystraat in de Heerlense wijk Passart. De winkelbediende, die op dat moment alleen in de winkel was, werd bedreigd met een vuurwapen. De daders namen ongeveer 1.000 gulden mee. De politie heeft tot dusver nog niet kunnen achterhalen hoe de overvallers zijn gevlucht. Getuigen worden dan ook verzocht contact op te nemen met de gemeentepolitie in Heerlen.

Theaterfestival vooral rond Pancratiuskerk

Kultuur Avontuur: groter budget, minder optredens

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het regionale straattheaterfestival Kultuur Avontuur dat op 22 augustus voor de zevende keer van start gaat, werkt dit jaar met een budget van 65.000 gulden. Hoewel dat twintig mille meer is dan vorig jaar, staan er minder voorstellingen op het programma. De organisatie heeft dit jaar in eerste instantie gekozen voor kwaliteit.
De voorstellingen in Heerlen zullen vooral rond de Pancratiuskerk geconcentreerd worden, in Kerkrade is het met name in de buurt van het Wijngrachttheater te doen. In Landgraaf wordt Kultuur Avontuur verspreid over de de wijken en de buurtcentra. Kultuur Avontuur bestaat dit jaar uit ruim negentig voorstellingen. De organisatoren houden er rekening mee dat enkele groepen en solo-artiesten buiten het programma om zullen optreden.

In Heerlen is de filosofie in vergelijking met vorig jaar enigszins gewijzigd. In het verleden werden de optredens meer verspreid. In de Schelmentoren worden zelfs kleedruimtes voor artiesten ingericht. Het aantal optredens is iets teruggebracht om meer geld te steken in kwalitatief goede gezelschappen. De organisatie presenteerde gisteren dan ook met enige trots in Zuid-Limburg inmiddels bekende groepen als Tender, Traject Theater, Gebroeders Flint en Narcis.
Zoals ieder jaar zijn alle voorstellingen, op Bunkerpop na, gratis toegankelijk.
Het zwaartepunt van Kultuur Avontuur is op zaterdag 25 augustus. Zowel in Heerlen, Kerkrade als Landgraaf is het die dag (van 's morgens vroeg tot 's avonds laat) vooral op straat te doen. Naast straattheater is in Heerlen ook een optreden gepland van de Gé Reindersband. Filmhuis de Spiegel draait om 22.30 uur in het Aambos de film 'Het wit, het Rood, het Groen en het Blauw' van Peter Greenaway. In Kerkrade zal die avond de popgroep Doebisjek spelen, in Landgraaf Page Ten.
Kultuur Avontuur begint woensdag 22 augustus heel rustig met enkele voorstellingen op het Kerkplein bij de Pancratiuskerk en in Landgraaf bij de flats Achter den Winkel. Donderdag zijn de theatergezelschappen vooral te zien in scholen en kantoren. Zo speelt Tender bijvoorbeeld in de kantine van het ABP, Pitboel bij Welterhof en de Bolhoed in de Landgraafse Bernadetteschool.
Op vrijdag vinden de enige optredens in Voerendaal (basisschool Kunrade) plaats. In Kerkrade wordt er feest gevierd rond de nieuwbouw van SCEW aan de Hoofdstraat. In Heerlen speelt 's middags onder andere het Groot Niet Te Vermijden Dansorkest. In Landgraaf is Kultuur Avontuur te vinden in diverse basisscholen.

Zondag 26 augustus zijn er alleen nog enkele voorstellingen in Landgraaf (De Kleikoel) en Heerlen. 's Middags speelt de South Glamorgan Youth Brass Band op het kerkplein. Op dat moment begint in Landgraaf het bekende amateurpopfestival Bunkerpop.
Brunssum doet dit jaar niet mee aan Kultuur Avontuur omdat er geen geld beschikbaar zou zijn.
In Heerlen wordt het grootste gedeelte van het budget opgeslokt: 45.000 gulden. Kerkrade werkt met een begroting van 8 mille en Landgraaf 12.500 gulden; daarvan legt de Stichting Welzijnswerk het grootste gedeelte bij. De gemeente Heerlen sponsort Kultuur Avontuur met 11.500 gulden.

Spaans vertier



● Escarlatta Circus, zo heet het Spaanse duo dat gistermiddag Kasteel Hoensbroek als decor had voor een show met 'zuiver straattheater'. Net als de Canadese groep La boîte à Pandore gisteren bestond het gezelschap uit man, vrouw en hond. En daarmee is dan ook de voornaamste overeenkomst genoemd. De act van de Spanjaarden was twintig keer minder virtuoos en ook minder grappig dan die van hun voorgangers. Alleen het piepkleine hondje, dat behandeld werd als een gevaarlijke leeuw, zorgde voor enkele uiterst vermakelijke scènes. De weer ettelijke honderden toeschouwers lagen minder in een deuk dan dinsdag, maar met name de vele kinderen beleefden desalniettemin weer een vermakelijk uurtje. De Heerlense Zomer biedt nog tot en met 18 september volop cultuur met de grote en met de kleine c. Foto: MARCEL VAN HOORN

Motorrijder in ziekenhuis

BOCHOLTZ – Op de dr Nolensstraat in Bocholtz vond gistermiddag om een uur een aanrijding plaats tussen een motor en een vrachtauto. De motorrijder, een 30-jarige man uit Vijlen, moest met meerdere verwondingen worden opgenomen in het Heerlense ziekenhuis.

Aanrijding Schinveld

ONDERBANKEN – Op de Echterbaan in Schinveld is gistermiddag om kwart over drie een bromfietser tegen een auto gebotst. De bromfietser, een inwoner van Schinveld, werd voor nader onderzoek naar het ziekenhuis in Brunssum vervoerd.

Over Duitse plannen stortplaatsen te realiseren

Kerkrade: boosheid Alders niet terecht

Van onze verslaggeefster

KERKRADE – De gemeente Kerkrade is al sinds eind vorig op de hoogte van de plannen die Nordrhein Westfalen heeft om vlak over de grens vijf vuilverbrandingsinstallaties en stortplaatsen te realiseren. Zij deelt daarom de boosheid van minister Alders van VROM niet, die zegt geen officieel bericht te hebben gehad over het voornemen van West-Duitsland. Met name het ontbreken van een Milieu Effect Reportage is Alders een doorn in het oog. Hij dreigde gisteren zelfs een klacht in te zullen dienen bij de EG-commissie.

Milieu-wethouder Andre Coumans zegt dat de PvdA-fractie in 1989 de Duitse plannen heeft aangekaart bij het streekgewest en via die weg ook bij de provincie. In de 'Raumordnungs Kommission Süd' hebben burgemeester Mans en een vertegenwoordiger van de provincie Limburg zitting, ondermeer om zaken te bespreken die invloed hebben op de grensgemeenten. „Er is dus wel degelijk sprake van overleg met Duitsland, dat weet minister Alders ook. Waarom hij niets wist van de geplande verbrandingsinstallaties en stortplaatsen, kan ik niet verklaren. Kerkrade heeft in ieder geval aan de provincie laten weten dat ze haar zegje wil doen, als er een onderzoek naar de milieuoverlast op gang komt."

Een woordvoerder van de provincie zegt dat er weliswaar overleg is tussen de provincie, het rijk en Nordrhein Westfalen, maar dat de deelstaat nauwelijks of geen informatie verstrekte. Drie maanden geleden stuurde Duitsland na lang aandringen schriftelijke informatie, maar die was zo summier dat er steun gezocht is bij minister Alders. „De informatiestroom ligt nu stil en de plannen zijn nog niet blijkbaar nog niet helemaal klaar. We hebben daarom nog geen stappen ondernomen, maar we willen in ieder geval wel de omwonenden naar behoren kunnen informeren."

Onze ouders

Jan van Hattum

en

Francisca van Hattum-Peynenburg

zijn 40 jaar getrouwd.

Iedereen die hen een warm hart toedraagt, nodigen wij uit om op hen een toast te komen uitbrengen op zondag 19 augustus vanaf 18 uur.

Hotel-pension Bergrust
Emmaberg 8
Valkenburg a/d Geul

De kinderen

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar lange leven heeft gegeven, hebben wij op 14 augustus 1990 afscheid genomen van onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder en tante

Wilhelmina Anna Wever

weduwe van

Josef Hoppe

Zij overleed in de leeftijd van 90 jaar.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen
Familie Hoppe

Dr. Poelsstraat 28, 6336 TS Hulsberg

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op zaterdag 18 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Pastoor van Ars, Lienaertsstraat te Geleen, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats aan de Welterweg te Sittard.

Bijeenkomst in de kerk.

Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.

De avondmis zal worden gehouden op vrijdag 17 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in het uitvaartcentrum van Dela, [illegible] te Geleen; gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Wilt u, indien wij zijn vergeten u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Jij keek niet op naar hoovaardij, kleed niet van pracht en praligheid, jij zag reeds in je mensenstijd ... de eeuwigheid.

Dankbaar dat wij hem zo lang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, is na een kortstondige ziekte, op de leeftijd van 82 jaar, in Gods vrede overleden, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, [illegible]

Jan Peter Voncken

echtgenoot van

Josepha Netta Jacobs

Ransdaal: Mevrouw J.N. Voncken-Jacobs
Geulle: Maria Zeegers-Winthagen
Sjef Zeegers
Geulle: Ernest Voncken
Geulle: Sjef Voncken †
[illegible] Voncken-Tilstjeens
Ransdaal: Leo Voncken
Nellie Voncken-Pieters
Wijlre: Pie Voncken
Betty Voncken-Schoenaker
Klimmen: Marthe Crombach-Voncken
Frans Crombach
en alle klein- en achterkleinkinderen
Familie Voncken
Familie Jacobs

6311 AV Ransdaal, 14 augustus 1990
[illegible] 57

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 18 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. [illegible] te Ransdaal, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats aldaar.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Avondwake vrijdag om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Vader is opgebaard in de rouwkapel van [illegible] Voncken [illegible] gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar dankbaar voor wat zij voor ons is geweest, delen wij u mede dat God tot Zich heeft genomen onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Tiny Bertrand

weduwe van

Lucas Eerhard

Zij overleed in de leeftijd van 85 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Heerlen: Frans Eerhard
Petra Eerhard-van de [illegible]
Thea
Heerlen: Els Eerhard
Martinus van de Wal
Marie
Familie Bertrand
Familie Eerhard
Familie Hermans

6416 HH Heerlen, 14 augustus 1990
Wervelsstraat 42

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 18 augustus a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk [illegible] te Heerlen-Vrieheide, waarna de begrafenis zal plaatsvinden in [illegible] te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Avondwake, tot intentie van onze dierbare overledene, vrijdag 17 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

---

†

Nooit vragen, nooit klagen,
zijn pijn in stilte dragen.
Zijn handen hebben voor ons gewerkt,
zijn hart heeft voor ons geklopt,
zijn ogen hebben ons tot het laatst gezocht.

Bedroefd delen wij u mede dat heden, toch nog onverwacht, gesterkt door het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 80 jaar, van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, grootvader, overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Joseph Leonard (Sjo) Janssen

echtgenoot van

Maria Göttgens

Mechelen: M. Janssen-Göttgens
kinderen
klein- en achterkleinkinderen
Familie Janssen
Familie Göttgens

6281 NP Mechelen, 14 augustus 1990
Malleziep 20

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op zaterdag 18 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Johannes de Doper te Mechelen, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk.

Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.

De avondmis zal worden gehouden op vrijdag 17 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Er is gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel Sjalom, zusters Clarissen, Hilleshagerweg 11 te Mechelen, donderdag en vrijdag van 17.00 tot 18.30 uur.

Wilt u, indien wij zijn vergeten u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed, tot onze diepe droefheid, in de leeftijd van 81 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, mijn dierbare echtgenoot, onze vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Johan Hubert (Sjeng) Kersemakers

weduwnaar van

Rosa Reneerkens

echtgenoot van

Bertha Haas

Wij bevelen hem in uw gebeden aan:
B. Kersemakers-Haas
kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Kersemakers
Familie Reneerkens
Familie Haas

6371 XJ Landgraaf, 14 augustus 1990
Frans Trijbelshöfke 3

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 18 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Schaesberg, Veldstraat, waarna de crematie in besloten [illegible] zal plaatsvinden.

Bijeenkomst in de kerk. [illegible]

---

†

Lang heb ik moeten wachten, stil, onbeweeglijk luisterend of ik Zijn stem nog niet hoorde ... toen Hij mij riep ben ik gegaan vertrouwend op Zijn liefde.

Wij hebben afscheid moeten nemen van haar die altijd de bindende kracht is geweest in onze familie en die voor velen zoveel betekend heeft

Roos Duurvoort-Keuls

weduwe van

Mr. dr. S.F. Duurvoort

[illegible] overleed zij op haar [illegible] [illegible], waar zij tot het einde [illegible] werd verzorgd:

[illegible]: Roos en Harry [illegible]
[illegible] Duurvoort [illegible]
[illegible] Marianne
[illegible] Eijck
[illegible] en kinderen
Familie Keuls
Familie Duurvoort

[illegible] augustus 1990
[illegible] 16, Papenhoven, 6124 AL [illegible]

[illegible] zal worden gehouden op [illegible] augustus a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna te Bekkerveld [illegible]

[illegible] Imstenrade.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot [illegible]

Avondwake [illegible] in de kapel van [illegible] te Heerlen.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van het [illegible] v/h Crombach, Oliemolenstraat [illegible]

Enige en algemene kennisgeving

†

Rust nu maar uit,
Je hebt je strijd gestreden.
Je hebt het als eenvoudig mens gedaan.
Wie kan begrijpen wat je hebt geleden
en wie kan voelen wat je hebt doorstaan.
Rust nu maar uit!

Tot onze grote droefenis is, toch nog onverwacht, van ons heengegaan

Nic Spoel

Uit aller naam:
Familie Spoel

Landgraaf, 15 augustus 1990
Corr.adres: Baanstraat 144, 6372 AJ Landgraaf

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op vrijdag 17 augustus a.s. om 12.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

---

†

Kort na haar negentigste verjaardag, is van ons heengegaan, onze lieve, zorgzame moeder en oma

Gertruda Friederike Liffers

weduwe van

Peter Bögels

* Kleve, 31 juli 1900 † Brunssum, 14 augustus 1990

Delfzijl: J. Bögels
N. Bögels-Beersma
Brunssum: F. Bögels
A. Bögels-Kals
Heerlen: L. Bögels-Joosten
Brunssum: M. Teeken-Bögels
J. Teeken
Heerlen: Th. Knibbeler-Bögels
J. Knibbeler
Tubbergen: E. van Beers-Bögels
E. van Beers
Eindhoven: P. Bögels
V. Bögels-Janssen
Nijmegen: G. Bögels
E. Mulder
kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Liffers
Familie Bögels

Brunssum, 14 augustus 1990
Correspondentieadres: F. Bögels, Vijverlaan 7, 6443 BA Brunssum

De uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden zaterdag 18 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Vincentius à Paulo te Rumpen-Brunssum.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de kerk.

Avondwake vrijdag 17 augustus as. om 18.00 uur in huize Louise, Vijverlaan 5 te Brunssum.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Je hebt nu rust gevonden,
al is voldroefheid ons hart.
Je lijden moeten zien,
niet afdoende kunnen helpen,
dat was onze smart.

Op Maria Hemelvaart 1990 is na een kortstondig lijden, van ons heengegaan in haar 87-ste levensjaar, mijn dierbare vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma en grote oma

Trientje van Dam

echtgenote van

Martinus Hubertus Scherpenhuizen

Heerlen: M.H. Scherpenhuizen
Kerkrade-West: Joop Scherpenhuizen
Kit Scherpenhuizen-v.d. Weijer
Heerlen: Sjaak Scherpenhuizen
Lily Scherpenhuizen-Gorissen
Heerlen: Dora Banser-Scherpenhuizen
Guus Banser
Voerendaal: Ali Boyon-Scherpenhuizen
Sjo Boyon
Veldhoven: Jaap Scherpenhuizen
Tonnie Scherpenhuizen-Jegerings
Kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie van Dam
Familie Scherpenhuizen

[illegible] augustus 1990
[illegible]

De plechtige [illegible] zaterdag 18 augustus 1990 om 11.00 uur in de parochiekerk Verschijning van de Onbevlekte Maagd te Molenberg-Heerlen (Gerard Bruningstraat), waarna aansluitend begrafenis op de Algemene Begraafplaats te Imstenrade Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.40 uur.

Rozenkransgebed aansluitend avondmis wordt gehouden op vrijdag 17 augustus a.s. om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstraat 30 Heerlen (ingang St. Antoniusweg).

Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar donderdag en vrijdag van 18.30 tot 19.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar voor alle zorg en geduld die wij van haar mochten ontvangen, maar toch bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat heden, voorzien van het h. sacrament der zieken, is overleden, onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Gertrud Mansen

weduwe van

Werner Joseph Bertrand

* Kohlscheid, [illegible] 1912
† Kerkrade, 11 augustus 1990

Klimmen: [illegible]-Bertrand
[illegible]
Kerkrade: [illegible] Bertrand
[illegible]
en haar kleinkinderen en achterkleinkind

11 augustus 1990
Chaineuxstraat 7
6461 HX Kerkrade

Overeenkomstig haar wens hebben de dienst van woord en gebed en de begrafenis in enge familiekring plaatsgevonden.

Mede voor haar zielerust, zal op zaterdag 18 augustus 1990 om 19.00 uur de avondmis worden opgedragen in de St.-Catharinakerk te Kerkrade-Holz.

Wij danken u allen voor de hartelijke condoleances, bloemen en h.h. missen bij het overlijden en de begeleiding naar zijn laatste rustplaats van mijn lieve man, onze vader, schoonvader en opa

Wiel Unger

Mevrouw M. Unger-Remmen
kinderen en kleinkinderen

Landgraaf 1990

Mogen wij u uitnodigen voor de zeswekendienst op zaterdag 18 augustus om 19.00 uur in de H. Bernadettekerk te Abdissenbosch.

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, hebben wij afscheid genomen van

Marcel Mevis

Hij overleed in de leeftijd van 78 jaar.
[illegible]
Familie P. Algera-[illegible]

6363 CE Wijnandsrade, 11 augustus 1990
De Velde 61

Ingevolge de wens van de overledene, heeft de crematieplechtigheid in besloten kring plaatsgevonden.

In dankbare herinnering aan wat zij voor ons en velen betekende, hebben wij afscheid moeten nemen, op de leeftijd van 86 jaar, van onze moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Egberdina Grit

weduwe van

Willem Kalsbeek

Heerlen: S. Zwamborn-Kalsbeek
Heerlen: J. Kalsbeek
J. Kalsbeek-Huls
Simpelveld: W. Kalsbeek
M. Kalsbeek-Karssing
Schinveld: B. Peters-Kalsbeek
A. Peters
klein- en achterkleinkinderen
Familie Grit
Familie Kalsbeek

14 augustus 1990
Corr.adres: Romeinenstraat 16
6369 CG Simpelveld

De crematie zal plaatsvinden op vrijdag 17 augustus 1990 om 15.30 uur in het crematorium te Imstenrade-Heerlen. Bijeenkomst aldaar.

Daar het mij onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die ik mocht ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve echtgenoot

Peter Ritzen

betuig ik hierbij mijn hartelijke dank.

M. Ritzen-Scheeren

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 18 augustus as. om 19.00 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Terwinselen, Kerkrade.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij ontvingen [illegible] bij het overlijden van mijn lieve man, onze zorgzame [illegible]

Gerardus Mewissen

betuigen wij hierbij onze oprechte dank.

Mevr. M. Mewissen-Andrée
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 18 augustus as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Holtum.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar dankbaar voor alle liefde, geluk en vriendschap waarmee zij ons heeft omringd, delen wij u mede dat vandaag van ons is heengegaan

Maria Catharina Palmen

echtgenote van

Peter Jozef Vondenhoff

Dankbaar gedenken:
P.J. Vondenhoff
Familie Vondenhoff
Familie Palmen

6463 CV Kerkrade, 14 augustus 1990
St.-Pieterstraat 56

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 18 augustus as. om 12.00 uur in de parochiekerk St. Petrus Maria ten Hemelopneming, Nassaustraat. Bijeenkomst in voornoemde kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren als ook geen gelegenheid tot schriftelijke condoleance achter in de kerk.

Vrijdag, tijdens de avondmis van 19.00 uur, wordt de overledene bijzonder herdacht in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van het De Weverziekenhuis Heerlen; bezoekuur van 16.00 tot 17.00 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een voorbeeldig en zorgzaam leven is heden, op de leeftijd van 89 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, van ons heengegaan onze dierbare moeder, schoonmoeder, oma, schoonzus, tante en nicht

Jeannette Bouwens

echtgenote van wijlen

Pierre Tummers

Maasmechelen (B): Ph. Claessen-Tummers
J. Claessen
Borgharen: W. Tummers
A. Tummers-Delarue
Armand en Irmgard
Chantal en Hans
Itteren: M. Tummers
J. Tummers-Deckers
Tonny en Eric
Familie Bouwens
Familie Tummers

6223 HC Itteren-Maastricht, 14 augustus 1990
Aan de Maas 18

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 18 augustus om 11.00 uur in de St.-Martinuskerk te Itteren, waarna de crematieplechtigheid in het crematorium te Heerlen.

Op vrijdagavond om 19.00 uur gedenken wij haar in een avondwake in voornoemde kerk.

Onze dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel Volderstraat 22 te Meerssen, alwaar bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Voor de vele blijken van uw medeleven na het overlijden en voor uw aanwezigheid bij de uitvaartdienst en de crematie van mijn dierbare echtgenoot, onze zorgzame vader en opa

Hans Schins

willen wij u allen langs deze weg hartelijk danken, voor de vele condoleances, h.h. missen en bloemen.

Wilma Schins-Lemans
kinderen en kleinkinderen

6419 EK Heerlen, augustus 1990
De Hoof 8

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 18 augustus 1990 om 18.30 uur in de St.-Martinuskerk te Welten.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van onze vader, schoonvader en opa

Wilhelmus Johannes Jozef Wolfs

zeggen wij familie, vrienden en bekenden langs deze weg onze hartelijke dank.

Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 18 augustus as. om [illegible] uur in de H. Rozenkranskerk, Komeetstraat te Treebeek.

De eerste jaardienst voor

Zef Renkens

zal plaatsvinden op zondag 19 augustus as. om 10.00 uur in de dekenale kerk van St. Gregorius de Grote te Brunssum.

Ciska Renkens
Jos en Lydia Renkens
Patrick en Carmen

Augustus 1990
Brunssum, Dorpstraat 204

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze moeder, schoonmoeder en oma

Maria Smeets-Grootjans

De eerste jaardienst zal worden gehouden op zaterdag 18 augustus as. om 18.30 uur in de parochiekerk Onze Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kunrade.

Kinderen en kleinkinderen

Kunrade, augustus 1990

De plechtige eerste jaardienst voor

Anna Maria Ursilina Heuts

zal worden gehouden op zondag [illegible] augustus om 11.30 uur in de parochiekerk van de Heilige Jozef te Broekhem.

Giel Waterval

vervolg familieberichten zie pagina

Slachtoffer gasexplosie overleden

Van onze verslaggever

LANDGRAAF — De 50-jarige Landgravenaar Nico Spoel die vorige week zaterdag zwaar gewond raakte bij een gasexplosie in zijn woning aan de Maarten Trompstraat, is aan zijn verwondingen overleden. Hoewel het levensgevaar leek geweken, hebben zich complicaties voorgedaan die hem noodlottig zijn geworden.

Even na de gasexplosie op vrijdagmorgen rond 8.30 uur werd de man door een Heerlense brandweerman die in de buurt woont uit zijn woning gehaald.

Na in het De Weverziekenhuis te zijn behandeld aan diverse snijwonden werd Nico Spoel per ambulance naar het brandwondencentrum in Beverwijk gebracht. Het is nog steeds onduidelijk hoe de ontploffing is ontstaan.



● *Eelco Rensink van de universiteit van Leiden bespreekt met de ontdekker van het nomadenkamp uit de late ijstijd Lambert Blezer uit Ubachsberg de onderzoekresultaten.* Foto: MARCEL VAN HOORN

Leidse onderzoekers spitten akker minitieus om

Nomadenkamp uit ijstijd in Eyserheide ontdekt

Van onze verslaggever

EYSERHEIDE – Nazaten van de bekende Franse 'grottenschilders' hebben ooit gekampeerd op de Eyserheide, een van de mooiste plekjes van het Zuidlimburgse heuvelland. De Utrechtse archeoloog Eelco Rensink (28) van het instituut voor prehistorie van de Rijksuniversiteit in Leiden kan dat nu zo'n 12000 jaar later aan de hand van tientallen vuursteenresten bepalen. Vondsten op de akker van landbouwer Bindels uit Wahlwiller (gemeente Wittem), waar studenten en amateur-archeologen sinds 2 juli monnikkenarbeid verrichten door de grond centimeter voor centimeter te onderzoeken.

„Belangwekkend om een goed beeld te krijgen van het zogenaamde Magdaleniën, de laatste periode van de stenen tijd. De stenen vertonen duidelijk sporen van gebruik en dat zie je niet vaak omdat de chemische processen in de bodem veelal die sporen vernietigt Op het moment dat ik vanuit Limburg informatie kreeg over de mogelijke vondsten wist ik dat het belangrijk was en ben gaan kijken. Direct daarna zijn pogingen gedaan deze expeditie van de grond te krijgen", zegt de medewerker van het instituut voor prehistorie in Leiden.

Passend

Lambert Blezer(58), mijnbouwkundige uit Ubachsberg en amateurgeoloog en archeoloog pur sang is overigens de man die Rensink en zijn studenten attent maakte op de vondsten in Wittem. Rensink: „Vier jaar geleden waren al vondsten gedaan in Mesch en wat Blezer had gevonden paste precies in de voorstellingen die er waren over de trek van de nomaden in dit deel van Europa."

„Wij zijn niet teleurgesteld heel veel schrabbers (stenen voorwerp om mee te schrapen), boren en speren in prima staat zijn gevonden. Het zijn voorwerpen waarmee rendieren werden gevild, huiden schoongemaakt en dergelijke. Resten van mens of dier zijn niet gevonden, die zijn geheel vergaan".

Trots

Blezer, die al twee maanden dagelijks in de 'bouwput' is te vinden, is duidelijk trots op zijn inbreng. „Ik heb in deze streken wel meer zaken ontdekt. Vanuit mijn vak als mijnbouwkundige – ik was op de mijn Laura in Eygelshoven – ben ik altijd erg geïnteresseerd geweest in geologische fossielen en de stap naar de archeologie is daarna snel gemaakt. Hier in het korenveld was het een speerpunt die zo gaaf was dat het zeker was dat er meer moest zijn. Ik heb de vondst aangekaart via de afdeling Zuid-Limburg van de Geologische Vereniging en die hebben het contact met Leiden gelegd".

Rensink en zijn studenten hebben ook tijdens de voorbije hittegolf doorgewerkt op wat ze zelf noemen 'een van de mooiste plekjes van Nederland'. Rensink: „De mensen van Eyserheide waren zeer begaan met ons lot en hebben gezorgd voor parasols tegen de hitte. Ook landbouwer Bindels heeft alle medewerking verleend. Alleen de subsidie ,die de gemeente Wittem denkt uit te trekken, is wat mager...." zegt Eelco Rensink zuinig.

Millimeter voor millimeter wordt de keiharde bodem afgeschraapt, elke korrel zand gaat in een zeef. In de bouwkeet groeit het aantal genummerde plastic zakjes met vuurstenen voorwerpen gestaag.

Te koud

Rensink: „Straks gaat alles mee naar onze dependance in Maastricht van waaruit wij elk dag hier de Eyserheide optrekken. Nog tot eind augustus zijn we bezig voor we deze bouwplaats hebben uitgekamd. Dan is precies aan te geven hoe groot het nomadenkamp is geweest. Vrijwel zeker zijn ze hier neergestreken omdat het in Nederland te koud was geworden. Later is de trek verder zuidelijker doorgegaan".

De resultaten van het onderzoek worden tezijnertijd neergelegd in een rapport, dat uiteindelijk een duidelijk overzicht moet geven van het Magdaleniën.

Om noodsituatie bij tijdelijke opvang op te heffen

WVC: meer asielzoekers naar Heerlen en Kerkrade

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG – Het ministerie van WVC heeft een zeer dringend beroep gedaan op de gemeenten Heerlen en Kerkrade om na te gaan of zij vrijstaande panden beschikbaar hebben voor de tijdelijke opvang van asielzoekers. Er is sinds juli sprake van een groot tekort aan opvangruimte; WVC spreekt zelfs van een 'noodsituatie'. B&W van Heerlen staan in principe welwillend tegenover het verzoek, maar denken er slechts in zeer beperkte mate aan tegemoet te kunnen komen. In Kerkrade moet men zich nog over het verzoek beraden.

Heerlen en Kerkrade maken deel uit van een groep van 27 gemeenten met meer dan 50.000 inwoners, die door het ministerie van WVC schriftelijk zijn benaderd. Deze gemeenten voldoen niet aan de richtlijn van het ministerie van WVC dat zij per 1.000 inwoners twee opvangplaatsen voor asielzoekers zouden moeten hebben.

Daarnaast zouden er in die gemeenten ook geen concrete plannen bestaan om uitgenodigde vluchtelingen te huisvesten. Er zouden geen opvangcentra voor asielzoekers zijn, maar volgens WVC wel leegstand heersen.

Kerkrade herbergt met 53.000 inwoners slechts 14 asielzoekers; volgens de richtlijn van WVC zouden dat er dus 106 moeten zijn. Een woordvoerder kon gisteren niets vertellen over de verdere voornemens voor wat betreft de opvang van asielzoekers in Kerkrade.

Onterecht

Volgens een woordvoerster van de gemeente Heerlen komt die gemeente eigenlijk onterecht voor op de lijst van benaderde steden. In Heerlen zijn momenteel 98 vaste opvangplaatsen voor asielzoekers; krachtens de richtlijn zouden dat er 200 moeten zijn. Volgens de woordvoerster is de gemeente echter met WVC contractueel overeen gekomen dat er in Heerlen uiteindelijk maar 150 opvangplaatsen gerealiseerd hoeven te komen.

Dat aantal zou voor het einde van dit jaar bereikt moeten zijn. De uitzonderingspositie dankt de gemeente aan het feit dat Heerlen, voordat in 1988 de richtlijn van WVC van kracht werd al zo'n 300 tot 400 asielzoekers herbergde," aldus de woordvoerster.
Bovendien woont al sinds 1982 een groep bootvluchtelingen in Heerlen. Die groep zal met nog eens 50 personen worden uitgebreid.
Desondanks is de gemeente in principe bereid de 'met enige schroom' gedane oproep van WVC positief te beantwoorden.

Kantoorpanden

In de komende tijd wordt een tekort van 1200 tot 1500 asielzoekersplaatsen verwacht. De benaderde gemeenten worden daarom verzocht uit te kijken naar tijdelijke opvangmogelijkheden. Daarbij wordt bij voorbeeld gedacht aan leegstaande flats, kantoorpanden en bedrijfsruimten.

Nog onduidelijk hoeveel reizigers zijn gedupeerd

Vervolg van pagina 1

LANDGRAAF – Hoeveel reizigers door de deconfiture van Azul pre-ss zijn gedupeerd kon directeur Buyse van het Garantiefonds gisteravond niet vertellen. Pintar spreekt van 200 tot 250 mensen uit Nederland, die de komende dagen niet op vakantie kunnen en van 150 tot 200 mensen die op dit moment via Azul in het buitenland verblijven. Buyse heeft echter de indruk dat het om aanzienlijk hogere aantallen gaat. Azul en het Garantiefonds zijn gisteren de hele dag bezig geweest met het inlichten van de gedupeerde reizigers.

Het is ironisch te noemen, dat Azul tours anderhalve week geleden nog betrokken was bij het ophalen van gestrande reizigers van het failliete Forster/Fiesta. Volgens Pintar is er geen enkel verband tussen het faillissement van Forster/Fiesta en Azul. Buyse van het Garantiefonds valt daar op dit moment ook nog geen verband te zien. „Beide bedrijven richten zich wel op hetzelfde marktsegment."

Directeur van Azul tours is mevrouw Odekerken, die zich zover is na te gaan, nooit met de directe bedrijfsvoering heeft bezig gehouden. Haar man, Minus Odekerken, is oprichter en eigenaar geweest van Fiesta tours. De bv waarin hij toentertijd Fiesta had ondergebracht ging verleden jaar failliet. Fiesta was toen net overgenomen door Forster. De curator vermoedde indertijd dat Odekerken dat bedrijf moedwillig failliet had laten gaan. Minus Odekerken is verder de 'grote man' achter de afgelopen weekend gehouden amateurwieler-klassieker de Omloop van de Mijnstreek'. Die wedstrijd werd zwaar gesponsord door Azul-tours.



● *Mien en Jan van de Ven en hun jongste zoon Theo (15) met de pet van een Russische zeeofficier, meegebracht door zijn broer, die maandag voor een half jaar naar de Golf vertrekt.* Foto: MARCEL VAN HOORN

Ouders van Heerlense matroos die naar de Golf vertrekt

'Ineens is oorlog in je huiskamer'

Van onze verslaggever

HEERLEN – „Stomverbaasd zou ik geweest zijn als Gerard niet getekend had voor die reis naar de Golf. Hij lijkt op mij. Wie a zegt, moet ook b zeggen. Hij is mee geweest met trips naar Rusland en Madeira. En nu laat hij zijn maten niet in de steek. Toch moest ik even slikken. Ik denk dan: zo'n crisis doet je niet zo veel. Totdat je zoon bij het oorlogsspel wordt betrokken en dan heb je de oorlog ineens in je huiskamer".

Mien van de Ven (42) uit Heerlen praat ontspannen en zonder remmingen over haar zoon Gerard (20) dienstplichtig wasser bij de marine, die komende maandag met het luchtverdedigingsfregat 'Pieter Florisz' de haven van Den Helder verlaat voor een wellicht gevaarlijke missie van een half jaar in de Golf.

Dat Mien en ook haar man Jan van de Ven, chauffeur bij de Marebosbakkerijen in Brunssum, vierkant achter het besluit van hun zoon staan, mag verder blijken uit het feit dat zij gisteren nog niet wisten dat Gerard heeft bijgetekend tot april 1991, maar dat feit zonder meer accepteren. „Ruwe bolster, blanke pit. Zo'n jongen kan niet thuis zitten duimendraaien. In zijn vakantie van vijf weken heeft hij nachtdienst gedraaid in de bakkerij. Op het moment dat wij op de teevee zagen dat er marine-fregatten naar de Golf gestuurd zouden worden, wisten we dat onze Gerard van de partij zou zijn. Heel even denk je dan: nee, mijn zoon niet. Maar op hetzelfde moment weet je dat die jongen dat echt wil. Dan moet je als ouders achter hem staan en hem niet opzadelen met je eigen frustraties. Maandag staan wij op de wal in Den Helder om hem uit te wuiven", verzekert Mien.

Trots

Terwijl zoon Gerard door de Marinevoorlichtingsdienst wordt afgeschermd (net als eenieder is hij bezig met het spoedige vertrek), wil het echtpaar Van de Ven ('we hebben gelukkig nog twee zoons thuis') zijn trots niet verhelen. Zij zijn blij dat Gerard niet wegloopt voor de verantwoordelijkheid en vrijwillig heeft besloten de reis mee te maken. „Zo zit hij in elkaar. Hij heeft altijd veel vrienden gehad en die kunnen op hem rekenen. Hier zit het ook altijd vol als hij thuis is. Hij is lid van de voetbalclub van Nieuw Einde. In het laagste elftal geloof ik, want die voetballen alleen voor de gezelligheid na afloop", weet vader Jan, die inmiddels is begonnen met het op videoband verzamelen van alle tv-beelden over de inzet van de marine en met name de 'Pieter Florisz'. Ook knipsels en foto's worden als goud opgeslagen „Wij zijn op dat schip geweest en hebben alles gezien. Die jongen is gek van de marine."

Voorlopig wacht de familie in spanning op de thuiskomst van Gerard aanstaande vrijdag, om uit zijn eigen mond de laatste details te vernemen over de reis naar het Midden-Oosten. „Er moet nog even goed afscheid genomen worden....", vinden zijn ouders.

Twee jaar geëist voor klap met stoeptegel

Man bijna gedood door 'vergissing'

Van onze verslaggever

MAASTRICHT/HOENSBROEK – Zoals hij dat wel vaker deed, liep de 66-jarige Piet Vellinga uit Hoensbroek op woensdag 9 mei door het voetgangersdomein in het Hoensbroekse centrum. De man slenterde nietsvermoedend langs enkele etalages toen – naar later bleek – een 28-jarige man uit die plaats op de brommer in zijn richting reed. De jongen had een deel van een trottoirtegel in zijn hand. Hij stapte van de brommer en sloeg Vellinga met de steen op zijn hoofd. De gepensioneerde Hoensbroekenaar zakte in elkaar en werd enkele minuten later in 'zeer kritieke toestand' naar het ziekenhuis vervoerd.

Dat is alles wat Vellinga er van wist. Hij zat gisteren, wonder-boven-wonder inmiddels weer redelijk goed hersteld, op de publieke tribune in de Maastrichtse rechtszaal om eens precies te horen waarom iemand hem van het leven wilde beroven. De deuk in zijn schedel was nog duidelijk zichtbaar. De jeugdige Hoensbroekenaar moest zich gisteren in Maastricht verantwoorden voor de poging tot doodslag die hem ten laste werd gelegd.

Geen spijt

De verdachte verscheen schijnbaar uitermate ongeïnteresseerd en met weinig spijt over wat hij gedaan had voor de meervoudige strafkamer. Uit de behandeling van de feiten bleek dat de verdachte op 9 mei op zijn bromfiets was gestapt en op nogal roekeloze wijze door het voetgangersdomein reed.

Voorbijgangers moesten aan de kant springen, terwijl de bromfietser doodleuk rakelings langs een moeder met kinderwagen reed of op een haar na tegen andere voorbijgangers botste. Een van de passanten werd het roekeloos rijgedrag van de bromfietser te veel en maakte een schopbeweging in de richting van de bromfietser.

De verdachte werd daarop zo kwaad dat hij meteen wraak wilde nemen. Hij keerde op zijn brommer, greep een losliggend stuk trottoirtegel en zette koers naar de man van wie hij verondersteld had dat hij de schopbeweging had gemaakt: de nietsvermoedende Piet Vellinga. De verdachte stapte van zijn bromfiets en deelde meteen daarna de bijna-fatale klap uit op het hoofd van Vellinga. Die zakte meteen in elkaar.

Maar het was niet Vellinga, maar een andere, veel jongere, voorbijganger die was opgetreden tegen het storende rijgedrag.

Verwerpelijk

Even voordat de bromfietser op de vlucht sloeg had een personeelslid van de nabijgelegen schoenenzaak Durlinger in het centrum een – volgens rechtbankpresident mr J. Wortmann – uitermate verwerpelijk standpunt ingenomen. Het verzoek van een voorbijganger om daar namelijk de politie te bellen, werd door een personeelslid van de schoenenzaak pertinent geweigerd.

„Dat noem ik nog eens een prima maatschappelijke medewerking", sprak een sarcastische rechtbankpresident ter zitting.

Uit de rapporten van de psychiater die de verdachte heeft onderzocht blijkt dat 'echte spijtgevoelens bij de verdachte ontbreken'. „Het delict moet omschreven worden als een wraakactie van iemand die blijft volhouden dat het de schuld van een ander is", aldus de strekking van het psychiatrisch rapport.

Schadevergoeding

Officier van justitie mr R. Beaumont eiste twee jaar gevangenisstraf waarvan zes maanden voorwaardelijk tegen de jeugdige Hoensbroekenaar. Met de civiele vordering van maximaal 1500 gulden schadevergoeding had geen van de partijen gisteren moeite. De officier sprak zelfs van een 'zeer geringe bedrag' voor het 66-jarige slachtoffer. „Dat geeft weer eens aan hoe weinig haatdragend deze man is."

De rechtbank doet over twee weken uitspraak.

Daders overval Beek aangehouden

LANAKEN – De rijkswacht van Lanaken heeft gisteren twee mannen gearresteerd, die verdacht worden van de overval op een benzinestation in Beek, afgelopen maandag.

De mannen dreigden met een vuurwapen en maakten volgens de Belgische politie zo'n 1600 gulden buit. De daders, een Marokkaan en een Spanjaard, allebei drugsverslaafd, wonen in Smeermaas. Ze hebben bekend. Vandaag verschijnen zij voor de onderzoeksrechter in Tongeren.

'Lijk' bleek boomstronk...

STEIN – Gealarmeerd door een verontruste zwemmer, die meende op de bodem van de tweede groeve in Meers een lijk te hebben zien liggen, waarschuwde de brandweer van Stein haar collega's van Sittard. Die stuurde een aantal duikers op pad. De zwemmer loodste de duikers naar de precieze onheilsplek, waar geen stoffelijk overschot werd aangetroffen maar wel iets dat daar op leek: een langwerpige boomstronk.

Capaciteit oude kraker wordt vergroot

Geen nieuwe kraker DSM

HEERLEN – DSM heeft voorlopig de vage ideeën voor de bouw van een nieuwe naftakraker in Geleen achterin de ijskast gelegd. Zo'n nieuwe kraker zou een investering van één miljard gulden of meer vergen. Vanwege de hoogte van dat bedrag studeerde men bij DSM op de mogelijkheid een partner te zoeken om samen die nieuwe kraker te bouwen.

Het idee voor nieuwbouw is echter verlaten, nu blijkt dat het met nieuwe technieken mogelijk is om de capaciteit van de bestaande krakers te vergroten.
Vorige week al werd bekend dat DSM op die manier toch een aanzienlijke uitbreiding van de produktie van grondstoffen voor plastics wil bewerkstelligen. Toen kon men bij DSM nog niet vertellen of daarmee de nieuwbouwplannen in de la verdwenen waren. Maar bij de presentatie van de halfjaarcijfers schiep bestuurslid mr A. Timmermans duidelijkheid door te zeggen dat DSM niet van plan is nog deze eeuw een nieuwe kraker in gebruik te nemen.

In de afgelopen jaren heeft DSM al ruim een miljard geïnvesteerd in de modernisering van de twee huidige kraakinstallaties, NAK 3 en 4, die respectievelijk twaalf en negentien jaar oud zijn. Door die investering blijven de krakers volgens Timmermans zeker tot het jaar 2000 concurrerend. In de krakers worden nafta en gasolie omgezet in ondermeer etheen en propeen, de basisgrondstoffen voor de plasticfabrieken van DSM.
Door de capaciteitsuitbreiding van de krakers komen dus meer van die basisgrondstoffen beschikbaar. „DSM is echter niet van plan een etheenboer te worden", meldt Timmermans. „Daarom studeren we zelf op de bouw van nieuwe plasticfabrieken om die grondstoffen te kunnen verwerken." Het gaat hierbij om investeringen die in de honderden miljoenen guldens lopen.

Het is al weer een jaar geleden dat we – te vroeg – afscheid hebben moeten nemen van

Antoinetta Royen-Jeurissen

Wij zijn u nog steeds dankbaar voor uw medeleven.

H. Royen
kinderen en kleinkinderen

Augustus 1990

De eerste jaardienst voor haar zal worden gehouden op zaterdag 18 augustus as. om 19.00 uur in de St.-Gerarduskapel te Wittem.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze vader en opa

Gerard Coort

betuigen wij u onze oprechte dank.

Mevr. G. Coort-Gerrits
Anita en Ger
Vincent en Fauve

Ubachsberg, augustus 1990

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 18 augustus as. om 19.00 uur in de H. Bernarduskerk te Ubachsberg.

Voor uw blijk van medeleven na het overlijden en tijdens de begrafenisplechtigheid van mijn dierbare zus en onze tante

Mia Jongen

betuigen wij u onze hartelijke dank.

F. Bindels-Jongen
neven en nichten

De zeswekendienst zal worden gehouden zondag 19 augustus as. in de St.-Pancratiuskerk te Heerlen om 10.00 uur.

Dankbetuiging

Wij bedanken u allen voor de condoléances, uw medeleven, bloemen, h.h. missen en geleiding naar de laatste rustplaats van mijn lieve man, onze vader en schoonvader

Willem Louppen

Mevrouw Louppen-Hors
en kinderen

6374 Rimburg-Landgraaf, augustus 1990
Broekhuizenstraat 36

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op 19 augustus 1990 om 10.15 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid Rimburg.

Enige en algemene kennisgeving

†

In dankbare herinnering delen wij u mede, dat na een dapper gedragen lijden van ons is heengegaan, gesterkt door de h.h. sacramenten, in de leeftijd van 39 jaar, mijn lieve vrouw, mijn onvergetelijke moeder, onze dierbare schoonzus, tante en nicht

Dragi Zivec

echtgenote van

Peter Engels

en moeder van

Jasmijn

Brunssum: **Peter Engels**
Jasmijn
Familie Zivec
Familie Engels

6445 BJ Brunssum, 14 augustus 1990
Hazenkampstraat 27

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 18 augustus om 13.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Brunssum-Langeberg, waarna om 14.30 uur de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium in Heerlen, Imstenraderweg 10.
Samenkomst in de kerk.
Overtuigd zijnde van uw medeleven is er geen condoleren.
Avondwake vrijdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen van Dragi heden donderdag en morgen vrijdag van 18.00 tot 19.00 uur in het uitvaartcentrum Dela in Heerlen aan de Grasbroekerweg 20.

In plaats van kaarten

Daar het onmogelijk is iedereen te bedanken voor het medeleven dat wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van vader en opa

Th. H. Ermers
(d'r Thei)

daarvoor onze hartelijke dank. Speciale dank aan bejaardenhuis de Regenboog en verpleegsters 2e verdieping, verder verpleging verpleegkliniek A 3e verdieping voor de goede verzorging.

Familie W. Ermers-Curfs
en kinderen

Heerlen, augustus 1990

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 18 augustus as. om 19.00 uur in de parochiekerk Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder, schoonmoeder en oma

Frieda Bosma-Hermens

betuigen wij u onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 19 augustus as. om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Geleen.

---

†

Voor de zeer gewaardeerde blijken van medeleven, de vele brieven en de condoléances bij het overlijden en de sfeervolle uitvaartdienst van mijn dierbare man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, schoonbroer, oom en neef

Johannes Hubertus Bos

betuigen wij u allen onze oprechte dank.
De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden in de parochiekerk van de H. Remigius te Klimmen op zondag 19 augustus om 10.00 uur.

Mevrouw M.C. Bos-Wauters
kinderen en kleinkinderen

6343 BP Klimmen
Remigiusstraat 11

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de crematie van mijn echtgenote, moeder en oma

Louise Klomparends-Raaimakers

betuigen wij hierbij onze oprechte dank.

J. Klomparends
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, augustus 1990

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 18 augustus as. om 19.00 uur in de kerk van de O.L. Vrouwe Verschijningparochie te Molenberg-Heerlen.

vervolg familieberichten zie pagina

DANKBETUIGING

Voor de vele blijken van oprecht medeleven, persoonlijk of in de vorm van kaarten, brieven, bloemen en heilige missen, bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader en schoonvader

Ger van der Heijden,

zeggen wij u allen langs deze weg onze hartelijke dank.

Lenie van der Heijden - Mobers
Wiel & Margot
Hans & Doré
Marcel & Yolanda

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 19 augustus a.s. om 11.45 uur in de parochiekerk H. Hart te Mariarade-Hoensbroek

---

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve man en onze lieve vader

Hubert Vanhommerig

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

Mevr. J. Vanhommerig-Frings
en kinderen

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 19 augustus as. om 11.00 uur in de St.-Corneliuskerk te Heerlerheide.

In plaats van kaarten

Langs deze weg willen wij u allen hartelijk danken voor de vele blijken van medeleven tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve vrouw en onze zorgzame moeder

Lie Frissen-Kengen

Te weten dat zij door zovelen geliefd was, is ons zeer tot steun en troost geweest.

Ernest Frissen en kinderen

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 18 augustus as. om 19.00 uur in de parochiekerk van Christus Koning, Kluis te Geleen.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn onvergetelijke echtgenote en moeder

Mia Drummen-v. Dorst

zal plaatsvinden op zaterdag 18 augustus om 19.00 uur in de St.-Gregoriuskerk te Brunssum.

Al. Drummen en Miriam

Brunssum, augustus 1990

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze moeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Lies Houben-van Daal

De plechtige eerste jaardienst voor haar zal worden gehouden op zondag 19 augustus as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius, Munstergeleen.

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind Houben

Gouden paren

● **Maria Kool** en **Johan Krewinkel**, wonend aan de Einderstraat 69 in Kerkrade, vieren op zaterdag 18 augustus hun gouden huwelijksfeest. Om 15 uur wordt de dankmis opgedragen in de Lambertuskerk en van 18.30 tot 19.30 uur vindt de receptie plaats in zaal Herpers op de Markt in Kerkrade.
Johan Krewinkel, Kerkradenaar in hart en nieren, werkte 35 jaar lang in een rijwielzaak. Op weg naar zijn werk ontmoette hij Maria, die bij een bank werkte. Vaak maakte hij de lange weg naar Itteren, waar Maria woonde.
Het gouden paar heeft twee zonen en vier kleinzonen. Hun gezamenlijke hobby is sport kijken op TV. Ook houden zij van kaarten en lezen. Maria handwerkt graag en Johan wandelt menige kilometer met zijn vriend Hens.



● *Het echtpaar Krewinkel-Kool.*

● Op zaterdag 18 augustus vieren **Hein** (75) en **Tiny Nicolaye-Peeters** (70) temidden van hun 7 kinderen en 9 kleinkinderen hun 50-jarig huwelijksfeest. Om 11.00 uur vindt er in de St.Jozef-kerk op de Huls een eucharistieviering plaats, waarna het feest zich verplaatst naar hotel Bellevue en later naar café-restaurant Grooten waar van 17.00-18.30 uur de receptie wordt gehouden.

Hein werd geboren in Aken, maar verhuisde al snel naar Lemiers alwaar hij zijn vroege jeugd doorbracht en later naar Baneheide. Hij werkte vanaf zijn 15e levensjaar (en dat 38 jaar lang) op de Staatsmijn Wilhelmina te Terwinselen. Op 51-jarige leeftijd werd hij daar als meester-houwer vervroegd gepensioneerd. Tuinieren was jarenlang zijn grote hobby. In zijn jongere jaren voetbalde hij bij Hertha en later bij WDZ. Ook was hij lange tijd KNVB-scheidsrechter en consul. Op 70-jarige leeftijd moest hij hier reglementair een punt achterzetten. Als dank voor bewezen diensten ontving hij de zilveren KNVB-speld.

Echtgenote Tiny Nicolaye-Peeters werd 70 jaar geleden aan, wat nu de Bouwerweg heet, geboren. Na haar huwelijk vormden haar man en kroost (4 jongens en 3 meisjes) eerst op een boerderij bij Lovemich en later in hun nieuwe huis op de Huls het middelpunt.



●*Het gouden paar Nicolaye-Peeters.*

Zestig jaar een paar

● In bejaardentehuis Vogelsanck, Cookstraat 17 te Heerlerheide, wordt op zaterdag 18 augustus het 60-jarig huwelijksfeest gevierd van het echtpaar **Hugo en Corrie Dubois-Jochems.** Om 13 uur is er een mis in de Pauluskerk van de Wieër. Gelegenheid tot feliciteren is van 17 tot 19 uur in restaurent De Hitjesvijver aan de Willem Barentzweg te Heerlerheide.
De diamanten bruidegom werd 85 jaar geleden geboren in Gelsenkirchen. In 1924 kwam hij naar Limburg en werkte 38 jaar lang ondergronds bij de staatsmijn Hendrik. Zijn vrije tijd besteedde hij volledig aan het voetbal. Hij was mede-oprichter van RKSNE Nieuw Einde en fungeerde onder andere zeven jaar als scheidsrechter.
Corrie Dubois-Jochems (80) werd in Steenbergen geboren. Voor haar huwelijk werkte zij in het voormalige St. Jozefziekenhuis in Heerlen. Zij gaat graag kienen en volgt vol belangstelling het wel en wee van de 3 kinderen en 9 kleinkinderen.

per persoon

Afscheid

L. Malherbe, directeur van de Limburgse Immigratie Stichting (LIS), neemt na meer dan 25 jaar afscheid. Vanmiddag van 16.00 tot 18.00 uur is zijn receptie in Auberge de Rousch in Heerlen. Tevens kan dan kennis gemaakt worden met zijn opvolger, J. Morales Belmar.

Schutters op weg naar Eys

EYS – Schutterij St. Sebastianus van Eys tekent zondag voor de organisatie van het 166ste bondsschutterfeest van de Zuid-Limburgse Schuttersbond, waaraan ook een aantal schutterijen uit de Oostelijke Mijnstreek meedoet. De festiviteiten vinden plaats op het feestterrein van voetbalvereniging Zwart-Wit'19 aan de Hoebigerweg.
Om kwart over drie begint de optocht door Eys; het defilé vindt plaats op de Mesweg ter hoogte van café Andriolo.

Verkeer in het komende weekeinde

Op de Nederlandse wegn doen zich het komende wekeinde weinig problemen voor, naar in de ons omringende landn zullen waarschijnlijk wel veel fles zijn. In de regio midden-Nderland zit de bouwvak-vakanti er het komende weekeinde op n in de noordelijke regio's openn de basisscholen en de scholn voor het voortgezet onderwij maandag hun deuren weer. Tch verwachten de ANWB en dpolitie weinig problemen, medeomdat de weersvoorspellingen oor het weekeinde niet gunstig zn.

In **België** wordt zondag een drukke dag op de wegen. Terugkerende vakantiegangers zorgen tot laat in de avond voor files, vooral rond de grote steden. Ook in **Frankrijk** is kans op files, zowel morgen als zondag. Drukste routes zijn hier de wegen vanuit het Middellandse Zeegebied in de richting van het noorden (A7, A6) en de wegen vanuit Bretagne en Normandië (A11, RN23 en RN24). Politie en ANWB raden af om op beide dagen tussen 17.00 en 21.00 uur rond Parijs te rijden. Morgen is de beste reisdag.

In **Duitsland** eindigen de schoolvakanties in de vijf noordelijke deelstaten. Morgen en zondag kunnen op veel autosnelwegen files ontstaan, zowel in noordelijke als in zuidelijke richting. Knelpunten zijn onder meer de routes vanuit Berlijn (A2 en A9), de wegen rond Hamburg, Bremen, Keulen en München en de grote grensovergangen vanuit de DDR, Zwitserland en Oostenrijk.

De knelpunten in Oostenrijk vormen alle secundaire omleidingsroutes die zijn ingesteld na de afsluiting van de brug bij Kufstein, met name de Fernpas en de grensovergangen Reute-Füssen en Reute-Pfronten. Ook op de A10 (Villach-Salzburg) zal het bij de tunnels en rond Salzburg tot files komen. **Zwitserland** wordt als doorreisland gebruikt om de afgesloten A12 bij Kufstein in Oostenrijk te mijden. Dit betekent extra drukte op de zuid-noord routes. Knelpunten zijn de omgeving van Bern, de Gotthardtunnel, de omgeving van Zürich en de wegen van en naar Liechtenstein.

Heenkundevereniging beheert al vijftien jaren museum

Rondgang door historie van Beek

Een verzamelplaats oor alles wat bijdraagt tot het etaleren van de geschiedenisvan Beek en directe omgeving. Deze intentie staat met sirlijke letters geschreven op een bord bij de ingang van he Heemkundemuseum in Beek. Al bijna vijftien jaren lanmaken vrijwilligers van het plaatselijke Heemkundemusum het voor bezoekers mogelijk een rondgang door de gschiedenis van Beek te ondernemen.

Het Heemkundemuseu is gehuisvest in de Fatimascool aan de Sint Martinusstraat In de klaslokalen wordt geen es meer gegeven, maar staan oor de Heemkundevereniging verzamelde voorwerpen uigestald. Van overblijfselen uit d steentijd tot gebruiksvoorwepen uit de eerste vijftig jaren vn deze eeuw.

De bezoeker wordt doonmiddel van een tijdbalk, waaropn grote lijnen de geschiedenis vn Beek (of Becha, zoals het vroepr heette), wegwijs gemaakt.)e tijdbalk mag dan chronologich zijn, de indeling van het mueum is thematisch. De nadrukligt op wonen en werken. De gagen en lokalen van het vocmalige schoolgebouw staan volgestouwd met tal van gbruiksvoorwerpen. Het is niet erwonderlijk dat de meeste vorwerpen dateren uit de negntiende en twintigste eeuw. Daauit mag zeker niet worden afgeeid dat het vroege verleden van Beek weinig te bieden heeft. Integendeel. Beek is één van de eerste plaatsen in Limburg waar mensen woonden. Er zijn sporen gevonden van de bandkeramiekers uit de steentijd. Vele opgegraven voorwerpen van deze eerste landbouwers, zijn terug te vinden in de kelder van het museum, waar ook de nodige bewijzen van Romeinse aanwezigheid in Beek èn omgeving te bezichtigen zijn.

Noodstal

Behalve de archeologie-afdeling bevindt zich in de kelder een smidse met origineel gereedschap, waaronder natuurlijk de blaasbalg. Boven in de hal krijgt de bezoeker een beeld van het werk van een smid, in dit geval een hoefsmid. Omdat de kwaliteit van de wegen in vroeger tijden niet van de allerbeste soort was, dienden de paarden goed beslagen de weg op te gaan. Dat beslaan gebeurde meestal in een noodstal. Een fraai exemplaar van zo'n noodstal, afkomstig uit Kelmond, is in het museum te bewonderen. Op de bovenverdieping zijn drie grote expositielokalen. In het eerste is te zien hoe van graan brood wordt gemaakt. Het zaaien, maaien, dorsen, malen en bakken is uitgebeeld met behulp van een grote hoeveelheid gebruiksvoorwerpen. Het tweede lokaal staat in het teken van de boerderij. Vermeldenswaard is de uitgebreide collectie vallen en klemmen. In de laatste ruimte worden steeds wisselende tentoonstellingen gehouden. Momenteel vindt er een geologische expositie plaats.

Doodplank

In twee erkers in de gang met gebruiksvoorwerpen van hoefsmid, voerman, klompen- en sigarenmaker, stroopstoker en huisslachter zijn kleine permanente exposities ingericht over de schutterij St. Martinus, die inmiddels opgehouden heeft te bestaan en de Eerste Beeker Autobusdienst, kortweg EBAD geheten. De trap en de gang naar de kelderruimte is religieus getint. Bijzonder zijn een aantal zogeheten lijkplanken, ook wel dodenplanken genoemd. De timmerman nam deze planken mee naar een sterfhuis als hij de maat voor de doodskist kwam nemen. Zolang het lijk in huis was, stond de plank naast de deur. Omwonenden wisten dan dat er iemand gestorven was. Wie de gevarieerde en uitgebreide collectie van de Heemkundevereniging, die dit jaar haar derde lustrum viert, wil bekijken kan van dinsdag tot en met vrijdag tussen 14.00 en 16.00 uur terecht. Het museum is ook zondag geopend, van 14.00 tot 17.00 uur. Groepen kunnen na afspraak ook buiten de openingstijden een bezoek brengen.



● *Schutterij St. Martinus van weleer in beeld.*

● *Een ouderwetse bakerij*

Vanavond start het Preuvenemint in Maastricht. Het Vrijthof zal dan opnieuw figureren als een gastronomische magneet. Het plein zal, tot zondagnacht, vol met etende, drinkende, lachende, zingende mensen zijn. Ze zijn gekomen om te proeven en om zich te amuseren. In het begin kwamen ze uit de stad zélf en uit de regio. Thans komen ze overal vandaan. Ze zijn uiteraard welkom, al verzwakken ze met z'n allen wel karakter en sfeer van wat ééns een puur Limburgse gebeurtenis was. Vrijheid blijheid, zullen we maar denken. Zélf zal ik er mijn glas Brand bier, mijn oesters, mijn lamsschenkel en mijn glas Montesquieu – om maar enkele lekkernijen op te noemen – niet minder om laten smaken. Zeker weten. Blij overigens dat het proeven begint. Zijn we eindelijk verlost van al het getrompetter vóóraf. Niets tegen informatieve publicaties, niets tegen publiciteit en ook niets tegen publieke aanprijzingen aan de vooravond van het Preuvenemint. Maar men kan het natuurlijk wel overdrijven (en dus voorbij het beoogde doel schieten). Neem nu De Preuvenegids, op de markt gegooid als 'een culinaire wegwijzer voor Maastricht en omgeving'. Afgezien nog van foutief taalgebruik, om niet te zeggen taalverloedering, waar de gids van wemelt, worden er restaurants, cateringbedrijven e.d. op zó'n buiten alle proporties zijnde wijze in gepresenteerd én opgehemeld dat vrijwel niemand er brood van lust. Voorbeelden. Weet u wat een boodschappenmoeder is? En 'feillete dinde', 'Indonesische-spullen-toko'?.
Wist u dat Zuid-Amerikaanse koeien over de Pampavlakte ravotten, rennen, dartelen en dollen? Pampavlakte. Tweémaal vlakte dus. Citaat uit een beschrijving van een restaurant: 'In de sfeervol ingerichte restaurantkamertjes komt u in extase. En als de nachten zwoel zijn, sluit u af op het mooie terras, achterom'. Dat restaurant lijkt wel een sexclub, zeg nu zélf. Neen, De Preuvenegids is het Preuvenemint én het 'Struyskommitee' onwaardig. Jammer. Maar ik zal me er de hap en de slok op het Vrijthof niet door laten vergallen. Mary, Ida, Edith, Hanneke, Rudi, Tom, Laurent, Roberto, Rein: ik kom er aan!

nino tomadesso

Oogstdankstoet trekt door Berg a/d Maas

Voor de vierenveertigste keer trekt aanstaande zondag (22 augustus) Limburgs enige zomercorso, de Oogstdankoptocht, door Berg a/d Maas. De stoet staat ook dit jaar in het teken van vele Limburgse 'koninginnen' op het gebied van cultuur en folklore. Op elke praalwagen staat een 'koningin' te pronken.
Berg aan de Maas houdt met dit evenement een oude traditie levend. Vroeger was het namelijk de gewoonte om de laatste oogstkar te versieren en door het dorp te rijden. Hierna werd gefeest, de oogst was weer veilig in de schuren opgeslagen en de bevolking weer verzekerd van voldoende voedsel voor de komende winter.
In de optocht – die om 14.30 uur vanaf het Ireneplein vertrekt – trekken elf door buurtschappen gebouwde praalwagens mee. Deze zijn dit jaar ontworpen door oud-tekenleraar Jan Creusen (Hoensbroek). Hij is de opvolger van de Nattenhovense kunstenaar Jos Quadackers. Zoals gewoonlijk wordt de stoet aangevuld met muziekkorpsen uit de gehele regio. Zoals schutterij Sint Elisabeth (Stokkem) en reus Christoffel mét Reuzengilde uit Roermond. Historicus en folklorekenner Jean Knoors (Grevenbicht) geeft ook dit jaar, tijdens de optocht, tekst en uitleg. Door middel van een geluidsinstallatie zal 'speaker' Knoors in het gehele dorp te beluisteren zijn.

Bruiloft

Natuurlijk wordt er gefeest in Berg aan de Maas. Het festijn begint morgenmiddag om 14.00 uur met een zogeheten Seniorendorstvlegelbal, gevolgd vanaf 20.00 uur door het Limburgs kampioenschap voor 'Zaate Hermeniekes'. De zaterdag staat in het teken van de boerenbruiloft. Na het defilé van bruidsstoeten, dat om 19.15 uur start vanaf het Schoolplein, vindt in het paviljoen het bruilofsfeest plaats onder begeleiding van de Holzberger Band. Behalve de grote optocht wordt zondag ook een jaarmarkt georganiseerd, op het Beatrixplein en de Steenweg. De Oogstdankfeesten worden dinsdagavond afgesloten met een optreden van de Havenzangers. De entree bedraagt 7.50 gulden per persoon. De dag eerder (maandag) zorgt het orkest Vive-la-Vink voor de muzikale omlijsting tijdens een Oogstbal.

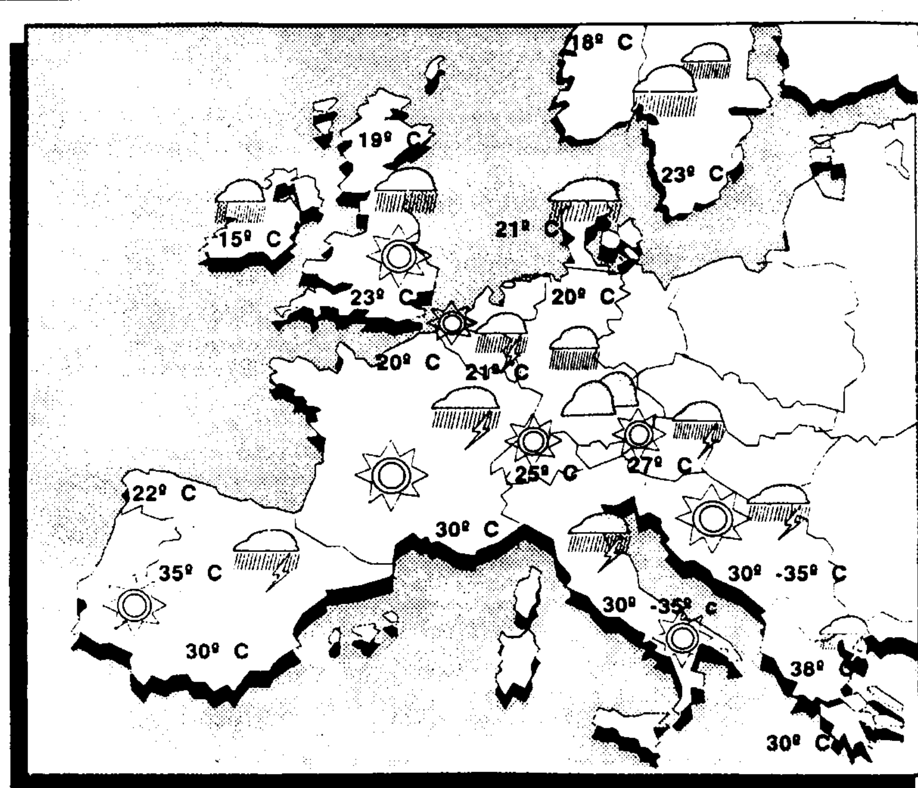
DONDERDAG 16 AUGUSTUS:

BERG EN TERBLIJT Feestweek harmonie Concoria. Kindermiddag met goochelar Gussini. Vanaf 19.30 uur Blgische kienavond.
HEERLEN: Open Dag Termenmuseum van 10.00 tot 1'00 uur. Expositie Satelliet-TV i Limburgse Volkssterewacht (Schaapskooiweg 95) va 13.00 tot 17.00 uur.
LIMBRICHT: Expositi 'Bouwen met dieren' in Lnburgs Volkskundig Centrum Kasteel Limbricht) van 14.00 tt 17.00 uur.
LINDENHEUVEL: Seeltuin Miranaburg (Rafaëlstrat) geopend van 10.00 tot 12.3 en van 13.30 tot 17.30 uur.
MAASTRICHT: VVV-xcursie o.l.v. een gids in het Stkstraatkwartier, MuseumkeldeiDerlon en de Bisschopsmolen. /ertrek 11.00 uur vanaf VVVbureau (Kleine Staat).
Preuvenemint vanaf 19.0 uur.
VVV-stadswandeling. /ertrek 14.00 uur. Vertrek van VVV-bureau.Reserveren: 043-252121.
Excursie St. Servaasbasiliek om 12.00 uur. Reserveren VVV-bureau.
Bezichtiging schatkamer St. Servaasbasiliek van 10.00 tot 18.00 uur.
Bezichtiging schatkamer O. L. Vrouwebasiliek van 11.00 tot 17.00 uur.
Rondleidingen grotten St. Pietersberg van 11.00 tot 17.00 uur. Info: VVV bureau tel. 043-252121.
VALKENBURG: Serviezenshow in Centrum Cocarde van 13.00 tot 22.00 uur.
Bezichtiging kluizenaarswoning, kapel en kruisweg De Kluis, Schaesberg van 13.00 tot 17.00 uur.
Bezichtiging IVN-Heempark Sjloensheim, Sjloensmeule en kruidentuin (oprijlaan bij kasteel Schaloen) van 12.30 tot 17.00 uur.
Bezichtiging St. Gerlachuskerk (Onderstestraat, Houthem) van 9.30 tot 11.30 en van 14.00 tot 16.30 uur.
MARGRATEN: Zomermarkt Sprinkstraat/Burg. Ronckersplein van 14.00 tot 21.00 uur.
ROERMOND: 'Kienjersjommelmert' in de binnenstad vanaf 13.00 uur.

● Als het aan W. Karmelk ligt, krijgt de kuststrook van Zeeland binnen enkele jaren een heuse palmbomenboulevard. Vorig jaar april bracht hij een zak vol zaad mee vanuit Italië en plantte de zaden in een tunnelkas net buiten Axel. De jonge exotische aanwas is inmiddels zo'n tien centimeter gegroeid. „Misschien dat volgend jaar de eerste boompjes gerooid kunnen worden", zegt de 26-jarige hoveniersstudent hoopvol. Het is nog steeds pure hobby, maar binnen niet al te lange tijd denkt Karmelk zijn hobby uit te kunnen bouwen tot een eersteklas kwekerij. Als specialiteit heeft hij vele tientallen 'winterharde' exotische planten, waaronder diverse yuccas, bamboes en cactussen. Ze kunnen tegen een Hollandse winter, verwacht hij. Zo kan zijn waaierpalm een temperatuur van min zestien graden Celcius overleven.

„In Brussel groeien exemplaren van deze metershoge palmsoort al zo'n twintig jaar buiten", staaft de hoveniersstudent zijn bewering. „Daarom lijkt het mij ook echt iets voor de Zeeuwse kuststrook".

Noorwegen en **Zweden:** In het midden en zuiden regen en aan de kust veel wind. Middagtemperatuur van 18 graden aan de Noorse westkust tot 23 graden in het zuid-Zweden.
Denemarken: geruime tijd regen en temperatuur dalend tot circa 21 graden, vrij veel wind.
Schotland en **Ierland:** bewolkt met vrij veel buien en ook vrij veel wind. Middagtemperatuur rond 15 graden.
Wales en **Engeland:** af en toe regen maar ook wat zon. Middagtemperatuur van 19 graden in Wales tot 23 graden elders.
België en **Luxemburg:** eerst nog wat zon, daarna meer bewolking en af en toe regen. Middagtemperatuur rond 21 graden.
West-Duitsland: veel bewolking en vooral in het midden en noorden regen. Minder warm.
Frankrijk: in de zuidoosthoek nog enkele onweersbuien. In het noorden aan de Kanaalkust kans op regen, in midden en zuiden flink wat zon. Middagtemperatuur van 20 graden aan de Kanaalkust tot 30 graden in het zuiden.
Spanje en **Portugal:** in het binnenland enkele onweersbuien, aan de noordkust wolkenvelden, aan de oostelijke en zuidelijke kusten veel zon. Middagtemperatuur aan de noordkust rond 22 graden elders ruim 30 graden in het binnenland ruim 35 graden.
Zwitserland: vrij zonnig. Middagtemperatuur rond 25 graden.
Oostenrijk: vrij veel bewolking en enkele regen- en onweersbuien. Van het westen uit meer zon. Middagtemperatuur rond 27 graden.
Italië: in het noorden, vooral in het bergland onweer, verder zonnig. Middagtemperatuur 30 tot 35 graden.
Joegoslavië: in Istrië en in het binnenland kans op onweer, langs de Dalmatische kust veel zon. Middagtemperatuur 30 tot 35 graden.



Griekenland: zonnig en zeer warm, in het binnenland een enkele onweersbui. Middagtemperatuur op de eilanden rond 30 graden, op het vasteland tot 38 graden.

†

Zoals hij leefde is hij gestorven, in alle eenvoud.

Plotseling hebben wij afscheid moeten nemen van onze vader, schoonvader, opa en overgrootvader, broer, zwager, oom, neef en levensgezel

Math Langoor

weduwnaar van

Tiena Sistermanns

en levensgezel van

Frida Stienstra

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen
Mevr. F. Stienstra
Familie Langoor
Familie Sistermanns

6418 PC Heerlen, 13 augustus 1990
Caumerweg 2

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 18 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk St. Joseph in Heerlen-Heerlerbaan, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof aldaar.
Samenkomst in de kerk.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Avondmis tot intentie van de overledene vrijdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela in Heerlen aan de Grasbroekerweg 20.
Gelegenheid tot afscheidnemen, heden donderdag en morgen vrijdag van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Diep is de pijn
Stil het verdriet
Vergeten kunnen wij je niet

Peter Schiffer

De eerste jaardienst voor mijn onvergetelijke man, fijne vader, schoonvader en lieve opa zal plaatsvinden op zondag 19 augustus om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna, Bekkerveld te Heerlen.

Mevrouw Schiffer-Doveren
kinderen en kleinkinderen

---

†

Na een korte ziekteperiode is in ons bijzijn heengegaan, onze dappere moeder

Brigitte Ostertag-Kiehn

Zij overleed op 52-jarige leeftijd.

Geleen: **Judith Ostertag**
Daniel Ostertag

6164 CV Geleen, 15 augustus 1990
Europalaan 15

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 18 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk Christus Koning, Kluis-Geleen, waarna aansluitend de crematie in het crematorium "Nedermaas", Vouershof 1 te Geleen.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijke condoleance vanaf 10.30 uur.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis te Sittard, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Met diepe verslagenheid, maar dankbaar voor de fijne jaren die wij samen met haar mochten beleven, geven wij kennis dat, na een kortstondige ziekte, is overleden, in de leeftijd van 84 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, mijn lieve moeder, schoonmoeder, oma, onze zuster, schoonzuster, tante en vriendin

Rosa Theodore Geurts

weduwe van

Hendrik Joseph Keimes

Kerkrade: **Annie Maassen-Keimes**
Wim Maassen
Jacqueline en René
Familie Geurts

Kerkrade, 11 augustus 1990
Bejaardenverzorgingstehuis Vroenhof
Vroenstraat 97
Corr.adres:
Teutelebroekstraat 54, 6463 XV Kerkrade
De begrafenis heeft in besloten kring plaatsgevonden op woensdag 15 augustus jl. in de aula van de begraafplaats Schifferheide.

Dankbetuiging

Voor de overweldigende belangstelling ondervonden bij het overlijden en de sfeervolle uitvaartdienst van mijn goede moeder, schoonmoeder en lieve oma

Maria Silvertand-Arets

willen wij u langs deze weg hartelijk danken, ook voor de vele condoleances, h.h. missen en bloemen. Te weten dat moeder ook buiten ons zo geliefd en gerespecteerd werd, is voor ons een troost en zal een dankbare herinnering blijven.

Els en Huub Bour-Silvertand
Miriam en Harry
Cindy

Heerlen, augustus 1990

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 18 augustus as. om 19.00 uur in de parochiekerk H. Hart van Jezus te Heerlen-Schandelen.

Dankbetuiging

Voor uw gewaardeerde blijken van belangstelling en medeleven tijdens de ziekte, het overlijden en de uitvaart van mijn dierbare vrouw en onze zorgzame moeder

Tiny Merx-Erdhuizen

betuigen wij u hierbij onze oprechte dank.

De heer J. Merx
en kinderen

Kerkrade, augustus 1990

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 18 augustus as. om 19.00 uur in de parochiekerk H. Catharina te Kerkrade-Holz.

De plechtige eerste jaardienst voor onze broer, schoonbroer, oom en neef

Pierre Heijnen

priester van het bisdom Roermond

zal plaatsvinden op zondag 19 augustus as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Spaubeek.

Familie Heijnen

Wij zijn bijzonder dankbaar voor de overweldigende belangstelling en alle medeleven tijdens het ziekteproces en bij het afscheid van mijn lieve vrouw en onze bewonderenswaardige moeder

Thea Erkens

Zoveel steun heeft ons goed gedaan.

Jo Plum en kinderen

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 18 augustus as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach.

Uw blangstellend medeleven bij het overlijden en de begrafenis van

Theo Boosten

architect B.N.A.

heb i zeer gewaardeerd.
Hartelijk dank.

Godelieve Boosten-Sassen

Meersen, augustus 1990

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 19 augustus a om 12.00 uur in de St.-Annakerk, Via Regia te Maastricht.

GEMEENTE GELEEN

In het kader van het werkbezoek aan de Westelijke Mijnstreek op vrijdag 17 augustus 1990 verblijft Hare Majesteit de Koningin van 13.00 tot 15.00 uur in het stadhuis van Geleen.

stadhuis gesloten

Daarom is het stadhuis het grootste deel van de middag voor het publiek gesloten.
Bezoekers kunnen dus niet terecht van 13.45 tot ± 15.00 uur.
Na het vertrek van de Koningin is het stadhuis weer geopend tot de normale tijd van sluiting om 15.30 uur.

Limburgs Dagblad

Sittardenaren verslaan FC Groningen met 2-1

Boessen en Fortuna definitief uit elkaar

Van onze sportredactie

SITTARD – Een laatste lijmpoging in het Baandert-stadion tussen Willy Boessen en Fortuna Sittard is op niets uitgelopen. Beide partijen kwamen in het anderhalf uur durende onderhoud geen stap dichter tot elkaar, hetgeen Willy Boessen deed besluiten het boek Fortuna definitief dicht te slaan.

„Er is voor mij geen weg meer terug", aldus de 26-jarige verdediger. „Ik ben met een nieuw voorstel naar Fortuna gestapt om de onderhandelingen wederom te openen. Maar manager Jack Opgenoord houdt zijn poot stijf. Fortuna stelt zich hard op en wenst geen duimbreed toe te geven wat betreft salaris of transfersom. Er is totaal geen tegemoetkoming te bespeuren. Dan houdt het op. Het zal pijn doen, maar mentaal en emotioneel kan ik niet meer terug".

Inmiddels hebben diverse clubs (onder andere SVV) interesse getoond om de Fortunees in te lijven. Clubs die afgeschrikt werden door de hoge vraagprijs: zeven ton. „Dat betaalt niemand voor een verdediger en Fortuna weigert die prijs te laten zakken", aldus Boessen. „Dus moeten ze me maar verhuren. Of desnoods stap ik over naar de amateurs. Ik ben weliswaar te laat met overschrijven, maar dan train ik wel een jaartje voor mezelf".

Inmiddels solliciteert de Sittardenaar druk om elders aan de slag te komen. Zo heeft hij vandaag een gesprek met de KNVB afdeling Limburg, die naarstig op zoek is naar een coach voor de dameselftallen onder 16 en 18 jaar.

● GRONINGEN – Niet alleen de sfeer binnen de selektie van Fortuna Sittard wordt alom geprezen; ook de resultaten zijn ernaar. Na de overwinning eergisteren op Pesse (11-0) zette de ploeg van Han Berger de zegetocht voort. Niet met zo'n duidelijke cijfers, 2-1, maar wel tegen een opponent die er wezen mag: FC Groningen.

Zonder echter uitblinkers, maar met een homogeniteit waar FC Groningen jaloers op kon zijn. De nieuwe Fortunezen Fred de Jong, Aziz Doufikar en Andrew McLeod voelden de drang om het gelijk van de club wat het aankoopbeleid betreft te onderstrepen. Doufikar deed dat middels een treffer voor de pauze.

Na de gelijkmaker van Henny Meijer trok Fortuna het spel weer naar zich toe. De kopkracht van De Jong was een voortdurend gevaar, vooral ook omdat hij vanaf de zijkant soms voortreffelijk werd aangespeeld door Andrew McLeod en Marcel van Helmond. Laatstgenoemde zorgde een half uur voor tijd voor de 2-1 eindstand.

Opstelling Fortuna: Hesp, Maessen, Reijnders, Meijer, Frijns, Mordang, Van Helmond, Doufikar, De Jong, Sneekes, McLeod.

Lichte training Henk Duut

Van onze sportredactie

HEERLEN – Het herstel van Henk Duut vordert dermate snel dat de artsen groen licht hebben gegeven voor een aangepaste training. De verdediger, die enkele weken geleden door een hersenbloeding werd getroffen, traint momenteel onder toezicht van fysiotherapeut Henk Reuvers. Duut: „Ik mag nog niet echt veel doen. De bloeddruk moet laag blijven. Vandaag heb ik tien minuten rustig gefietst en wat oefeningetjes gedaan. Daarna nog wat uitgefietst. Zeg maar alles bij elkaar een half uur. Klinkt niet echt veel, maar voor mij is het een bewijs dat het herstel snel vordert".

IJshockeyclub kan begroting niet rond krijgen

Smoke Eaters levert licentie in

door hans straus

GELEEN – In een schrijven aan de Nederlandse IJshockeybond heeft het bestuur van het Geleense Smoke Eaters gevraagd de licentie voor komend seizoen in te trekken. Dat betekent dat er geen ijshockey gespeeld zal worden in Glanerbrook, want de bond moet nog deze week zekerheid hebben rond deelname van de Eaters vanwege het competitieschema en afspraken over TV-rechten met de NOS en RTL-Veronique. De Geleense club kan geen sluitende begroting bij de bond indienen. Het adviesburo in telecommunicatie Intercai, hoofdsponsor van het vorig seizoen, is niet bereid opnieuw geld in de Eaters te steken.



● *Henk Kivits, directeur van Intercai: „Geen interesse".* Foto: PETER ROOZEN

Henk Kivits, directeur van Intercai, ziet ook na een gesprek met burgemeester Lurvink van Geleen geen reden om zijn standpunt te wijzigen. „Het is niet interessant meer om met de Eaters in zee te gaan", aldus Kivits.

Penningmeester Dortu van de Smoke Eaters klampt zich echter vast aan de laatste strohalm die de vereniging nog rest: financiële steun van de gemeente. „Het sportcomplex Glanerbrook komt met exploitatietekorten te zitten als Smoke Eaters de ijshal niet meer als thuishaven benutten kan", aldus Dortu.

De tijd glipt Smoke Eaters echter als zand door de vingers. Volgens penningmeester Frehe van de bond is er voor de Eaters geen respijt: „Het competitieschema moet af. Zowel voor de afspraken rond de nationale ploeg als voor de verplichtingen die lopen met ijshallen en TV-rechten moet een planning gemaakt worden. Dat is een dermate omvangrijk karwei dat daarmee niet gewacht kan worden. Hoe jammer dat ook is. We hebben er niets aan als een van de ploegen halverwege de competitie failliet gaat".

De problemen waarin het Geleens ijshockey zich bevindt zijn grotendeels terug te voeren op een landelijk verschijnsel: de uit de pan rijzende salariseisen van de spelers. Penningmeester Frehe van de Nederlandse IJshockeybond legt de vinger op de zere plek. „De loonkosten van de eerste divisieclubs bedragen maar liefst 70 % van de begroting. Vind daar maar eens een sponsor voor. Dat lukt in Nederland alleen de Rotterdam Panda's, die hebben met de landstitel recht op Europees ijshockey en zijn daarom voor sponsoren interessant. De looneisen worden steeds hoger, de prestaties minder. Nederland is maar een C-natie op ijshockeygebied. De spelers verlangen sommen geld die ze niet waard zijn."

Burgemeester Lurvink van Geleen heeft zich de afgelopen weken ingespannen om sponsors te interesseren in de Eaters. Zonder resultaat. „De tijdslimiet van de ijshockeybond is voor mij nieuw. Zolang ik niet weet wat die inhoudt, geef ik geen verder commentaar".

Ottey ster in Zürich

ZÜRICH – De organisatoren van de 'Weltklasse' in Zürich, het grootste eendaagse atletiekevenement ter wereld, werkten dit jaar met een budget van 4,2 miljoen gulden. Het was een record.

Voor dat bedrag bleken gisteravond in het met 24.500 toeschouwers uitpuilende Letzigrund-stadion geen wereldrecords te koop.

Ook de kilo goud, die een Zwitserse bank voor een record beschikbaar had gesteld, kon in de kluis blijven. De verklaring is eenvoudig. De helden zijn vermoeid. 'Zürich' was de zeventiende in de serie van negentien Grand Prix-wedstrijden, waarvan de laatste twee in Berlijn (morgen) en Keulen (zondag) worden gehouden.

Alleen op Merlene Ottey zit nog geen sleet. De Jamaicaanse, dit seizoen op de 100 en 200 meter niet te verslaan, heeft op tijd haar rust genomen. Zij zorgde in Zürich voor de enige beste wereldseizoenprestatie door de 200 meter te winnen in 21,66 seconden. Zij verbeterde daarmee haar beste seizoentijd met 0,14 seconden. Het was tevens de tweede tijd ooit op de 200 meter gelopen. Alleen wereldrecordhoudster Florence Griffith was bij haar Olympische winst in Seoul sneller: 21,34.

De slanke Jamaicaanse, die afgelopen zondag in Hengelo 10,97 seconden op de 100 meter noteerde, had eerder op de avond de korte sprint in 10,93 seconden eveneens op haar naam gebracht. Eerder dit seizoen liep Ottey de 100 meter in 10,78. „Ik heb geen stadions op grote hoogten nodig om deze prestaties te leveren", stelde de 30-jarige loopster na afloop vast.

Roda JC zonder trainer



● *Gisteren vond op Kaalheide de officiële perspresentatie van Roda JC plaats. Voor de fotografen de gelegenheid om de gebruikelijke teamfoto's te maken. De trainers Jan Reker en Willy van der Kuylen ontbraken echter op het appel. Zij weigerden zich vast te laten leggen op de gevoelige plaat omdat beiden een persoonlijk kledingcontract hebben met Adidas, terwijl Roda JC een verbintenis heeft afgesloten met Umbro. Deze laatste firma heeft al aangekondigd dat er stappen ondernomen worden als het trainersduo zich in Adidas-kledij met de rest van de groep laat fotograferen, terwijl Adidas van haar kant eist dat Reker en Van der Kuylen exclusief voor de Westduitse firma poseren. Om conflictsituaties uit de weg te gaan achtten Reker en Van der Kuylen het verstandiger om maar helemaal niet op de foto vastgelegd te worden. Maandag zal er een gesprek tussen de Kerkraadse club en shirtsponsor Umbro plaatsvinden om uit de impasse te komen. Op de foto van DRIES LINSSEN op de bovenste rij v.l.n.r. Gerry Senden, Bert Verhagen, Graham Arnold, René Trost, Marc Luypers, Bernd Körfer en Bernd Romero. Middelste rij: Nor Keulen (verzorger), Gerry van Egmond, Michel Broeders, Alfons Groenendijk, Henryk Bolesta, Ronald Waterreus, Jos Smits, René Hofman, Silvio Diliberto en Hens Coerver (manager). Voorste rij: Eugene Hanssen, Peter van der Waart, Eric van der Luer, Erwin Vanderbroeck, Stefan Janssen, Michel Haan en Pierre Blättler.*

Roda JC legt basis voor vaste plaats in subtop

KERKRADE – Roda JC is druk bezig de basis te leggen voor een langdurig verblijf in de Nederlandse subtop, met als krent in de voetbalpap een à twee keer in de drie jaar deelname aan een Europacuptoernooi. Dit jaar nog werden de inkomsten uit de verkopen van John van Loen en Henk Fräser gebruikt om de schulden af te lossen. Vanaf 1991 is de Kerkraadse club schuldenvrij en beschikt met de business-club, de reklame-inkomsten en de recette (met een gemiddeld aantal toeschouwers van 8400 steeg die inkomstenpost met 24 procent) een breed draagvlak om de begroting in de toekomst uit te bouwen van de huidige 4,1 miljoen naar 6 miljoen gulden over twee à drie jaar.

Dat is het financiële streven van voorzitter Servé Kuyer, die nauwe overeenkomsten ziet tussen de stand op de ranglijst en de hoogte van de begrotingen. „De clubs met de hoogste begroting staan bovenaan in de eredivisie en die met de laagste onderaan", constateert de voorzitter. De subtop-aspiraties van Roda JC houden dus in dat de Kerkraadse vereniging op de financiële ladder behoort op te klimmen tot vlak onder de top.

Sportief gezien deed Roda JC de afgelopen twee jaar een stap achteruit. Met de verkopen van Michel Boerebach vorig jaar en Fräser en van Loen dit seizoen, raakte Roda JC zijn lengte-as kwijt. Of de jongste aankopen die afroming kunnen compenseren, blijft vooralsnog de vraag. Jan Reker is van mening dat het mogelijk moet zijn. Hij acht zijn huidige formatie in staat Europees een ronde verder te komen tegen een topclub als AS Monaco.

Als excuus voor de dreigende voetbalverschraling voert de coach aan dat „voor subtoppers in de EEG en het Oostblok niets meer te koop is onder de vier miljoen gulden. Ik heb vier keer de wereld rond gereisd en niet gezien wat we zochten en wat voor een club als Roda JC betaalbaar is. Vandaar dat je wel je heil moet zoeken aan de andere kant van de aardbol (Graham Arnold en Gerry van Egmond) of in derde wereldlanden als Nigeria (Aijai Wilson Ogechukwu). Arnold en Wilson zijn A-internationals dus moesten we er als de kippen bij zijn om hen vast te leggen. Volgend jaar is dat misschien niet meer mogelijk". Onder andere deze argumenten wil Roda JC gebruiken als de Stichting Arbeidszaken moeilijk doet over een arbeidsvergunning voor de buitenlanders.

Roda-Monaco verplaatst

KERKRADE – De eerste wedstrijd in de strijd om de Uefacup tussen Roda JC en AS Monaco is ten faveure van een rechtstreekse tv-uitzending in Frankrijk een dag vervroegd. De clubs treffen elkaar nu op dinsdag 18 september om 20.45 uur in het stadion van Kaalheide. De opbrengst door de switch wordt, ofschoon niet bevestigd door Roda JC, geschat op drie ton.

DeWolf naar Anderlecht

BRUSSEL – Michel DeWolf, international van België, heeft een contract voor vier jaar getekend bij Anderlecht. Kortrijk stond de 32-jarige voetballer af in ruil voor Anderlecht-speler Van Durme en een transferbedrag, waarvan de hoogte niet werd bekend gemaakt. Bij Anderlecht spelen ook de Nederlandse internationals Van Loen, Rutjes en Van Tiggelen.

● *Roberto Lanckohr is zijn directe bewaker Goulis te snel af.* Foto: WIDDERSHOVEN

Sterk begin Nederlandse springruiters

ROTTERDAM – De Nederlandse springruiters zijn het 43ste CHIO van Rotterdam goed begonnen. Het 'hart' van de nationale equipe klopte althans vol verwachting in de belangrijkste, door Nick Skelton gewonnen proef van woensdag, tevens de eerste kwalificatie voor de Grote Prijs.

Jos Lansink, Piet Raymakers en Erik van der Vleuten bleven in de enige rubriek, die er echt toe deed op de openingsdag, foutloos. Van concurrerende naties kon hetzelfde alleen worden gezegd van de Zwitsers en misschien van de Fransen als Pierre Durand met Jappeloup was komen opdraven. Slechts Olympic Panther van Johan Heins, de voorbestemde reserve in plaats van Carolein Lankester wier paard ziek is, viel in het sterke veld met twee springfouten in de slotfase enigszins uit de toon.

Van den Boogaard naar Rouen

RENNES – Eric-Jan van den Boogaard verruilt in Frankrijk Rennes voor Rouen. De oud MVV'er was bij Rennes, dat dit seizoen terugkeerde in de hoogste voetbalklasse, op de bank terechtgekomen. Van den Boogaard heeft met Rouen overeenstemming bereikt over een contract voor drie jaar. De 26-jarige aanvaller had bij Rennes nog een verbintenis tot 1991. Rouen speelt in de tweede divisie. Van den Boogaard maakte vorig seizoen bij Rennes zestien doelpunten. Hij werd derde op de topscorerslijst van de tweede divisie.

MVV zonder zelfvertrouwen

Van onze medewerker

MAASTRICHT – Het ontbreekt diverse MVV'ers op dit moment aan het nodige zelfvertrouwen. Dit kwam gisteravond voor eigen publiek in de Geusselt tegen het bij vlagen goed spelend OFI Kreta duidelijk aan het licht. De 1-0 overwinning van de Kretenzers had zelfs nog een stuk hoger kunnen uitvallen als de balkunstenaars van trainer Gène Gerards wat beter met de kansen waren omgesprongen.

Ondanks het feit dat de spelers van OFI Kreta zowel bij de balbehandeling als bij hun spelpatronen een stuk sneller waren dan de Maastrichtenaren was Gène Gerards niet geheel tevreden over zijn spelers. „Dit onderdeel moet nog veel sneller bij ons. Ook in de afwerking sprongen we te lichtvaardig met de kansen om", merkte de OFI-coach op.

MVV daarentegen liet een povere indruk achter. Te traag opgezette aanvallen van achter uit, vaak afgebroken door onnodige foutieve passes, die in de voeten van de tegenstanders belandden, waren natuurlijk niet bevorderlijk voor het gedeukte zelfvertrouwen. Welgeteld twee kansen wisten zich de Maastrichtenaren in negentig minuten voetbal te creëren.

Toch vond MVV-trainer Sef Vergoossen dat zijn ploeg in de eerste helft een stuk beter gespeeld had dan tegen FC Antwerp. „In Antwerpen was de organisatie zoek. Nu was dit beter verzorgd. Ik moet Gène Gerards een compliment maken voor zijn team. Verschillende spelers van ons waren bang om fouten te maken", merkte de MVV-coach op, die nog precies twaalf dagen de tijd heeft om zijn elftal klaar te stomen voor het eerste competitieduel tegen NEC.

MVV-OFI Kreta 0-1 (0-1) – 10. Vera 0-1. Scheidsrechter: Houben. Toeschouwers 1.000.

MVV: De Haan, Linders, Benneker, Thal, Van Berge-Henegouwen, Delahaye (56. Vincent), Verhoeven, Quaden, Lanckohr, Driessen, Nöllgen.

OFI Kreta: Chaniotakis, Goulis, Papadopoulos, Tsinos, Patemtsis, Marinakis, Aposporis, Vera, Kavoeras (62. Alexoudis), Nioplias, Fahndi (46. Vlastos).



Zege Strouken in België

HERVE – Patrick Strouken heeft, enkele dagen nadat zijn vroegere provinciegenoot Peter Schroen in de omgeving van Luik ook al succesvol was, in het Waalse Herve een amateurkoers gewonnen, 108 km in 2.25.00.
Strouken versloeg vier man in de sprint. De Belg Van Coningsloo werd tweede, Peter Schroen derde. Heerlenaar Marcel Nuy werd met een achterstand van ruim anderhalve minuut elfde.

In Limburg is tijdens de komende dagen geen amateurkoers. Maastricht en Gulpen, die ieder een etappefinish van de Ronde van Nederland organiseren, hebben geen afwachtingswedstrijden op het programma staan. Het eerstvolgende amateurcriterium vindt plaats in Heerlen, namelijk de Nacht van Welten op zaterdag 25 augustus. Zondag 26 augustus is in Geleen de Ronde van Lindenheuvel.

Maastricht en Gulpen wachten op karavaan

DORDRECHT – Zoals reeds enkele jaren het geval is zal ook dit keer de Ronde van Nederland voor profs eindigen op de Rijksweg in Gulpen. Dat gebeurt zaterdagmiddag in het kader van de Gulpener Bierfeesten, die overigens voortduren tot zondag. Morgen, vrijdag, is Maastricht pleisterplaats in het wielerevenement.

Mede vanwege het Preuvenemint in het stadscentrum, is de etappefinish van de wielerronde gesitueerd op de Via Regia in de buurt van zwembad De Dousberg. Om kwart voor vijf vindt nabij trefcentrum De Romein een show plaats. De slotetappe naar Gulpen, 's anderendaags, begint om elf uur op de Markt in Maastricht.

In de laatste rit krijgen de renners diverse hellingen voor de wielen, onder andere de Slingerberg in Geulle (10 km), Adsteeg in Beek (19 km), De Huls in Simpelveld (47 km), Gulpenerberg (63 km), Bemelerberg (94 km), Cauberg (106 km), Keutenberg (115 km), weer Gulpenerberg (124 km), Camerigerberg (138 km) en tenslotte de derde keer Gulpenerberg (154 km) alvorens bijna twintig kilometer verder de eindstreep wordt bereikt.

Ook volgend jaar, als de Ronde van Nederland in Dordrecht begint, zal Gulpen weer als eindpunt fungeren.
Mede doordat Maastricht behalve de etappefinish van de in Eindhoven begonnen ochtendrit, ook zorgt voor de organisatie van de individuele tijdrit heeft men extra werk moeten opknappen. Er zijn met name in het verkeerstechnische vlak vele maatregelen genomen moeten worden, temeer het parcours van de tijdrit enkele uren volledig afgesloten blijft.

Aanvankelijk had men in Maastricht, waar men met een begroting van vijftigduizend gulden werkt, het plan om de rit tegen het uurwerk over 12 kilometer te laten plaatsvinden zoals de organisatoren van de Ronde van Nederland vroegen.

Naderhand werd het uitgestippelde traject door dezelfde hoofdorganisatoren ingekort tot 7600 meter. Zowel in Maastricht als Gulpen wordt geen entree geheven.

Route Ronde van Nederland

DORDRECHT – Na de proloog in Groningen en de etappes Groningen-Raalte alsmede Raalte-Dordrecht vindt vandaag in de Ronde van Nederland de rit Dordrecht-Eindhoven plaats. Na 173 kilometer, omstreeks 14.55 uur, passeren de renners nabij het PSV-stadion voor het eerst de eindstreep. Daarna resten nog twee ronden van twaalf kilometer. Finish omstreeks half vier na 197 kilometer.
Morgen, vrijdag, staan twee etappes op het programma. Eerst Eindhoven - Maastricht over 108 kilometer, daarna een individuele tijdrit in Maastricht over 7,6 kilometer.

De route in de vrijdag-ochtendetappe: Eindhoven (start Stadhuisplein om 9.00 uur), **Maarheeze** (23 km, 9.37), **Weert** (33 km, 9.52), **Ell** (45 km, 10.11), **Ittervoort** (51 km, 10.20), **Thorn** (53 km, 10.23), **Wessem** (56 km, 10.28), **Maasbracht** (59 km, 10.32, Rotonde, Echterstraat), **Berkelaar** (62 km, 10.36), **Echt** (64 km, 10.39, Diepstr, Aasterbergerweg), **Roosteren** (70 km, 10.48, Jan Peterssstr, Maasheuvel, Ruitersbaan), **Obbicht** (78 km, 11.00, Bornerweg, Eerevissestr), **Nattenhoven** (80 km, 11.03), **Berg aan de Maas** (81 km, 11.04, Beatrixplein, Kerkstr, Julianastr), **Urmond** (83 km, 11.07, Raadhuisstr, Grotestr, Beekstr), **Kleine Meers** (87 km, 11.13, Meerser Eindstr, Meerser Koestr, Lindendriesstr, Zwarte Laakstr), **Geulle** (93 km, 11.20, Kerkplein, Geulderlei, Westbroekweg), **Bunde** (97 km, 11.27, Pasweg, Pletstr, Maastrichterlaan), **Maastricht** (99 km, 11.30, Fregatweg, Galjoenweg, Willem Alexanderweg, Noorderbrug, Frontensingel, Cabergerweg, Carl Smulderssingel, Brusselseweg, Dr. van Kleefstr) naar **FINISH** in **Maastricht** op Via Regia, 108 km, 11.42 uur.
Vrijdagmiddag om half drie begint de individuele tijdrit over 7600 meter in **Maastricht**. Finish laatste renner omstreeks kwart over vier. **De route:** Cante Cleerstraat (start), Forcadentstr, Bunderruwe, Toernooiruwe, Vendelplein, Floretruwe, Kurasruwe, Koffiemolenweg, Via Regia, Dousbergweg, Dousberg Camping, Keramieksingel, Majolicastr, Potteriestr, Amfoorstr, Kleistr, Terra Nigrastr, Porseleinstr, Via Regia (finish).

De route van de laatste etappe, die zaterdag wordt verreden (Maastricht - Gulpen, 172 kilometer) publiceren wij in een volgende editie.

Echtenaren naar motorrally Spanje

ECHT – Vier Echtenaren zullen de komende week in Spanje deelnemen aan de motorrally 'Raid Transpana'. Dinsdag is de start in Valencia.

Uit Echt verschijnen aan de start Henk de Boer, Jan Heumekers, Jos Schrouff en Math Verheyen. De 'Raid Transpana' gaat over een afstand van 1835 kilometer, in vier etappes.

De eerste dag is de proloog in en rond Valencia. Woensdag moeten de Echtenaren 334 kilometer afleggen, tussen Valencia en Teruel. De langste tocht is donderdag: 595 kilometer tussen Teruel en La Carolina.

De voorlaatste etappe, van La Carolina naar Murcia is 495 kilometer lang. Aankomstplaats op de laatste dag is Castallon de la Plana, ten zuiden van Valencia. De coureurs hebben die dag 410 kilometer voor de boeg.

Wiebren Veenstra weer snelste in massasprint na wandeletappe

Tegenwind werkt verlammend

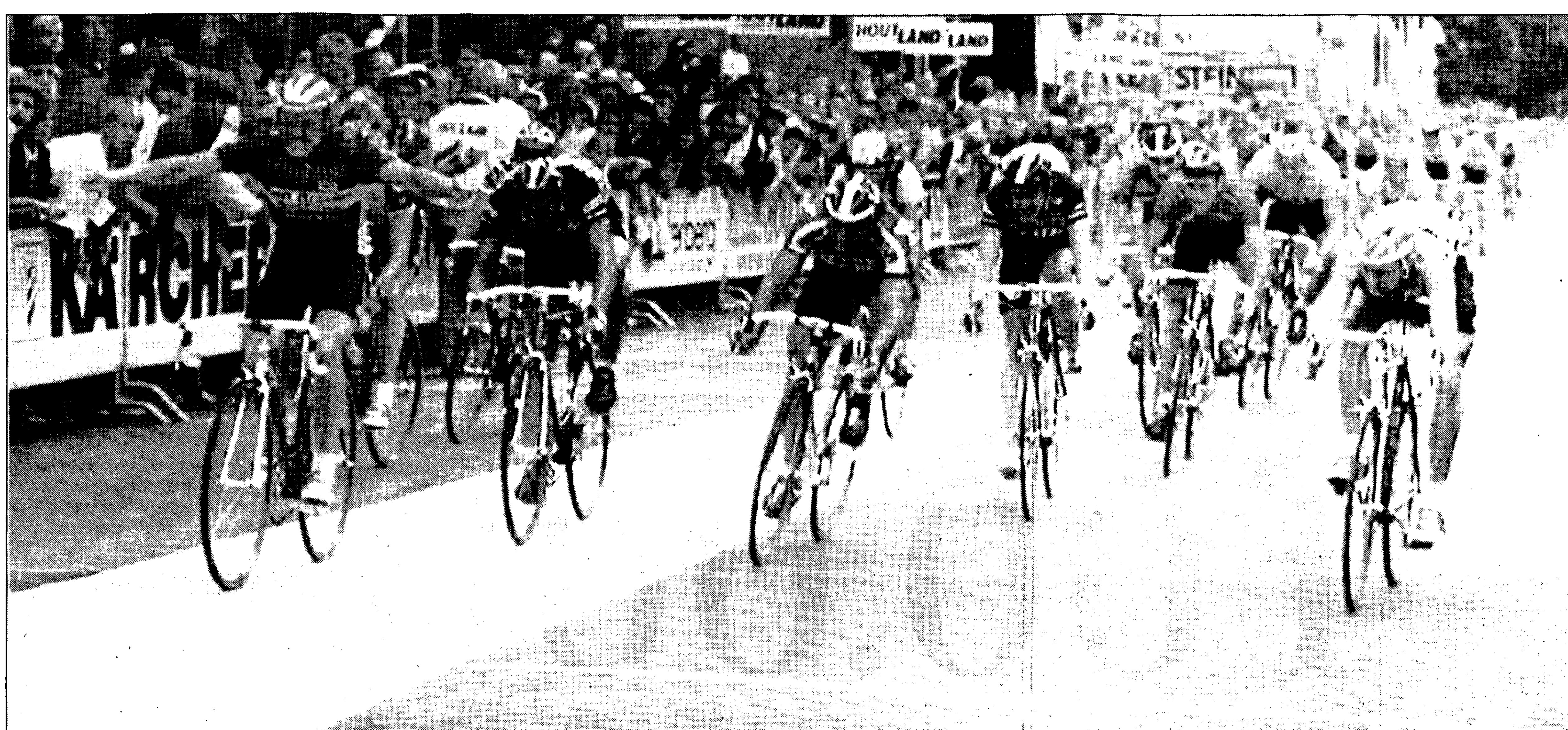
door wiel verheesen

DORDRECHT – Windkracht zes in het nadeel is allesbehalve bevorderlijk voor een hoog tempo. Toch was het in de Ronde van Nederland een slap excuus van veel renners, dat alleen door deze omstandigheden op de route van Raalte naar Dordrecht een achterstand van ruim vijftig minuten op het tijdschema ontstond. Wiebren Veenstra, de 23-jarige Fries uit de Buckler-ploeg, had aan deze vertraging geen boodschap. Net eender als een dag eerder gaf hij na ruim tweehonderd kilometer ruim negentig man in de massasprint het nakijken.

„Ik kan", aldus Veenstra, „best begrijpen, dat men links en rechts in de Ronde van Nederland ontevreden is over gebrek aan uitlooppogingen, maar wij, de Bucklers, hebben alle baat bij rust. Wij willen Jelle Nijdam zo lang mogelijk in de oranjeleiderstrui houden en ten tweede hebben zowel hij en ik, alsook Eric Vanderaerden alle kans in een massasprint. Anderen moeten maar proberen te ontsnappen."

De organisatoren vonden de gang van zaken om begrijpelijke redenen minder leuk. Zij beseffen weliswaar ook, dat de belangrijkste klassementsrenners (onder meer Breukink namens PDM en Rooks namens Panasonic) willen toeslaan in de etappes, die vrijdag en zaterdag op de Zuidlimburgse hellingen worden verreden, maar totale lusteloosheid kan men desondanks missen als kiespijn. Behalve enige activiteit op de Grebbeberg in Rhenen, na ongeveer 112 kilometer, gebeurde er gisteren eigenlijk niets.

Als de organisatoren van het evenement, met Wim Breukink aan het hoofd, het reglement volgens de letter van de wet hadden toegepast zouden zij in Dordrecht slechts de helft van het prijzengeld hebben uitbetaald. Het peloton bleef namelijk net onder een gemiddelde van 35 kilometer per uur en dan mag van de internationale wielerunie, als het geen bergetappes betreft, de prijzenpot gehalveerd worden. De vader van de als tweede geklasseerde Erik Breukink wilde echter niet tot halvering overgaan. „Ik vind het geen aardig gebaar. Bovendien geloof ik niet, dat het enig effect oplevert. Het lijkt mij beter, dat ik de twaalf ploegleiders op hun verantwoordelijkheid wijs, ofschoon het uiteindelijk de renners zijn, die een koers maken of breken", aldus Breukink senior.



● *Ontknoping in Dordrecht na 209 kilometer. Wiebren Veenstra (links) geeft Jelle Nijdam (2de, geheel rechts) en de rest van het peloton het nakijken.*

De voorzitter noemde het gebrek aan passiviteit van sommige grote ploegen in het peloton zelfs nog enigszins verklaarbaar vanwege de tactiek in het profmilieu, maar hij kon helemaal geen goed woord opbrengen voor de zogenaamd kleinere teams. „Met name van dit soort formaties had ik meer aanvalsdurf verwacht."

Geconfronteerd met deze opmerking van Wim Breukink had Hennie Liebregts, die met Jos Elen de bescheiden Nederlandse Elro-formatie leidt, overigens meteen het antwoord klaar. „Durven de kleinere ploegen niet aan te vallen?", brieste de broer van de vroegere bondscoach Piet Liebregts. „Wij hebben het een paar keer geprobeerd, maar werden meteen aan banden gelegd. Dan houdt het op. Toen Henri Dorgelo, onze landgenoot die de kleuren van een Belgische ploeg verdedigt, zijn heil in een demarrage wilde zoeken werd hij op alle mogelijke manieren geïntimideerd. Hij kreeg zelfs sinaasappelen en drinkbusjes naar zijn hoofd."

Oranjetruidrager Jelle Nijdam, die mede door bonificatie in de eindsprint zijn voorsprong ten opzichte van Erik Breukink tot vijftien seconden vergrootte, grinnikte bij het verbale verweer van de kleinere goden. „Het is", aldus Nijdam, „bij dat soort renners altijd hetzelfde liedje. In de Elro-ploeg dient men te beseffen, dat men renners onder contract heeft, die na een paar vluchtpogingen aan het einde van hun latijn zijn."

Uitslag tweede etappe Raalte - Dordrecht: 1. Veenstra 209 km in 6.02.37 (gem. snelheid: 34,581 km/u); 2. Nijdam; 3. Capiot; 4. Planckaert; 5. Vanderaerden; 6. Skibby; 7. Lilholt; 8. Verhoeven; 9. Moncassin; 10. Woltman; 11. Pirard; 12. Lieckens; 13. Moorman; 14. Spaenhoven; 15. Onclin; 16. Van Holen; 17. Durand; 18. Parkin; 19. Huyghe; 20. Stumpf en de rest van het peloton met o.a. Van Poppel, Rooks, Le Mond, Breukink, Marie, Peiper, Ampler, Kappes, Solleveld, Raab, Lavainne, De Rooy en Ad Wijnands, allen z.t. als Veenstra; 93. en laatste Cooman op 2.14.
Algemeen klassement: 1. Nijdam 12.04.51; 2. Breukink op 15 sec; 3. Veenstra 0.19; 4. Marie 0.24; 5. Rooks z.t; 6. Vanderaerden 0.25; 7. Skibby z.t; 8. Dorgelo 0.27; 9. Lilholt z.t; 10. Stumpf z.t; 11. Le Mond 0.28; 12. Raab z.t; 13. Andersen 0.29; 14. Durand z.t; 15. Hanegraaf 0.32; 16. Ampler z.t; 17. Frison 0.33; 18. De Vries 0.34; 19. Onclin z.t; 20. Harmeling z.t; 72. Wijnands 0.55; 73. De Rooy 0.58. Er zijn nog 93 van de 94 gestarte renners in koers. Alleen de Fransman Arnould, die na de proloog door ziekte opgaf, behoort niet meer tot het deelnemersveld.

Snijders imponeert

GRUBBENVORST – Bij het nationale jeugdkampioenschap voor speelsters tot en met 18 jaar zijn vijf van de acht Limburgse deelneemsters tot de laatste zestien doorgedrongen. Anique Snijders, die bij de geplaatste speelsters hoort, boekte een eenvoudige zege (6-0, 7-5) op Caroline Stok. Vera Bakker versloeg in het compleet Limburgse duel Inge Mostard. Ook Andrea Kriescher, Nadine Soons en Monique Huberts wonnen in de eerste ronde.

● VENLO – Bij de nationale titelstrijd tot en met 14 jaar in Venlo is slechts een Limburgs meisje bij de laatste zestien. Lili Mostard begon met een 6-1, 0-6, 6-1 zege tegen Fleur ter Steeg. Freekje Maas wist Mostard te kloppen. Dit gebeurde met de cijfers 7-6, 6-4.

● BRUNSSUM – Coen Verberkt heeft in Brunssum de voorlaatste kans om dit jaar een B-1 toernooi te winnen. Hij startte het achtste evenement van het Janssen Techniek circuit met twee simpele zeges. Eerst schakelde hij John van Helmond uit met 6-3, 6-3. De Duitser Detlef Mechlinski won slechts de helft van het aantal games (6-0, 6-3) dat Van Helmond wist te scoren, zodat Verberkt in de derde ronde staat.

● NEW HAVEN – Ivan Lendl heeft in de eerste ronde van het ATP-kampioenschap in New Haven een van de bitterste nederlagen uit zijn loopbaan geleden. De Tsjech, enkele dagen geleden op de wereldranglijst onttroond door de Zweed Stefan Edberg, werd binnen vijf kwartier uitgeschakeld door de onbekende Newyorker Malavai Washington: 6-2, 6-3. Gelijk met Lendl was in New Haven een Nederlander actief. Michiel Schapers won de eerste set tegen de Australiër Wally Masur met 6-1 maar verloor de partij alsnog: 3-6, 4-6.

Westduitse handbaltopclub naar Limburg

SITTARD – De handballers van Wallau-Massenheim, uitkomend in de Duitse Bundesliga, bereiden zich de komende dagen in Limburg voor op het nieuwe seizoen. Een belangrijk seizoen voor de ploeg van de Joegoslavische trainer Kljaics, want algemeen wordt Wallau getipt als de belangrijkste kampioenskandidaat. De ploeg, waarin de Finse alleskunner Kälmann een leidende rol speelt, versterkte zich de afgelopen maanden met onder meer twee DDR-internationals: Mike Fuhrig en de befaamde doelman Peter Hofmann. Tijdens het trainingskamp in Sittard zullen de Duitsers wedstrijden spelen tegen Vlug en Lenig (zondag '20 uur, Glanerbrook), Kwantum Blauw Wit (maandag 18.45 uur, De Haamen Beek) en VGZ/Sittardia (dinsdag 20 uur, Stadssporthal).

oefenvoetbal

Vandaag:

Caesar - RKVVM	(19.00)
SV Heerlen - SV Sittard	(19.00)
RKBSV - Armada	(19.30)
Langeberg - Voerendaal	(19.00)
RKDFC - Schinveld	(19.00)

Zaterdag:

Caesar - Haslou	(18.00)

Zondag:

RKBSV - KDO	(11.30)

Maandag:

Geertruidse Boys - Betar Tel Aviv	(19.00)

Wind zet WK surfen op zijn kop

WEYMOUTH – De harde wind, windkracht 6 tot 7, heeft gisteren flink huis gehouden in het deelnemersveld aan het WK surfen in het Engelse Weymouth. Meer dan de helft van de surfers viel uit en het klassement onderging grote wijzigingen. De Limburger Danny Willems kampte ook met de slechte weersomstandigheden en werd elfde in de eerste manche en zevende in de tweede. In het totaalklassement, aangevoerd door de Fransman Jean Ballet Baz, bezet Willems nu de vierde plaats.

sport kort

● SITTARD – Zondag, voorafgaand aan de laatste thuiswedstrijd van de reguliere competitie tegen Jeka, wordt het eerste softbalteam van de Sittard Condors gehuldigd. Coach Thom Muller en zijn selectie worden in de bloemetjes gezet vanwege het behalen van de kampioenstitel in de hoofdklasse. De krachtmeting tegen Jeka is overigens vervroegd van 17.00 uur naar 11.00 uur.

● HAMBURG – Tweehonderd mensen woonden gisteren de training van de Hamburger SV bij. De oorzaak van deze voor Hamburgse begrippen massale opkomst was Manfred Kaltz. De 37-jarige routinier draait op proef mee bij de club die hij een jaar geleden na achttien seizoenen verruilde voor Girondins Bordeaux. Het verblijf in Frankrijk werd geen succes.

lotto

Westduitse lotto, trekking A: 11-30-31-34-36-47. Reservegetal: 45. **Trekking B:** 19-27-28-37-41-45. Reservegetal: 7. **Spel 77:** 6690454.

sport in cijfers

TENNIS

● **Los Angeles, vrouwen, 650.000 gulden, tweede ronde:** Sabatini-Cioffi 6-2 6-0, Garrison-Fulco 6-0 6-4, Rehe-Gigi Fernandez 6-3 6-3, Mary-Joe Fernandez-Toleafoa 6-2 6-2, Navratilova-Graham 6-1 6-2, Katerina Maleeva-Van Rensburg 6-1 6-1, Frazier-Whitlinger 7-5 6-3, Fairbank-Javer 7-6 (7-3) 3-6 7-6 (7-3).
● **New Haven, mannen, ATP-kampioenschap, 1,8 miljoen gulden:** Washington - Lendl 6-2 6-3, Masur-Schapers 1-6 6-3' 6-4, Van Rensburg-Zeile 6-4 6-1.
● **Indianapolis, mannen, 1,8 miljoen gulden, tweede ronde:** Becker-Garrow 6-2 6-4, Curren-Kinnear 6-4 2-6 7-5, Lundgren-Jaite 4-6 6-3 6-3, Matsuoka-Champion 2-6 6-2 6-1, Agassi-Seguso 6-2 6-3.
● **Grubbenvorst, NK t/m 18 jaar meisjes, eerste ronde:** Sangers-De Vries 2-6, 6-7; Bakker-Mostard 6-3, 7-5; Snijders-Stok 6-0, 7-5; Kriescher - Bello 3-6, 6-0, 6-2; Soons-Van Kooten 7-6, 6-0; Huberts-Quispel 6-2, 6-2; Cartigny-Leenhouwers 4-6, 2-6.
● **Venlo, NK t/m 14 jaar meisjes, eerste ronde:** Horsch-Cyvat 3-6, 6-4, 6-2; Smeets-Kruit 6-2, 3-6, 2-6; Mostard-Ter Steeg 6-1, 0-6, 6-1; Gerlach-Schuiten 2-6, 0-6. **Tweede ronde:** Horsch-Copier 3-6, 0-6; Mostard-Maas 7-6, 6-4.
● **Brunssum, toernooi, HEB-1:** Horsmans-Dorenbos 7-6, 1-6, 2-0 opgave; Wouters-Swagers 7-6, 7-6; Verberkt-Van Helmond 6-3, 6-3; Wiertz-Te Nijenhuis 6-4, 6-4; Verberkt-Mechlinski 6-0, 6-3. **HEB-2:** Hagelskamp-Van Lier 6-2, 6-1; Schulte-Sterk 6-1, 6-1; Hogegard-Gronenschild 6-1, 6-2; Decker-Wiertz 7-6, 6-2; Jongen-Stinski 4-6, 6-1, 6-4; Van Helmond-Boesten 6-0, 6-2; Niens-Surtel 6-1, 6-3. **DEB-2:** Leenen-Mulder 7-6, 6-1; Romijn-Dirks 7-6, 3-6, 6-3; Kraus-Piels 6-1, 6-0. **HEC-1:** Merry-De Jonge 6-0, 6-3; Sandman-Massari 6-7, 7-6, 6-3; Houben-V.d. Staak 6-0, 7-5; Meuwissen-Paardekoper 6-1, 6-3; Jongen-Surtel 6-2, 6-1; Ter Haar-Rousschen 7-6, 3-6, 3-6; Vandenberg-Meertens 7-6, 6-2; Boesten - Van Lier 6-4, 6-2; Meuwissen-Sandman 6-0, 6-3; Franssen-Keuven 6-2, 6-0. **DEC-1:** Piels-Zimmerman 4-6, 6-1, 6-2; Rietra-Savelkoul 6-1, 6-0.

VOETBAL

● **Portugal, supercup:** FC Porto-Estrela Amadora 3-0 (1-0). 8. Paille 1-0, 81. Semedo 2-0, 85. Couto 3-0. Toeschouwers: 40.000. Eerste wedstrijd 1-2.
● **Parijs, vriendschappelijk:** Frankrijk-Polen 0-0. Toeschouwers: 15.000.

PAARDESPORT

● **CHIO Rotterdam, int. springconcours, tabel A, 1,40 m, na barrage:** 1. Michael Whitaker, My Monsieur 0-55,51, 2. Thomas Fuchs, Jogger 0-57,29, 3. Beerbaum, Stroke of Luck 0-58,71, 4. Melliger, Quinta C 0-59,50, 5. Martinez de Irujo, Flaming Star en Ehrens, Investment beiden 0-60,14. **Springconcours in twee fasen, 1,45 m:** 1. Thomas Fuchs, Diners 0-28,31, 2. Lansink, Libero H 0-28,55, 3. Skelton, Major Wager en Michael Whitaker, Didi beiden 0-29,22, 5. Lindeman jr., Lari 0-30,35. **Int. springconcours, tabel A, 1,50 m (eerste kwalificatie GP), na barrage:** 1. Skelton, Grand Slam 0-31,89, 2. Blaton, Careful 0-34,03, 3. Gabathuler, The Swan 0-34,53, 4. Dorman, Olisco 0-34,60, 5. John Whitaker, Grannusch 0-35,38, 6. Melliger, Landlord 0-36,87, 7. Von Buchwaldt, Tovia 0-37,30, 8. Van der Vleuten, Expo Matchline 0-37,80, 11. Lansink, Anaconda 4-34,31, 18. Raymakers, Olympic Zamira niet gestart. **Dressuur (nationaal) Prix St. Georges:** 1. Ferket met Arizone 760, 2. Aubert Bought by Accident 739, 3. Van Gansewinkel Vasco G 732, 4. Van Silfhout Amora 728, 5. Glimmerveen Tolerant 724, 6. Van Grunsven Bon Aparte 723. **ZZ-3:** 1. Knoors, Chronos 584, 2. Haazen, Bannzayir 580, 3. Vaillant, Amber T 558.

WIELRENNEN

● **Lissabon, Ronde van Portugal, zestiende etappe, individuele tijdrit:** 1. Carvolho 21 km in 28.43, 2. Andrade 0.53, 3. Gomes 0.59, 4. Stephens 1.02, 5. Silva 1.07. **Eindklassement:** 1. Carvalho 64.40.42, 2. Gomes 0.23, 3. Silva 4.12, 4. Stephens 4.16, 5. Chagas 5.10.

● **Varese, Omloop drie Valeien:** 1. Richard 209 km in 5.20.17, 2. Chiappucci, 3. Wegmüller, 4. Carcano, 5. Dhaenens 0.52, 6. Sörensen, 7. Mächler, 8. Rabottini, 9. Rocchi.

● **Sörenberg, Grand Prix Tell, profs en amateurs, zevende etappe:** 1. Nelissen 165 km in 2.01.10, 2. Trkal, 3. Hamburger. **Achtste etappe, individuele tijdrit:** 1. Stutz 16.5 km in 27.58, 2. Meinert 0.49, 3. Hauer 1.01. **Algemeen klassement:** 1. Stutz 24.41.56, 2. Meinert 1.59, 3. Meier 3.20, 4. Hamburger 5.07, 5. Lammer 5.09.

ATLETIEK

● **Zürich, Gran Prix, vrouwen 100 m:** 1. Ottey 10,93, 2. Krabbe 11,10, 3. Ashford 11,21, 4. Finn 11,31, 5. Onyali 11,32. **Speerwerpen:** 1. Felke 68,40 m, 2. Forkel 66,42 m, 3. Graune 61,78 m, 4. Garcia 60,70 m, 5. Alizadeh 60,06 m, 6. Malovetz 60,00 m. **Mannen, 400 m horden:** 1. Harris 47,86, 2. Matete 48.00, 3. Patrick 48,22, 4. Akabusi 48,34, 5. Graham 48,69. **Vrouwen, 800 m:** 1. Wodars 1.57,18, 2. Wachtel 1.57,35, 3. Quirot 1.57,43, 4. Jenkins 1.57,82, 5. Kovacs 1.58,51. **100 m horden:** 1. Ewanje-Epee 12,73, 2. Grigorjeva 12,77, 3. Siebert 12,86, 4. Joerkova 12,88, 5. Martin 12,95. **Mannen, 100 m:** 1. Burrell 10,13, 2. Christie 10,20, 3. Imoh 10,20, 4. Witherspoon 10,23, 5. Smith 10,27. **Vrouwen, 3000 m:** 1. Plumer 8.44,21, 2. Dandola 8.44,41, 3. Ghican 8.46,13, 4. Sergent 8.47,15, 5. Sirma 8.48,39, Van Hulst startte niet. **Mannen, 110 m horden:** 1. Hawkins 13,53, 2. Schwarthoff 13,67, 3. Clark 13,68, 4. Nagorka 13,72, 5. Caristan 13,82. **110 m horden:** 1. Kingdom 13,43, 2. Dees 13,47, 3. Foster 13,55, 4. Campbell 13,56, 5. Tourret 13,59. **Hinkstap:** 1. Conley 17,56 m, 2. Harrison 17,51, 3. Protsjenko 17,25 m, 4. Cado 17,05 m, 5. Rutherford 16,82 m. **Kogelstoten:** 1. Barnes 21,23 m, 2. Andersen 20,63 m, 3. Doehring 20,57 m, 4. Konya 20,21 m, 5. Beyer 19,90 m. **Vrouwen, 200 m:** 1. Ottey 21,66 (bwp), 2. Krabbe 22,33, 3. Knoll 22,57, 4. Maltsjoegina 22,59, 5. Onyali 22,62. **Mannen, 200 m:** 1. Johnson 20,07, 2. Da Silva 20,30, 3. Mitchell 20,33, 4. Heard 20,57, 5. Fredericks 20,83. **400 m:** 1. Reynolds 44,22 sec., 2. Everett 44,40, 3. Valmon 44,43, 4. Hernandez 44,43, 5. Black 45,05. **1500 m:** 1. Morceli 3,33,30, 2. Herold 3.33,75, 3. Bile 3.34,28, 4. Doyle 3.34,55, 5. Gonzales 3.35,50. **speer:** 1. Backley 85,04 m, 2. Hill 82,30 m, 3. Boden 81,38 m, 4. Zelezny 79,08 m, 5. Tafelmeier 78,34 m.

agenda

VRIJDAG
Trimmen, Voerendaal, terrein voetbalclub, 18.30 uur, afstanden 800, 1.600, 5.400, 10.800 meter.

ZATERDAG
Zaalvoetbal, Weert, sporthal Boshoven, toernooi FC Wierts.
Jeugdvoetbal, Urmond, terrein VV Urmondia. D2 toernooi 09.00 uur. D1 toernooi 13.00 uur.
Atletiek, Weert, start sporthal Boshoven, 11.00 uur, halve marathon, inschrijven bij N. Neele, Postbus 490, 6000 AL Weert, of op wedstrijddag vanaf 09.30 uur in sporthal.

ZONDAG
Atletiek, Bakkerboschloop, Cadier en Keer, 800 meter (10.00 uur), 1600 meter (10.30) en 10 km (11.00). Inschrijven: Auberge Montagne.
Honkbal, Beek, Proosdijveld, 14.00 uur: Cheetahs-Samacols; Sittard, Sportcentrum, 14.30 uur: Sittard Condors-Gemert.
Softbal, Heerlen, sportpark Varenbeuk 11.00 uur: Harreman/All Stars-Sphinx/HSCM; Beek, Proosdijveld 12.00 uur: Cheetahs-Kickers; Sittard Sportcentrum, 17.00 uur: Sittard Condors-Jeka.
Pétanque, Heerlen, Emmasportpark 10.30 uur, Open Heerlens kampioenschap.
Ruitersport, St. Odiliënberg, 10.00 uur Limburgse ponykampioenschappen.
Jeugdvoetbal, Urmond, Terrein VV Urmondia. F1, F2, E3-toernooi 09.30 uur E1, E2 13.00 uur.

spelersmutaties tweede klasse b

BELFELDIA
Trainer: Ruud Wierts, als opvolger van Gerrie de Lauw. **Nieuw:** niemand. **Vertrokken:** Dings (gestopt), Cuypers (gestopt).

BORN
Trainer: Ed Smeets, als opvolger van Hans Engbersen. **Nieuw:** Van den Donk (Almania), Zannoudi (Schuttersveld), Coenen (SVN), Ten Haaf (IVS), Van Lieshout (SVM), Laumen (Lindenheuvel). **Vertrokken:** Creemers (Armada), Driessen (De Ster), Dohmen (GSV'28), Van der Heyden (Geleen), Janssen (Buchten), Knoors (Amersfoort), Magermans (FC Vinkenslag), Urlings (Sittard), Lourens (RKBSV), Vergoossen (Roermond).

DE STER
Trainer: Joop Dacier, die de naar Bunde vertrokken Jan Lauers opvolgt. **Nieuw:** Schaapkens (RKSVB), Janssen (Haslou), Smeets (Haslou), Hillen (RIOS'31), Kroon (Haslou), Driessen (Born), Driessen (Sittard). **Vertrokken:** Smeets (Voerendaal), Golsteyn (Buchten), Savenije (Eindhoven), Rijppaert (Brabant), Bovy (MKC), Gelissen (Sittard).

FCV
Trainer: Willy Heugen, die de naar FC VVV vertrokken Hans Leushuis opvolgt. **Nieuw:** Roodbeen (VVV'03). **Vertrokken:** niemand.

HELDEN
Trainer: Henk van Dijk, die de naar GFC'33 vertrokken Henk Schoonaard opvolgt. **Nieuw:** Bongers (RKMSV). **Vertrokken:** Willems (Egchel), Peeters (gestopt).

LINDENHEUVEL
Trainer: Ton Propst. **Nieuw:** Meisen (Susteren). **Vertrokken:** Laumen (Born).

MVC'19
Trainer: Ge Ummentun, die de naar Reuver vertrokken Jan Heykers opvolgt. **Nieuw:** Jacobs (IVO). **Vertrokken:** Wijnen (Helmond Sport), J. Daniëls (gestopt).

OBBICHT
Trainer: Piet Giesen, die de naar Simpelveld vertrokken Jo Geyselaers opvolgt. **Nieuw:** Zimny (Voerendaal), Henssen (SVM), Geelen (Breskens). **Vertrokken:** Steuns (Armada), Breikers (Armada).
PSV'35
Trainer: Lei Houben, die de naar Susteren vertrokken Jos Klingen opvolgt. **Nieuw:** Seegers (Roermond), Caasenbrood (Blerick), Oliemeulen (St. Odiliënberg). **Vertrokken:** niemand.
ROERMOND
Trainer: Jac Weeres, als opvolger van John Walstock. **Nieuw:** Winwood (Sittard), Von Michaelis (Spel. Leeuwen), Fermont (Spel. Leeuwen), De Krijger (Sittard), Stiphout (Sittard), Lafleur (Victoria R), Engelen (Wilhelmina'08), Vergoossen (Born), Schattorie (Swalmen). **Vertrokken:** Gilkes (Wilhelmina'08), M. Segers (Sittard), B. Seegers (PSV'35), Strijbosch (Wilhelmina'08), J. Taihuttu (VOS), Vleeshouwers (Stevensweert), Winkelmolen (Sittard), Vogels (Spel. Leeuwen).

VENLOSCHE BOYS
Trainer: Wiel Heger. **Nieuw:** Colbers (VOS). **Vertrokken:** Minten (FC VVV), Bindels (gestopt).

VERITAS
Trainer: Harry van Wijlick. **Nieuw:** Hansen (Heythuysen). **Vertrokken:** C. Peeters (gestopt).

Executie verkoop

Op vrijdag 17 augustus 1990, om 11:00 uur, vindt een openbare verkoop plaats.
De verkoop komt voor rekening van S.G. Kohlen, Achter den Winkel 319, Landgraaf.
Te koop wordt aangeboden:

een personenauto, merk Opel, type Record 2.0 S, bouwjaar 1981.

De plaats van verkoop is op de parkeerplaats van Achter den Winkel 319, Landgraaf.
De auto is te bezichtigen op vrijdag 17 augustus, van 10.30 tot 11.00 uur op voornoemde plaats. Alleen contante betaling. Geen opgeld.

De verkoop vindt plaats in opdracht van de ontvanger van de belastingdienst ontvangkantoor Wilhelminastraat ..., Kerkrade, telefoon 045-455131.

De deurwaarder belast met de executie.

Belastingdienst

mededelingen



Gemeente Heerlen

De vergadering van de vaste commissie voor onderwijs, cultuur en sport en recreatie zal, in tegenstelling tot eerder vastgestelde vergaderdata, al aanstaande **maandag 20 augustus 1990 om 18.00 uur** plaatsvinden in de Coriovallumzaal van het Stadhuis te Heerlen.

Op de agenda staan onder andere de bedelbeschrijvingen van de gemeentelijke culturele instellingen en het grootschalig waterproject Heerlen. De vergadering is openbaar.

Kwartiertje in de keuken en de hele middag in de luie stoel.

Bent u ook zo dol op die lekkere, frisse zomersalades? Nou, daar hebben we er dus heel wat van in de aanbieding. En natuurlijk hebben we nog veel meer in huis. Dus wat dacht u van tonijn met gemengde sla, wat maïs, tomaatjes, olijfjes, gesnipperde bieslook...? Maar goed, u zult zelf wel al ideeën hebben waar u binnen een kwartiertje heerlijk van kunt smullen.

Geniet maar lekker van de zomer.

AH Gemengde sla,-sla extra,-witlofsla of -friseesla, zakje 200 gram — 1.25

IJsbergsla, per krop — 1.25

Tomaten, 500 gram — 99

Witte druiven 'Victoria', kilo — 2.99

Calvé slafris, diverse smaken, fles 0.4 liter ③④⑤ Nú 1.99

Johma hamprei/eiersalade, duobakje 150 gram ~~2.59~~ 2.39

Uit de bedieningsafdeling: Johma bermudasalade, 100 gram ②③④⑤ * ~~2.09~~ 1.79
Neem de gratis folder mee uit de winkel.*

AH Zonnebloemolie, fles 1 liter ~~2.09~~ 1.79

Deep Blue fancy pink zalm, blik 439 gram ~~4.99~~ 3.99

AH Valdepeñas, een soepele, droge, rode Spaanse wijn, fles 1 liter ~~5.95~~ 4.95

Piesporter Michelsberg, een fris-rinse, Duitse moezelwijn, fles 0.75 liter ②③④⑤ ~~6.45~~ 5.95

Buckler alcoholarm bier, krat 24 flessen à 0.3 liter ~~18.95~~ 17.45

Zaans vloervolkorenbrood, heel, 800 gram ③④⑤ ~~2.59~~ 2.09

AH Leef dieetmargarine, kuip 500 gram ~~1.99~~ 1.59

Maaslander kaas, vers van 't mes of vacuüm verpakt, kilo ③④⑤ ~~15.90~~ 13.90

Uit de bedieningsafdeling: Prager Saftschinken, 100 gram ②③④⑤ ~~2.89~~ 2.39

Langnese honing, pot 500 gram ~~4.99~~ 4.39

Heinz sandwichspread, diverse smaken, pot 300 gram ③④⑤ ~~2.39~~ 2.09
Met gratis caloriewijzer.*

Mini baby bel, 5 kleine kaasjes, netje 110 gram ③④⑤ ~~3.49~~ 2.98

Smiths crispy chips, diverse smaken, zak 200 gram ②③④⑤ ~~1.69~~ 1.49
Excl. bij AH: win 'n radiografisch bestuurde tv-robot of 'n microfoonradio (zie verpakking).*

AH Huistraiteur Kip in roomsaus, bakje 400 gram ③④⑤ ~~6.50~~ 5.95

Uit de diepvries: Iglo rode kool met appeltjes, deelblokjes, doos 450 gram ③④⑤ ~~2.89~~ 1.89

Uit de diepvries: AH Sorbet, cassis, frambozen of tropisch fruit, doos 0.5 liter ~~3.99~~ 3.49

AH Vruchtenmuesli, pak 400 gram ②③④⑤ ~~3.29~~ 2.69

AH Halfvolle vanilleyoghurt, pak 1 liter ~~1.84~~ 1.69

Stabilac yoghurtdrank, aardbei of perzik, fles 1000 gram ~~1.39~~ 1.19

De Jager zure haring, pot 200 gram ③④⑤ ~~2.45~~ 1.99

Mellita natuurfilterzakjes nr. 4, ongebleekt, doos 80 stuks ③④⑤ ~~2.29~~ 1.99

AH Windsor of Volkoren Windsor biskwie, rol 250 gram ②③④⑤ ~~1.50~~ 1.19

Marvelo gesorteerde zachte zoute drop, zak 500 gram 2.99

AH Anti-tandsteen tandpasta, pak 4 tubes à 50 ml ②③④⑤ ~~5.58~~ 4.58

Dubro citroen afwas, flacon 500 ml ~~2.19~~ 1.79

Kotex Freedom superdun maandverband, pak 20 stuks ③④⑤ ~~3.19~~ 2.99

Popla toiletpapier, pak 12 rollen ~~5.85~~ 4.99

Varkensfilet, 500 gram ~~9.99~~ 8.49, kilo ②③④⑤ ~~18.99~~ 15.99

Rundertartaar, 100 gram ②③④⑤ ~~1.69~~ 1.39

Vegetarische hamburger, 100 gram ~~1.49~~ 1.29, kilo ②③④⑤ ~~13.90~~ 11.90

Varkensschnitzel gepaneerd, 100 gram ②③④⑤ ~~1.89~~ 1.69

AH Kipkarbonade, 12 stuks, ca 2000 gram ②③④⑤ 10.-

Rieten mandje met plantjes, diverse soorten ④⑤ 9.95

De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan. Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfers op de deur staat. Reclameprijzen gelden van donderdag 16 t/m zaterdag 18 augustus a.s..

* Zolang de voorraad strekt.

